BON DIA Aruba

Diasabra 5, di Juli, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 145.29

LOCAL

Hues a reduci tur castigo den caso "Domino"

Pagina 3.

LOCAL

Dos sospechoso femenino den caso laboratorio a keda liber

Pagina 4.

Abogado Duijneveld a keda den libertad ayera



ORANJESTAD – Ayera merdia pa 1:30 abogado Edwin Duijneveld a recobra su libertad, despues cu den un caso pro forma hues a tuma e decision cu e no tin motibo mas pa retene. Sr. Edwin Duijneveld, ta un abogado cu a haya su mes supuestamente envolvi den e caso "Domino" pa supuesto fraude cu a tuma luga den bancarota di sr. Luis Mansur. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Abogado mr. Edwin Duijneveld

"Awor mi ta compronde pakico un detenido kier papia cu su abogado tur ora den prison"

Abogado Duijneveld a keda den libertad ayera







ORANJESTAD – Ayera merdia pa 1:30 abogado Edwin Duijneveld a recobra su libertad, despues cu den un caso pro forma hues a tuma e decision cu e no tin motibo mas pa retene sr. Edwin Duijneveld, un abogado cu a haya su mes supuestamente envolvi den e caso "Domino" pa supuesto fraude cu a tuma luga den bancarota di sr. Luis Mansur.

Ayera merdia sr. Duijneveld a bandona corte y na e momento aki un grupo di su conocinan tabata pafo di edificio di corte pa ricibi su persona, igualmente su casa, Presidente di sindicato SEPPA, tambe sr. Mohammed cu ta colega di sr. Duijneveld y asina por menciona un cantidad di otro conoci.

Na su salida sr. Duijneveld tabata basta emociona y a mustra su precupacion pa e condicionnan cu un detenido tin cu pasa aden.

E la comenta riba e experiencia aki, unda e la splica cu ta dianan duro y a pensa riba su señora, su yiunan y Dios, y a bisa cu e dianan den warda di polis tabata e dianan di mas dificil, y e no ta desea ni su piho enemigo esei, y e la purba di pasa dor di e situacion aki. Siman pasa caba hues tabata duda di laga sr. Duijneveld bai y e la duna Ministerio Publico chens pa investiga un tiki mas, pero ayera fiscal mes a pidi suspension di e detencion.

E investigacion ta sigui y sr. Duijneveld a bisa cu for di inicio e la coopera y e la bisa cu e lo sigui coopera y si e la haci algo cu e no mester a haci, e lo haya castigo pa esei y e ta contento cu e ta afo. Loke nan a bin cune, e como abogado y otro abogadonan mes no tabata sa cu ta cosnan cu nan por castiga un hende pa lei, pero si ta asina e ta, asina e ta, pero awor aki sr. Duijneveld a bisa cu e kier bai cas pa wak su yiunan, paso ta net na momento cu e tabata bai haci aña e la cai sera y e tabata duro pa su yiunan y su señora.

E la bisa cu hopi hende a dune sosten, tanto den KIA como na warda di polis y nan a trate hopi bon, dentro di loke nan por a haci y e la haya hopi sosten di hendenan pafo cu tabata pendiente di dje y e la bisa cu den KIA e no tabata sa exactamente kico tabata pasa pafo, pero e tabata tende di su abogado kico tur ta pasando y a bisa cu e lo wak kico ta bai pasa. Sr. Duijneveld a bisa cu e weekend aki e lo keda cu su famia y despues lo wak con cos ta sigui, hecho ta cu e lo sigui traha y no lo dal un stap patras den ningun momento pa loke a pasa aki.

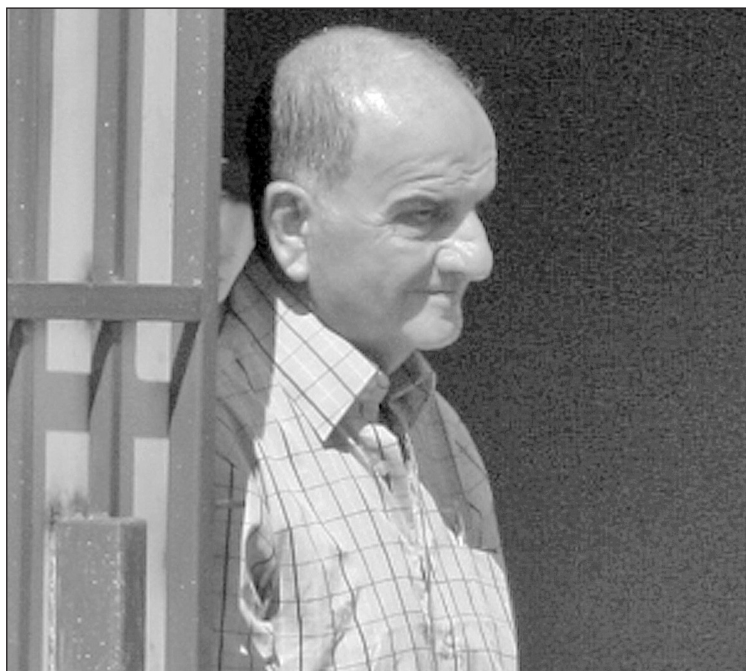
Pa loke ta e caso mes e la bisa cu e ta keda disponibel pa e investigacion cu ta tumando luga actualmente y Duijneveld a bisa cu e no ta bai reaccion riba loke a pasa, e ta bisa cu si ta un lei cu e la viola e la viol'e y si e no tabata sa cu e ta existi y si e la haci'e of no, esei ta un hues tin cu dicidi pero awor aki e ta contento cu et a pafo bek.

Y si den futuro e caso aki lo muri aki nan of si e caso ta bin dilanti den futuro e no sa, pero hecho ta cu awor aki e ta bin pafo, pa e ta cu su famia na e momento nan aki.



Ademas di a condena totalmente e uso ilegal di microfono y a exclui e pruebanan

Hues a reduci tur castigo cu Fiscal a exigi den caso Domino drasticamente







ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte por a mira expresion di satisfaccion riba cara di e abogado ora cu Hues a bisa cu como sancion pa e violacion serio di Fiscal pa cu uso di microfono secreto, ta exclui tur e pruebanan.

OVC A VIOLA NORMANAN

Hues ayera mainta a tuma tur su tempo pa splica su decision den e caso grandi di droga Domino.

El a dedica tempo pa su evaluacion riba e usamento di microfono secreto (OVC), cual e ta considera no solamente un violacion di norma ya cu e sistema aki no ta existi den nos leynan penal sino tambe cu e ta un violacion grave di privasidad.

El a cuestiona e hecho cu Ministerio Publico, mester a anuncia e uso di e OVC prome cu a usa esaki. Hues a mustra como ehempel Curacao, caminda a usa e OVC pero prome cu esaki a anuncia esaki debidamente. Mirando tur e tempo cu a haci uso di e OVC, Hues ta haya cu Ministerio Publico por a sigui e procedura normal. E ta haya cu door di e uso di OVC a afecta e sospechosonan den nan defensa.

Hues ta haya cu ta obvio cu e sancion pa e fayo aki ta exclui tur e pruebanan cu pa medio di e OVC, Ministerio Publico a haya. Hues a bisa cu e exclui

Den sala di Corte por a mira cara di diferente di e miembronan di RST cu nan no tabata nada contento cu e decision di Hues.

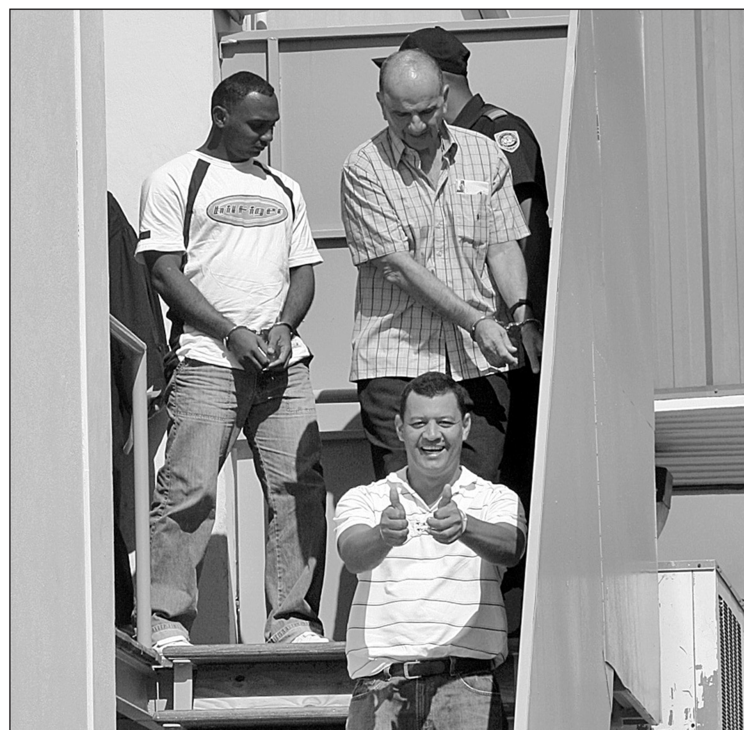
SENTENCIA

Fiscal a exigi 12 anja di prison pa Mercado Ochoa, 10 anja pa Luis Mansur, 6 anja pa Jose Cid, 5 anja pa Bello Martinez, 4 anja pa Leito y 4 anja pa Rasmijn Mercado Ochoa. En total ta 41 anja di prison Fiscal a exigi pa e grupo aki. E exigencia aki a cay manera un banjo di awa frieu pa e sospechosonan.

Ayera mainta, door di exclui tur e pruebanan cu a obtene di e OVC, practicamente no a resta mucho prueba pa e otro acusacionnan. Esei a conduci cu Hues a reduci e castigonan drasticamente.

El a condena Mercado Ochoa na 5 anja di prison, Luis Mansur na 7 anja di prison, Rosalinda Rasmijn Mercado Ochoa na 18 luna di prison, Ricardo Bello Martinez na 4 anja, Jose Cid na 4 anja y Melvin Leito na 20 luna di prison.

Otro siman, redactor di Bon Dia Aruba lo bay mas amplio riba e evaluacion di Hues den e caso aki en especial su evaluacion riba e acusadonan.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mientras cu Faro ta keda deteni

Tur dos sospechoso femenino den caso laboratorio laga liber ayera





ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Mario Faro, Yolanda Vrolijk y Jacqueline Geerman a presenta dilanti Hues.

Ta asina cu cada sospechoso a presenta cu nan abogado y e caso tabata pro forma.

ACUSACIONNAN

Fiscal ayera mainta a presenta e acusacionnan contra tur tres sospechoso cu ta:

- Como ambtenaar of persona den servicio publico, nan so of conhuntamente cu otronan, diferente biaha y intencionalmente a malversa sumanan di placa den e periodo di Februari 1997 te November 2007 y/of a permiti pa otronan haci esey y/of a sirbi como complice.
- Tambe nan ta wordo acusa di a traha diferente facturanan y/of ofertanan falso y/of falsifica esakinan den e periodo di Februari 1997 te November 2007.
- Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di nan so of conhuntamente cu otronan, diferente biaha y intencionalmente a haci uso di e facturanan y/of ofertanan falsifica aki den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di tabatin un suma di mas of menos 5.821.455,86 Dollar na man y/of a entrega e placa aki y/of a haye, di cual nan tabata sa cu el a bin di malversacion y/of falsificacion como ambtenaar den e periodonan di Februari 1997 te 11 di Mei 2006 y di 12 di Mei 2006 te November 2007.

Fiscal a bisa Hues cu ainda e investigacionnan ta andando y pesei e ta pidi pa pospone e caso.

LAGA DOS SOSPECHOSO LIBER

Abogado mr. Lotter Homan cu a representa Yolanda Vrolijk a cuestiona e hecho cu ta acusa su cliente cu na Direccion di Finanzas lo tabata percura pa e facturanan di Faro bay mas rapido. E abogado a bisa Hues cu tabatin un memo ta circula na Direccion di Finanzas pa duna prioridad na facturanan di Landslaboratorio, hospital, etc. Cu esaki mr. Lotter Homan ta haya cu no por papia cu ta Yolanda Vrolijk tabata percura pa e facturanan.

El a pidi Hues pa suspende e detencion di Yolanda Vrolijk.

Abogado mr. Chris Lejuez, kende a representa Mario Faro a bisa Hues cu e no tin nada contra e posponemento y cu e tabata sa cu esaki lo bay sosode mirando cu e investigacionnan ta andando.

Abogado mr. D.Kock a puntra Hues si ta necesario cu Jacqueline Geerman mester keda sera. Mr. Kock a mustra cu ta Faro y Vrolijk a admiti di a papia cosnan mientras cu Geerman ta keda para riba cu e no a haci nada. Pa loke ta trata e acusacion di Fiscal cu Geerman lo tabata cambia cheque pa Faro na Miami y cu asina e tabata wordo paga, mr. Kock a remarca cu Geerman tabata haci Faro fabor ora e tabata bay Miami y cu ningun momento so e tabata sospecha algo malo. El a pidi Hues pa suspende e detencion di Geerman.

Ta asina cu Fiscal a bisa cu e no tin nada contra pa Vrolijk haya su libertad pero cu esaki mester bay bou di cierto condicionan esta cu e mester entrega su pasaporte na Hues Comisario y cu e mester keda na disposicion cu cualkier investigacion. Pa loke ta trata Geerman e ta haya cu e mester keda sera.

Hues a bisa cu e ta bay pospone e caso pa dia 5 di September 8.30 di mainta, mientras cu e ta haya cu tanto Vrolijk como Geerman por wordo laga liber. Pa loke ta trata Geerman, Hues a bisa cu el a studia e documentonan y no tin nada concreto cu ta liga Geerman den tur e caso aki. El a ordena pa laga tanto Vrolijk como Geerman liber ayera mes y a manda e caso bek pa Hues Comisario pa asina e investigacionnan por sigui nan curso.



3 DIA DI LOCURA
DOLLE DWAZE DAGEN
CRAZY DAYS
DIAS DE LOCURA

3, 4 AND 5 OF JULY

UNITED COLORS OF BENETTON.

Ariba peticion di Fiscal a pospone tratamento di e caso

Persona cu a mata su famia den cas na Macuarima lo wordo manda Hulanda pronto



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Eugene Lampe a presenta dilanti Hues. E caso aki tabata pro forma y su tratamento tabata masha cortico. Fiscal a bisa Hues cu Lampe ta wordo sospecha di a asesina of kita bida di su famia, haciendo uso di un pida biga.

LAMPE LO BAY HULANDA

Fiscal a pidi Hues pa pospone tratamento di e caso ya cu Hues Comisario a duna autorizacion pa Lampe wordo interna den Pieter Baan Centrum na Hulanda.

Fiscal a splica cu e evaluacion lo bay dura mas o menos 7 siman. Pesei el a propone pa e caso wordo posponi te dia 7 di November 2008.

Fiscal a bisa cu posiblemente fin di e luna aki of comienso di Augustus, Lampe lo bay Hulanda. Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu Lampe no tin nada contra. Hues a pospone tratamento di e caso y a keda palabra cu 7 di November 2008 lo trata e caso, dependiendo di e resultado di e investigacion na Hulanda.

TA RESPONSABEL OF NO

E pregunta cardinal den e investigacion ta si e sospechoso E.Lampe ta completamente responsabel pa e delito cu el a haci esta di mata su tata, su mama y su ruman homber. Si resulta cu E.Lampe a comete e delitonan grave aki a consecuencia di problema mental, e por wordo haya parcialmente responsabel of completamente no responsabel. Si E.Lampe no wordo haya responsabel pa loke el a haci, e ora ey e no ta castigabel. Door cu E.Lampe na Aruba ta bou tratamento di un psychiater, ta bira dificil pa Ministerio Publico pidi e psychiater aki haci un evaluacion. Ta pesei a scoge pa manda E.Lampe na e institucion special aki pa di e forma aki tin un evaluacion profesional y independiente.

E grupo di experto cu lo bay evalua E.Lampe, no ta bay concentra nan mes den haya prueba pa un caso penal. Nan ta concentra prome pa determina si E.Lampe, ta responsabel pa loke el a haci of no. Despues ta bay investiga, a base di e enfermedad mental cu e E.Lampe tin, si e chens ta existi cu e lo bolbe ripiti loke el a haci. Tambe e expertonan lo duna conseho, kico lo por ta e tratamento ideal pa E.Lampe. Esaki mas bien ora constata cu e chens cu E.Lampe lo ripiti e delito ta existi. Awor ta cuestion di warda y mira kico e investigacion di e expertonan na Hulanda ta indica.

Presidente di Aruba Time Share Association Jan van Nes:

Lo no permiti pa gobierno kita ningun "palapa" dilanti ningun hotel

Lo kier regula y ordena nan un poco miho pero te einan!

ORANJESTAD – Lo no permiti gobierno kita ningun palapa dilanti ningun hotel. Esaki segun presidente di ATSA, Jan van Nes. E disputa actual di palapas (hutnan dilanti hotelnan) y nan legalidad y cantidad, no mester ta un topico di discusion. Tin cosnan mucho mas importante den turismo pa discuti. Esaki ta pensamento di e Presidente di e Asosacion di Hotelnan Time Share aki na Aruba (ATSA) sr Jan van Nes, actual gerente general di Playa Linda Beach Resort.

No obstante e hecho cu e no ta un topico cu mester haya atencion asina hopi, e ta di importancia toch segun Van



Presidente di ATSA, Jan van Nes

Nes. Tabatin un maneho di tolerancia di gobierno pa cu e tereno erfpacht dilanti hotelnan pa asina crea sombra pa e huespednan di e hotelnan respectivo. Esaki siendo cu ta conoci pa lei cu e beachnan aki ta publico y como tal tur hende tin derecho di ta riba nan.

E asunto a bira un problema ora cu recientemente agentenan di seguridad di dos hotel grandi na Palm Beach a core cu hendenan local cu tabata kier a usa e palapanan. E personanan aki, na nan turno a bai reclama y a cuminsa cu e 'issue' aki.

Segun van Nes, cu cada construccion y permiso di hotel na Eagle y High-rise area, a bin palapas pa e necesidad di sombra. "Cu ami sa no tabatin problema" van Nes ta laga sa. E hecho cu a core cu algun persona, mester ta asunto di e hotel y y no uno pa tur hende. "Diripiente nos a bin tende di un plan di re marcacion. Palapas ta wordo removed" Nes a bisa, cu ta algo cu e ta contra di dje.

E hotelero experencia ta kere cu e loke cu gobierno kier haci awor, ta reinventa y regula algo cu tin hopi tempo pasa mester a wordo regla. E punto negativo pa van Nes ta cu e personanan cu bishita nos isla, mester y kier sombra pa nan sinta na beach. Bo ta bin cu famia, den un era cu bo ta conciente cu tin proteccion di cuero pa evita cancer di cuero entre otro. Como tal hende ta busca sombra.

Hotelnan ta wordo forza door di e demanda, pa bin cu mas palapa. Si stop palapas, kita nan of algun di nan, lo bin un revolucion entre e miembronan segun van Nes. Esaki pasobra awor caba bo no tin un palapa pa cada huesped di hotel. Como tal nan ta bringa tur dia pa haya un palapa pa por drumi den dje. Den caso di Playa Linda, pa cada dos camber tin un palapa. Como tal mester comparti.

Tin hendenan cu ta lanta 5'or di mainta cu kier un palapa. Tin e politica di hotel cu ta bisa cu esun cu bin prome, ta bebe awa limpi. 8'or di mainta e beachnan dilanti e hotel consecuentemente ta yen caba di turista.

Mientras cu Aruba no cambia su forma di trata artistanan for di Curacao

Asosacion di Musico di Curacao kier prohibi bandanan di Aruba di drenta Curacao

A manda carta pa Gezaghebber pa tuma medida segun Feco Gomez di AMAK

ORANJESTAD / WILLEMSTAD – T'asina ku awor si ni AMAK ni tampoko lidernan di banda no ta tuma mas. Durante di un reunion ku a tuma lugá ayera nochi na Façade entre lidernan di banda i tambe AMAK, tur dos partido a yega na konklushon ku mester kuminsá aktua ku man duru pa loke ta trata bandanan arubano.

Ayera nochi e partidonan a yega na un acuerdo pa AMAK manda un carta pa gezaghebber awe i asina prohibi bandanan Arubano di drenta Corsow pa presenta, tanten cu e situacion cu e gobierno di Aruba no ta soluciona, asina presidente di AMAK sr. Feco Gomez a bisa "Den e Bembé".Pa un tempo caba agrupacionnan musical cu regularmente sa bishita e pueblo Arubano, mas i mas no tabata e haña e tratonan manera mester ta. I mientras tanto bandanan musical di Aruba si ta haña trato cu hanschoen di felpa, segun e presidente di AMAK. Resientemente e agrupacion musical ERA a keda perhudica, pero prome cu esei tabata Tune, Cache y Guess cu tambe a keda perhudica. I banda di esaki gobièrnu di Aruba a pone un lei ku ta kobra kada músiko 150 florin.

Segun Presidente di AMAK na vários okashon el a trata na yega na un solushon riba e situashon aki, pero e tin e impreshon ku e gobièrnu di Aruba no ke trata òf no ke yega na un solushon. A manda diferente karta pa e gobièrnu pero di nan banda no tabatin ningun reakshon. Finalmente di akuerdo ku sr. Gomez tantu e músikonan komo AMAK nan kana a yena i awe nan lo manda un karta pa gezaghebber i asina trata na solushoná esaki mas pronto posibel.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister encarga cu permisologia, drs Booshi Wever cu a bisa cu e ta lamenta e desicion aki y cu den curso di siman cu ta bin, e lo duna su comentario. Mes momento e la indica si, cu no ta e ta esun cu a para e gruponan recien di toca na Aruba.Bon Dia Aruba a papia cu un di e musiconan cu ta frecuenta Curacao hopi, debi na demanda, esta Claudius Phillips cu a mustra cu e ta spera cu e problema keda resolvi pasobra dentro di un siman e tin cu toca na Corsow y no kier problema.

Diadomingo awor atraves di Tele Aruba

Conferencia ATCA 2008 y expansion di pista di aterisahe di Aeropuerto

ORANJESTAD – Tur cos ta mustra cu aña 2008 lo ta sumamente positivo pa e industria turistico di Aruba. Den e cuadro aki gobierno ta sigui promove nos pais den exterior, e.o. mediante conferencianan di turismo. Un di esakinan ta ATCA 2008 cu a tuma lugar recientemente. Haña sa mas di e topico aki den e programa di gobierno cu lo pasa diadomingo awor den cual lo tin discurso di Minister di Turismo sr. Edison Briesen, Director di ATA, sra. Myrna Jansen y Presidente di AHATA, sr. Rob Smith.

Alavez den e programa aki lo tin reportahe di e inauguracion di e proyecto di expansion di e pista di aterisahe di Aeropuerto Reina Beatrix cu a tuma lugar diabierna ultimo. Lo hiba palabra Director di Triple A, sr. Peter Steinmetz y tambe Minister di Turismo, sr. Edison Briesen. E programa aki lo pasa diadomingo merdia pa 2:15 y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Segun estudio di Facultad di Turismo

Turismo di timeshare ta bon posiciona

Pero mester perfecciona e producto integralmente pa sostene competividad, segun Dr. Ryan Peterson





ORANJESTAD – E interes entre personanan cu ta envolvi cu e industria di timeshare pa resultadonan di un estudio grandi riba e impacto di timeshare den nos industria turistico ta grandi. Durante un presentacion na Universidad di Aruba, dr. Ryan Peterson a elabora riba e resultadonan yamativo cu e estudio cu Facultad di Turismo y Dr. Peterson mes a conduci. Ta datonan cu ta lanta speranza pa e solidez di nos industria, pero alabes ta hala atencion pa puntonan cu por haci e segmento importante aki uno vulnerable.

"Nos tur sa cu situacion economico na Merca no ta uno di gaba. Entre e caos financiero riba mercado di cas, prijs di gasolin y inflacion di transporte y comestibles, Mericanonan ta enfrentado un situacion relativamente dificil cu, segun diferent experto economico, lo no cambia den futuro cercano."

Relativamente pasobra e situacion aki no ta conta pa tur hende, segun Dr. Ryan Peterson, decano di Facultad di Turismo na Universidad di Aruba. Apesar di situacion economico na Merca, un recien estudio ta mustra cu turismo di timeshare ta sigui fuerte cu expectativanan moderadamente positivo pa siguiente aña. "Nos lo no wak e crecemento averahe di 10%-15% di ultimo binti aña di timeshare, pero un crecemento mas modera di entre 4% pa 7%. E investigacion cientifico di Facultad di Turismo, cu a focus riba e demanda, e producto, e infrastructura, e calidad y e valor di timeshare internacional, regional y local, ta mustra cu tin un grupo relativamente bon posiciona na Merca cu (ainda) no ta sintiendo e efecto extremo di un economia turbulento. Ademas, e grupo aki ta interesa di ta doño di nan vacacion riba un isla den Caribe – pero nan ta en busca di un producto unico cu balor añadi."

DEMANDA SPECIALISA

E grupo di consumidor ta pertenece na esnan di mas recurso economico y social. Nan ta gana mas cu $110 mil pa aña, cu un edad averahe di entre 40 pa 45 aña. Psicograficamente e grupo di mas cu 40 miyon hende, tin un estilo di bida conciente, activo, luhoso y social. Es decir, nan ta conciente di nan salud y di un medio-ambiente di calidad, nan ta activamente involvi den comunidad cu responsabilidad social, y nan ta disfruta di bida cu nan famia y amigonan. Durante nan vacacion nan ta gasta un averahe di mas di $1500 pa persona. Ademas, na aña 2007, un 10% di e 40 miyon tawata doño di un di dos cas pa nan vacacion estilo timeshare, y un otro 10% ta interesa den e siguiente dos añanan pa cumpra y sigura nan vacacion mediante timeshare.

Na Merca so caba, e turismo di timeshare ta produci mas cu $15 biyon di benta, cu ta un crecemento di mas cu 200% compara cu aña 2000. Pues, tin un demanda specialisa di un mercado di 'niche' pa timeshare cu ta relativamente menos sensitivo pa fluctuacion economico.

RESULTADO

E demanda di timeshare specialisa ta enfoca riba destinacionan cu tin e siguiente elementonan preferencial: (1) Lama y Solo (59%), (2) Atraccionan y Entretenimiento (43%), (3) Isla Tropical (34%), (4) Cero y laguna (33%), (5) Historia y Cultura (30%), Actividad & Deporte (20%), y (7) Gambling & Casino (12%). E elementonan preferencial aki ta ilustra y splica tambe dicon Caribe, despues di Oceania (Nueva Zelandia y Australia), ta un region internacional preferencial pa cumpra timeshare. Alabez e factornan aki tambe ta indica cu competencia den Caribe pa cu timeshare ta fuerte (hopi isla den Caribe ta comparti e factornan menciona manera lama y solo), especialmente den e grupo di top destinacion cu ta inclui Aruba, Bahamas, Barbados, Islanan Cayman, Republica Dominicana, Islanan Virgen, St. Maarten y Puerto Rico, y destinacionan mas 'jong' manera Antigua, St. Kitts, y Islanan Turco y Caicos.

PERFECCION INTEGRAL

Ademas di e factornan di e destinacion di timeshare, e consumidor di timeshare specialisa ta en busca di un producto unico cu un personalidad culturalisa, den un medio-ambiente relaha y saludabel, unda tin un variedad di experencia y entretenimiento di calidad. E palabra crucial ta e balor añadi cu e turista timeshare ta haña pa cu e placa cu e la inverti pa disfruta di su vacacion y tempo cu su famia. E calidad di e tempo relahante aki y e calidad di e experencia turistico ta esencial, y ta determina e contribucion economico y social di turismo di timeshare. E producto tangibel y experencial, cu ta inclui e timeshare resort y e destinacion mester ta di un nivel competitivo. P'esey mes, no ta straño cu e investigacion ta mustra riba e importancia di e calidad di e destinacion (96%), e ambiente y calidad di medio-ambiente di e resort (95%), e credibilidad y confianza den e producto (93%), y unda e resort ta situa fisicamente (92%).

PUNTONAN VULNERABLE

Cu otro palabra, aunke turismo di timeshare ta bon posiciona actualmente, destinacionan no por ta complacente. Exito di pasado no ta un garantia pa exito den futuro.

Mediocracia den un entorno competetitvo ta resulta den perdida di valor y ta trece sostenebilidad di comunidad isleño den peliger inecesario. Esaki ta conta especialmente pa destinacion cu un nivel di madurez halto cu mas di trinta aña di experencia turistico, manera por ehempel, Aruba, Bahamas, Bermuda y Islanan Cayman.

Pa sostene turismo en general, y timeshare en especial (cu ta conta pa casi 50% di nos pan di cada dia) mester enfoca riba un mercado mas specialisa (di niche) y diversifica (di region). Ainda mas importante, mester perfecciona e producto integralmente riba nivel di resort, industria y destinacion, segun Dr. Peterson. Akinan lo mester enfoca riba gobernacion y maneho integral y inovativo di economia, turismo, comercio y comunidad y e cadena di balor añadi. "If change is the name of the game, then innovation is the way to sustain", Peterson ta conclui.

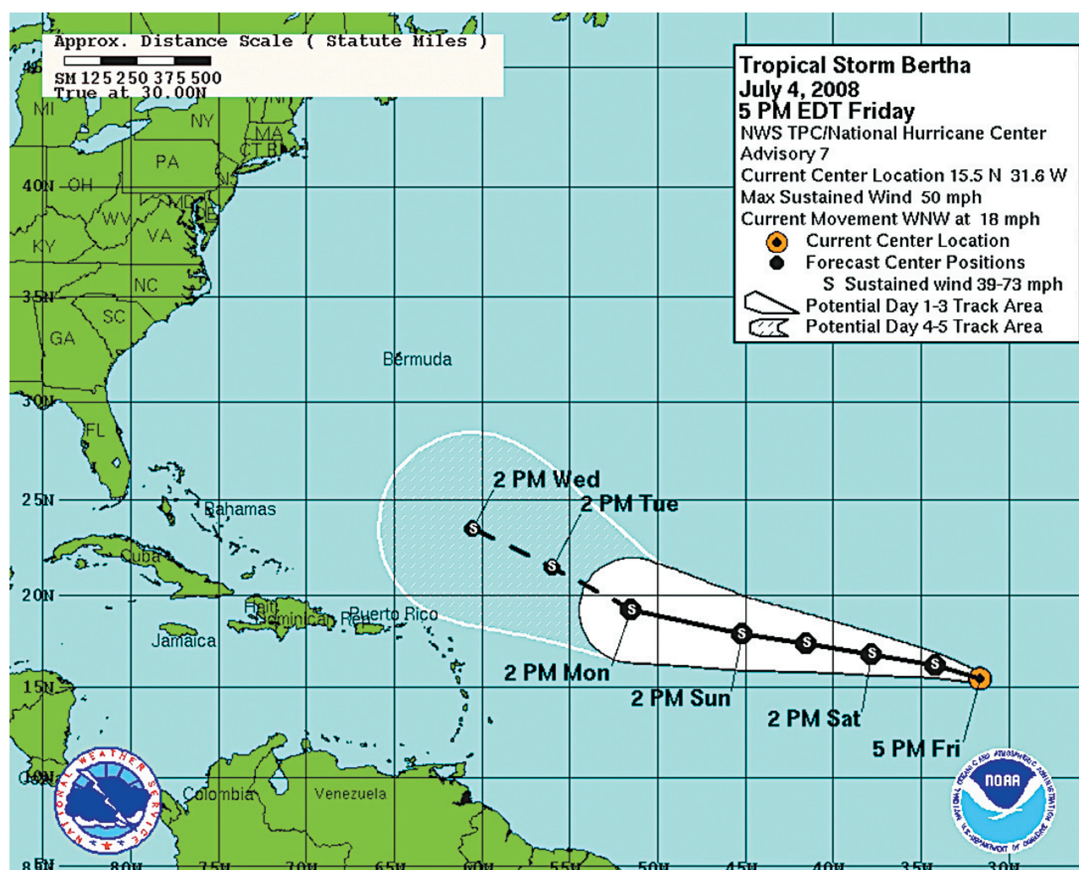
Mientras cu Tormenta Tropical Bertha ta sigui su rumbo sin menasa

Awe mainta cielo lo bira hopi nubla cu chens pa awacero local na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa Islanan ABC balido te diasabra atardi 6'or, 5 di juli 2008 ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla. Durante oranan di marduga y mainta temporalmente lo bira hopi nubla cu chens pa algo di awasero local.

Pa loke ta e biento esaki lo ta modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y suitost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

De bes enkuanto ráfaga te fuerte; forsa 6 (40 te 50 km/ ora, 22 te 26 nudo).



Situashon general: E ola tropikal a sigui move den direkshon west , sinembargo durante e próksimo 24 ora temporalmente nubia lo oumenta den nos region, ku chens pa okashoná algu di awaseru riba nos islanan espesialmente mardugá i mainta.

Centro di tormenta tropical "Bertha" tabata situa awe tardi 5' or na 15.5 grado nort i 31.6 grado west loke ta mas o menos 815 kilometer west suitwest di islanan di Cabo Verde.

"Bertha" ta move den direccion west nortwest cu un velosidad di 30 kilometer pa ora i bientonan sostene mas fuerte rond di e centro di mas o menos 85 kilometer pa ora.

Ta anticipa cu "Bertha" lo sigui desaroya gradualmente durante e proximo dianan. "Bertha" no ta forma ningun menasa pa nos islanan.

Si gobierno pensa di sigui cu nan plan pa kita palapa dilanti hotelnan

Lo encurasha prensa negativo pa mustra con Gobierno ta trata su turistanan

"Laga e instancianan concerni bin kitanan" Jan van Nes di ATSA

Jan van Nes di ATSA

ORANJESTAD – Lo encurasha prensa negativo pa mustra con gobierno kier trata su bishitanan. Pa loke ta e regla di kita palapa, van Nes ta mustra cu e simplemente no kier kita palapa.

Como tal e lo no ta esun cu ta bai kita ningun palapa. „Laga e instancianan concerni bin kita" e ta sigui bisa. Esnan cu ta kima su bil, mester sinta riba su blarnan segun e ehecutivo hotelero.

Loke ta hala atencion ta cu van Nes ta mustra cu nan mes lo motiva mal publicidad rond di esaki. „Nos lo encurasha prensa negativo pa testigua con Aruba ta trata su turistanan" van Nes ta bisa.

E hecho cu tin un grace period, no a keda estableci. Pero e hecho so cu ta bin cu un grace period, no ta bai suavisa e dolor. "Nos no ta bai di acuerdo cu un grace period.
Nos no ta bai di acuerdo cu kita nos como Playa Linda ta di acuerdo cune" van Nes a bisa. Algo cu nan a discuti internamente caba.
Lo regula pa pone palapanan miho organisa pa e no ta mustra mas bruha. Pero no esei.

Den pasado tabatin combersacion caba cu Byron Boekhoudt di e departamento di Gobierno cu ta encarga cu regulacion di e palapanan aki.
Den pasado a mustra cu mester sinta hunto.
No a trece dilanti e tempo ei cu lo wordo kita. Como tal e storia den pasado a cambia su pensamento.

Aworaki tin un situacion caba na High Rise Hotels unda cu no tin suficiente palapas.
Tin un hotel cu no tin beach, cu ta den construccion cu riba 500 camber. Nan tin necesidad di un sombra. Y nan lo invadi beachnan di e hotelnan den existencia caba.

Pues e demanda lo ta mucho mas grandi di loke e oferta ta.



Anochi di informacion pa famia y empleado di W.E.B. na Renaissance Conference Center

Esaki den cuadro di Protocol riba alcohol y droga







BALASHI – Manera publica na aña 2006, W.E.B. Aruba N.V. a cuminsa como un di e prome empresanan na Aruba cu testmento di empleado riba e uso y maluso di droga y alcohol na pia di trabou. Esaki ta basa riba un "protocol encuanto alcohol y droga" aproba pa gerencia y sindicato di empleadonan di W.E.B. Aruba N.V. y ta forma parti di e CAO 2005 – 2009.

Entre tanto for di juni 2006 ta tene mensualmente den W.E.B. Aruba N.V. testmento riba uso di alcohol y droga bou di empleado y contratistanan cu ta traha cu W.E.B. Aruba N.V. Esaki ta bay den un forma di "random testing" y ta wordo eherce pa funcionarionan di Landslaboratorium a base di un metodo comproba y cu ta garantisa e calidad di e testmento. Manera palabra cualkier empleado concerni ta haya guia y tratamento na instancianan cualifica y pa contratista ta conta cu esakinan no por sigui traha cu W.E.B. Aruba N.V. te ora cu por prueba cu e ta "clean".

Un aspecto importante di e protocol menshona ta e conscientisacion y trabou preventivo cu ta haci pa educa y conscientisa e empleado y contratista riba e uso y maluso di alcohol y droga. Ta den e cuadro aki cu den trabou di empleado di W.E.B. Aruba N.V. tin sesionnan y reunion regularmente caminda ta trata e topico di droga y alcohol. Mescos tambe informacion regular riba e topiconan aki.

Como cu ta bay drenta den e temporada di vacantie grandi, e departamento di HR di W.E.B. Aruba N.V. encarga cu entre otro ehecucion di e maneho di droga y alcohol a disidi pa tene un anochi di informacion pa empleado y nan famia. Esaki a tuma lugar riba diarason dia 2 di juli na Renaissance Conference Center di 7'or pa 9'or y mey di anochi. Durante e anochi tabatin un presentacion interactivo di e compania "Murray Security" cu discurso di E. Blom y A. Murray riba e uso y maluso di droga y alcohol. Tambe presente tabata representantenan di Landslaboratorium pa contesta cualkier pregunta relaciona cu e topico menshona.

Di e manera aki W.E.B. Aruba N.V. ta contribui na e conscientisacion di famia y empleadonan den W.E.B. Aruba N.V. y traha na e prevencion di maluso di droga y alcohol den nos comunidad.

Parlamentario MPA Monica Kock ta informa

Ombudsman ta necesario na Aruba pa ciudadano por haci keho contra gobierno

ORANJESTAD - MPA a bishita Nationale Ombudsman na Hulanda. Un Ombudsman ta e instancia na unda un ciudadano por haci keho contra gobierno of un departamento di gobierno. E keho mester ta concerni e manera con e ciudadano a wordo trata of con e procedura a bay. Un Ombudsman pa Aruba ta importante mirando cu tin basta keho concerni e funcionamento di gobierno. Ta importante pa Aruba institui un Ombudsman pasobra esaki lo trece cune cu e ciudadano por haci keho concerni e manera cu e ta wordo trata dor di un departamento di gobierno.

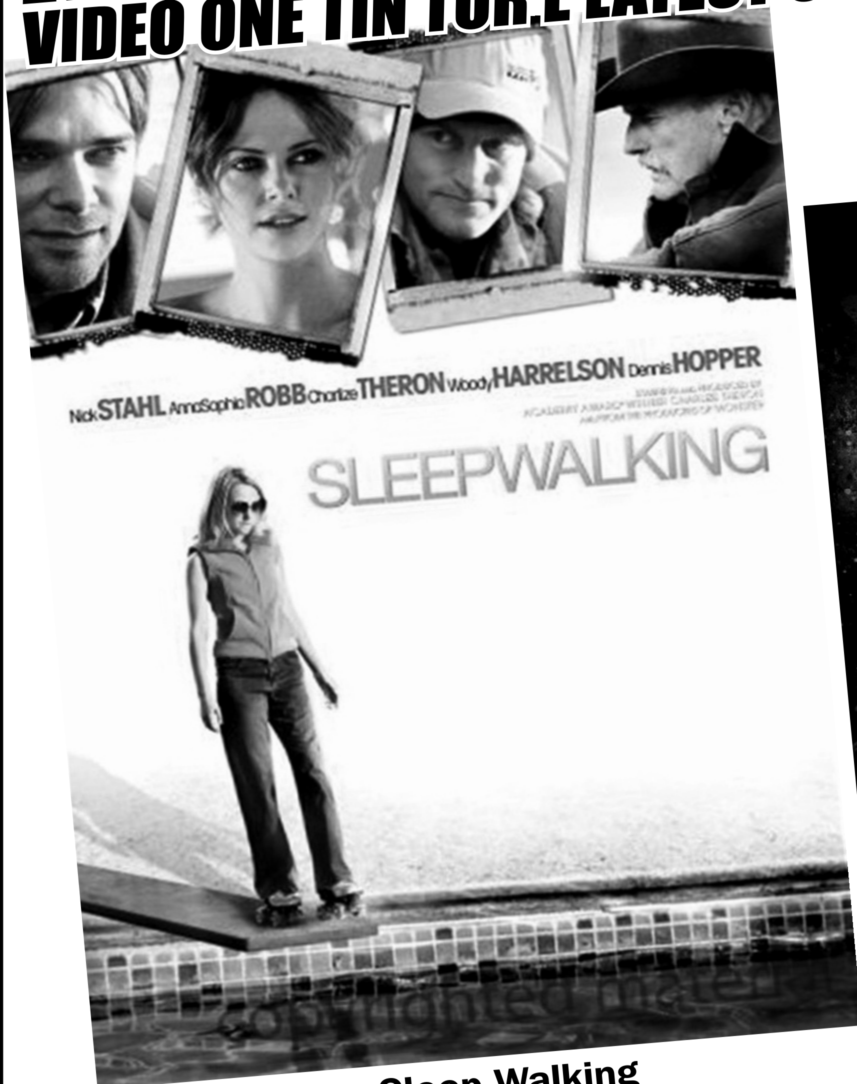
Tin hopi keho na Aruba concerni e manera cu un ciudadano ta wordo trata y actualmente no tin ningun caminda cu e ciudadano por haci su keho. Bay corte ta costa mucho hopi placa y ta un caminda masha largo mes. Hopi biaha e keho ta tocante e manera cu e persona ta wordo trata. Of cu e no ta ricibi ni contesta riba su carta of pregunta. Ombudsman ta e instancia cu lo ta independiente di gobierno y lo controla gobierno y su trahadornan nan manera di proceder. Pa Aruba esey ta hopi necesario. Ombudsman ta duna conseho tambe con pa trece cambio. Mas ainda, nan mes por tuma iniciativa pa haci investigacion di un departamento. Tambe e Ombudsman por yama e ambtenaar pa un "hoorzitting" na unda e por wordo scucha bao huramentacion.MPA ta di opinion cu pa Aruba un Ombudsman ta necesario pa e ciudadano por tin e oportunidad pa haci keho na un instancia independiente. Actualmente e ciudadano no por keha ningun caminda ora e no wordo trata na un manera decente. Un ombudsman lo pone cu lo tin oido, pero tambe lo trece cune cu unda cos no ta bay bon, lo bin cambio. MPA ta spera cu e ley di Ombudsman muy pronto lo bira un realidad na Aruba.

DOW ta informa riba trabou di drechamento di caminda

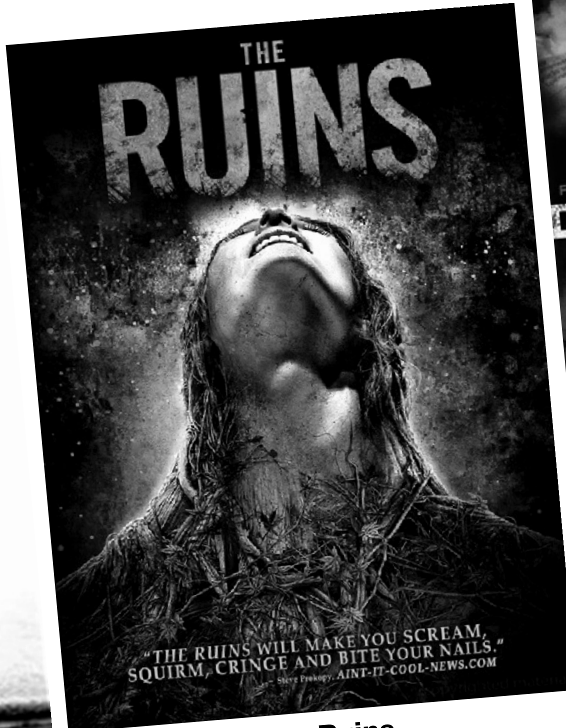
ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba, specialmente nos automobilistanan cu dialuna 7 di juli lo sigui cu drechamento di e caminda fase-1. E ta cuminsa for di e T-kruising Sta.Cruz #366, banda di Weng Kee Restaurant te cu e T-kruising cu ta bay pa Kerki Protestant Piedra Plat #133-A. E caminda lo ta sera di 8 or di mainta te cu 4 or di atardi cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabounan lo tin un duracion di 14 dia. Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi.

HOPI SCARY MES!

VIDEO ONE TIN TUR E LATEST SCARY MOVIES! BIN BUSCA DI BO!



Sleep Walking
Action
Starring Woody Harrelson, Charlize Theron



The Ruins
Thriller



Dungeon Girl
Thriller

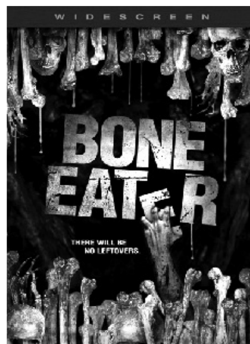
TUR DVD 100% Original!

Used DVD's For Sale!
Desde Afl. 5,-

SPECIAL di tur dia
Hiba 6 Paga pa 5



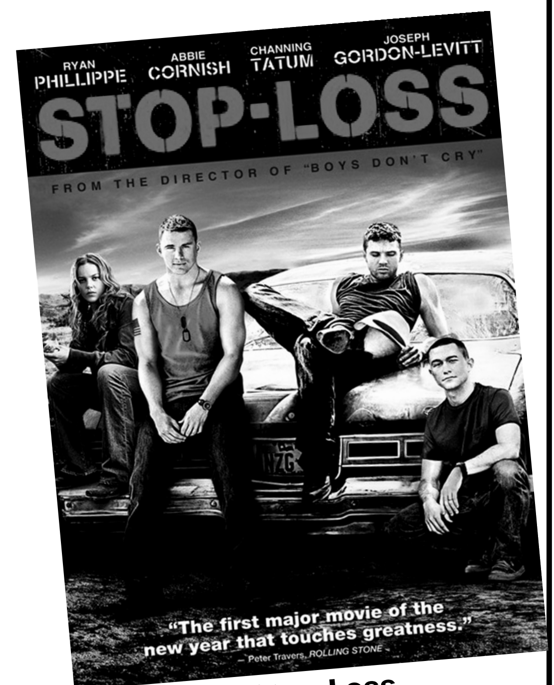
Blood Brothers
Crime



Bone Eater
Thriller



Impact Point
Crime

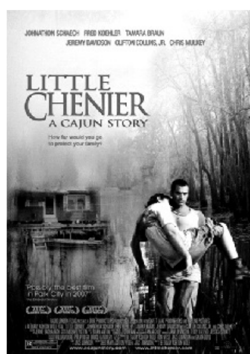


Stop-Loss
Drama
Starring Ryan Phillippe, Abbie Cornish

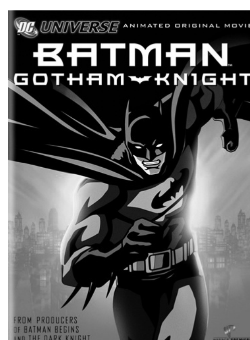
NOBO na Video One

fun miles
fun within your reach!

Awor bo por huur DVD y paga cu bo carchi Fun Miles! E manera mas Facil y Economico pa disfruta di Bon Pelicula!



Little Chenier
Drama



Batman Gotham Knight
Animation



Bamboo Bears
Animation

Game Fans! New Video Games in stock!

Horario Nobo di Video One:

Video One Santa Cruz & Oranjestad:
Dialuna, Diabierna y Diasabra: **2pm - 10pm**
Diamars, Diaranson y Diahuebs: **2pm - 9pm**

Video One Bubali:
Dialuna, Diabierna y Diasabra: **12pm - 10pm**
Diamars, Diaranson y Diahuebs: **12pm - 9pm**

video one

07032008

Y Nos Bubali Branch semper tin New Electronics

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

SERVICIO BON DIA Aruba



Ladron ta drenta cas y ta bai cu basta dollars

NOORD—Diahuebs mainta, polis a bai na un cas na Bakval , y ta papia cu e muhe P.B. naci na Italia di 34 aña, kende ta duna keho di ladronisia. E ta bisa polis cu el a sali for di cas merdia y a bolbe bek pa 8'or di anochi. E ta bisa polis cu na e momento ei, e no a ripara nada, pero mainta el a nota cu tabatin bentana di cas forsa. El a bai controla y a resulta cu ladronnan a bai cu placa for di dos camber. For di un camber nan a bai cu 600 dollar, y di e otro camber 800 dollar. E caso ta den investigacion.

Turista cu mal comportacion den nightclub

ORANJESTAD- Diahuebs madruga, polis di Oranjestad ta bai na un nightclub den Weststraat, pa un caso di menasa cu arma di candela. Ora cu polis a yega a resulta cu esei no ta e caso, pero ta trata di un turista Colombiano E.G.G.G. di 29 aña, kende a tira cu stul den e luga. Ora cu bewakernan a bai pa sake pafo, a start un luchamento.
Segune polis, e homber Colombiano tabata basta bou di influencia di alcohol y tabat basta grosero contra nan. Polis a detene y a hibe warda naunda nan a papia cune, y a dune un but. Despues nan a hibe bek su resort, pa e sosega su curpa.

Problema entre dos muhe pa motibo di jalurs

SANTA CRUZ—Diahuebs e muhe A.M. naci na Surnam di 38 aña, ta bai warda di Santa Cruz y ta pidi asistencia, contra e muhe M.B. di 42 aña, cu a maltrate. E ta bisa polis cu esei a sosode diaranson atardi, banda di sede di MEP. E problema ta motibo cu M.B. awor tin un relacion amoroso cu ex amigo di A.M. Polis a bai na cas di M.B. pa busca e otro banda di medaya. Na e cas M.B. ta declara cu ya ta tres luna caba cu A.M. ta molesti'e.
E ta bisa cu e dia ei, e tabatas banda di sede di MEP, y el a tende un lastramento di brake di auto. A.M a baha for di e auto y a pushe. M.B. a bisa polis cu el reacciona y a dale benta abou. Na momento cu A.M. a cai, M.B. a bisa cu el a bai riba dje y a yen'e cu mokete. A.M. tabata hunto cu un amiga den auto, y e amiga a menasa M.B. despues cu e cos a pasa, A.M. a bai su cas y a menase. . Polis a papia cu tur dos, ningun no kier duna keho contra otro. Polis a mustranan cu nan ta hende grande y mester evita pa co cos no sali for di man.

Auto ta dal burico y lague benta canti caminda

SANTA CRUZ—Diahuebs madruga, polisnan ta haya informacion di un dalmento na Sombre. Ora cu polis a yega nan ta topa cu un burico cu a wordo gedal pa un auto, y cu a keda den un situacion critico. Veterinario a bin na e luga y a constata cu e animal tabatin tres pia fractura y a tuma e decisión pa pone drumi. Cu hopi problema nan a logra haci esaki. Serlimar lo percura pa kita e cadáver for di caminda.

Señora cu mal intencion haya banda di laman

NOORD—Diahuebs, polisnan a wordo notifica, cu testigonan a haya un señora den awa tras di Altovista.

Nan a sake afo, y el a bisa nan cu e tin 63 aña, y e tin hopi problema y kier pone fin na su bida. Polisnan a tuma contacto cu Paaz, pero a resulta cu e no ta nan pashent. Polis a hibe poli pa tratamento y a notifica su famia. El a bisanan cu e tin basta problema.

Sr. Armand Hessels (RED)

90 miyon florin bai perdi pa motibo di fraude of fayo di maneho na Ministerio di Salubridad

ORANJESTAD – Minister Booshi Wever a haci tur hende na Aruba contento, ora e la declara cu e lo saca su conclusion despues cu FDA lo fiha su posicion encuanto e proyecto di dump cu Bouldin and Lawson, pero lamentablemente te awe no a scucha e conclusion cu e mandatario a saca. Su declaracion tabata net despues cu e la anuncia y sorprende henter Aruba cu e noticia cu lo bin un Centro Cardiologic te na San Nicolas, na unda e la procede sin envolvi doño di curpa, esta directive di hospital, esaki segun miembro di RED sr. Armand Hessels.

Pa salud financiero di Aruba, segun sr. Armand Heseels, ta importante pa mira e iniciativanan nobo aki di Minister Wever cu hopi cuatela, simplemente a base di su record. Si cuminsa cu e sumanan chikito, ta corda recientemente fraude cu tabata tin den su departamento di Ambulance unda cu un suma di 50 mil florin a desaparece. Tambe por corda e caso di fraude na SVB di 22 mil florin. Laboratorio unda cu a cuminsa cu e suma di 5 miyon florin, pero mientras tanto a subi te na 10 miyon florin. Serlimar te ainda no tin fraude, pero si tin fayo di placa paso e gastonan ta sumamente halto, unda cu ta papia di casi 20 miyon florin.

Un di e casonan di mas dudoso y grandi den e minister di Minister Wever, ta e problema na dump, na unda cu 25 miyon ta den wega y ta un decision mal tuma y manera cu Minister Wever mes a declara, e asunto aki no ta cla y e por ta motibo pa e saca conclusion. Tur hende sa di e fayo di AZV di 30 miyon den presupuesto y si suma tur e cifranan aki, ta yega cerca di e suma di 90 miyon florin, simplemente pa motibo di fraude of pa motibo di fayo den departamento.

Awor no ta solamente e fayo nan presupuesta of financiero ta hunga un rol, pero si mira maneho mes di DIMAS, caminda cu casi tur luna mester haci un reorganisacion pasobra simplemente e no ta funciona bon, unda cu porfin mester a busca yudansa for di Hulanda no solamente pa e departamento aki pero tambe pa censo, por mira cu no solamente riba maneho financiero tin fayo, pero tambe riba tereno di maneho tin problema. Awor riba e lus aki tambe mester bin claridad riba e proyecto fantasma, esta e proyecto di hospital nobo, specialmente awor cu a resulta cu esun na cierto momento cu mester bai paga e gastonan di hospital, esta AZV, awor cu ta asina cu minister em o sa con pa sali for di e problema, e la pone e solucion den man di gremio. Sr. Hessels ta kere cu awor ta urgent pa para e esfuersonan pa bin cu un hospital nobo bou di e ponencia di e minister aki, pasobra simplemente tin suficiente posibilidad, pa renoba y expande e hospital actual.

No solamente e bentaha financier ta hunga un rol aki nan, pero pa e pueblo di Aruba mes ta hopi importante pa e hospital actual keda na unda e tad ne su funcion, pasobra ta trata aki di recuperacion di enfermonan na Aruba, den e ambiente mas miho cu tin na Aruba, cu un luga di terapia y revalidacion banda di laman. Ta hopi importante pa salvaguardia e luga aki nan pa enfermero nan y evita cu e luga aki ta bai dune man di inversionista stranhero, pa nan saca ganashi hunto cu e gobernantenan envolvi. E miho conclusion cu minister Wever por saca ta, pa e habri caminda pa bin un maneho nobo y cara nobo riba nivel ministerial. Apesar cu tin pifia ta tuma luga den e departamentonan aki, toch e maneho ministerial ta esun responsabel pa henter e maneho di e departamentonan aki y cu Ministernan mes lo mester duna e ehempel den esaki pa bin cu un maneho drechi. Ta hopi bon pa minister Wever mes tuma e iniciativa pa mehora e maneho riba e tereno aki, simplemente dor dib aha na awa.

Wowo Critico

Bario di Mon Pos preocupa pa dump ilegal









Un pida di tereno cu a ser usa pa cobamento di santo, awor a bira un dump chikito cu ta creando hopi preocupacion serca e habitantenan di Mon Pos.

E habitantenan ta ripara cu e buraco cu a wordo coba pa saca santo awor ta wordo yena cu tur sorto di sushi, y despues nan ta purba di tape bentando santo riba dje. Tin bestianan di nos fauna tipico entre nan buriconan y parhanan cu ta bai na e dump aki pa bebe awa, pero e awa aki ta contamina debi na e cantidad di tur soto di sushi cu ta ser benta y cu ta nifica un peliger pa e bestianan aki y pa nos medio ambiente.

Habitantenan di bario di Mon Pos a pone Polis di Bario na haltura di e problematica aki, y nan ta spera cu nan por actua. Sinembargo nan ta lamenta cu na Aruba no tin lei cu por baha pisa contra e tipo di delito aki contra nos medio ambiente. Te hasta un lista di tur e trucknan cu ta benta sushi riba e tereno aki a ser entrega na Polis di Bario pa asina nan por bini cu un sorto di control pa stop e situacion cu a bira un problematica pa nos medio ambiente y pa salud publico.



Nos Aruba di Antaño

Misa di San Francisco na Playa

Colaboracion: Archivo Nacional Aruba



Foto for di e buki di Dhr. J. Hartog "Aruba zoals het was zoals het werd"

Tur diasabra Archivo National Aruba ta bai bek den tempo pa medio di potretnan di Aruba di antaño. Di e forma aki Archivo Nacional Aruba kier a duna un aporte na conocemento di nos pasado na nos hendenan jong y Arubianonan nobo. Mientras cu pa esnan cu a lanta den e epoca ey, por recorda algo di nos dushi Aruba. E potret aki y hopi mas por wordo aprecia na Archivo Nacional Aruba. Pa cualkier observacion, dato, recuerdo, etc, tocante e potret aki por tuma contacto cu Sr.Nelson Tiel na Archivo Nacional, pa asina amplia nos base di informacion. Si tin potret of cualkier documento rond di e tempo ey, Archivo Nacional ta habri pa ricibi esakinan pa conserva y comparti. Archivo Nacional Aruba bek den Tempo

Segun e buki Millefiori di Aruba di e autor R.H. Nooyen e prome Misa San Francisco tabata traha na Schipau na aña 1813. Schipau ta keda pazuid di Tanki Leendert, banda di e terreno di R.C.A, patras di unda ta awe e negoshi di ALNO kitchen (na Solito). E misa aki traha di torto y dak di pal'i maishi. Semper nan ta traha misa den centro pobla. Den e caso aki rond di e Sero di Ponton. Anto e añanan ey hendenan tabata biba rond di Schipau. Na aña 1829 misa di San Francisco a move bai mas den direccion di Playa mes, na e lugar unda e ta actualmente.
Riba e foto nos por aprecia e di tres Misa di San Francisco na Playa cu tabata construí na e mes un lugar cu e esun actual. E misa aki a wordo construi na 1864 y na e mesun aña aki un parti di e misa a basha aden después di un fuerte awacero. E reconstruccion a tuma lugar masha liher mes. Na 1917 e misa aki a wordo basha abou y na unda na 1919 a termina construccion di e misa actual.

Awe promer diasabra di juli

Dia internacional proclama for di 1995 pa Nacionnan Uni

Cooperativismo contra crisis

ORANJESTAD - Awe promer diasabra di juli ta e dia internacional proclama desde 1995 pa Nacionnan Uni. Cooperativa UNICO ta pidi atencion di tur persona pa dedica maske ta un ora di e dia pa reflexiona riba e balor grandi cu cooperacion ta encera.

E concepcion, nacemento y crecemento di un ser humano ta sosode a base di cooperacion. Originalmente humanidad a logra avansa a base di cooperacion.

Na momento cu competencia fomenta individualismo y egoismo y bai desemboca den conflicto hende ta sali perdi.
Awe e relacion di conflicto serio cu ta existi ta causante di un crisis cu solamente por ser elimina si nos tur como hende busca di coopera cu otro den e forma mas amplio posibel. Nos a yega na e situacion aki hustamente pasobra nos a stop di coopera cu otro. Pensa cuanto asunto por keda regla entre abo, bo familia, bo bisinja, bo amigonan. Sinembargo awendia cada ken ta pensa di move pa su mes sin tene cuenta cu otro.

Atrabes di cooperacion hende por logra resolve tur problema y ta pesey tambe cu Nacionnan Uni y International Labour Organisation I.L.O. y varios pais na mundo ta propaga cooperativa como organisacion di cooperacion cu por trece solucion den varios campo di problema.

Esaki pasobra cooperativanan ta controla internamente democraticamente y ta opera segun balornan y principionan cu ta refleha responsabilidad social y preocupacion pa comunidad.
Nan ta lucha pa sirbi nan socio no solamente den campo economico, sino tambe den terreno social, cultural y tambe ambiental.
Awe comunidad internacional ta confronta un crisis di alimento y mester haci mayor esfuerso pa reconstrui despues di desastrenan natural cu pa un parti ta ser causa pa cambio climatico.

Pa e motibo aki, awe 5 di juli 2008, e mensahe di Nacionnan Uni ta pa: "Hiba lucha contra e cambio climatico atrabes di cooperativanan"

Agricultornan, consumidor y comunidadnan afecta ta comprende cu cooperativanan ta dunando asistencia den e trabao dificil di adapta na e impactonan negativo di e cambio climatico.

Cooperativanan por juda e agricultornan supera e retonan cada dia mas grandi den terreno di producion den sector agropecuario, basa riba asistencia mutuo y solidaridad segun e principionan cooperativa.

Pa tal motibo e dia Internacional di Cooperativanan di awe, ACI, ALIANSA COOPERATIVA INTERNACIONAL, ta haci un jamamento na tur cooperativista na mundo pa haci mas esfuerso den nan actividadnan pa promove un desaroyo sostenible y den nan accionnan tene cuenta cu e cambio climatico y percura cu cooperativanan ta participa den forma notable den esfuersonan pa supera efectonan di cambio climatico.

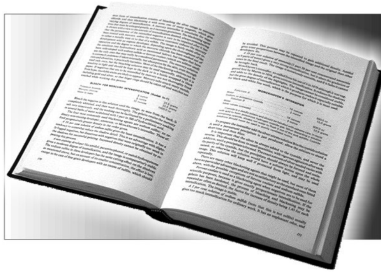
Na nivel nacional, nos pais tambe ta confronta crisis. Den nos situacion tambe ta imperativo pa nos escoge e caminda di cooperacion pa por enfrenta e crisis aki. E forsa di cooperacion ta algo cu entre mas e wordo practica, mas e ta crece.

Cooperativa UNICO ta desea cu pueblo di Aruba, awe reflexiona con nos grandinan a base di cooperacion y ajudo mutuo a pone fundeshi pa adelanto y un mihor mayan.

Pa contribui na esaki Fundacion C.A.S. lo dedica e programa radial awe mainta 11 pa 12'or atrabes di BO GUIA na e topico aki y lo trata di presenta opinion di mas cooperativa y sindicatonan Alabes Cooperativa UNICO lo participa di 12'or pa 1'or den programa Interes di Pueblo atrabes di Top FM. 95.

Cooperativa UNICO ta desea pueblo henter un feliz dia yen di cooperacion pa mihor.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Y esunnan cu sa ta con ta habri caminda ta esunnan mas interesante. Nan ta esunnan cu ta trece bida den e ambiente friu di un sala di spera . Pasobra kere mi e salanan aki por ta hopi friu, no solamente relaciona cu temperatura, ma tambe cu ambiente. Mayoria di biaha ta reina un silencio profundo cu ningun hende kier kibra. Bo ta haya e impresion cu e presentenan no ta confia otro. Y ta prefera di keda keto y no cuminsa cu ningun sorto di combersacion.

Tin cu si ta loco pa comborsa y nan ta percura pa bo lubida ora y no cunsumi ora bo ripara cu cos ta bayendo mescos cu cangreu, ni pa dilanti ni pa tras. No tin ningun sorto di movecion. Tur hende ta a pa espectativa. Ta parce cu docter no tin ningun sorto di pura.

Esei mes ta haci cu hopi ta busca refugio na e revistanan cu tin riba e mesa mei mei di e sala. Loke atrobe no ta di satisfactorio ei. Pasobra nan ta asina bieu cu bo no ta haya ningun articulo interesante mas.

Y di e foldernan cu tin relaciona cu diferente malesa, masha poco e pashentnan ta haci uso di nan. Parce cu nan tin miedo di coi un di nan lesa. Hopi ta kere cu si nan bai lesa riba e diferente malesanan nan por haya esakinan. Pues pa mas sigur nan ta evita esaki dor di no lesa nada relaciona cu malesa. Revistananan riba mesa ta mas bieu cu Matusalem. Nan a core un bida hopi interesante mes. Na prome luga famia di e docter a lesa nan. Despues nan ta bai pa otro miembro di famia, kisas despues te asta pa amigo. Y ora cu a saca nan placa anto nan ta bai sosega riba mesa di e consultorio den un estado cu si e tabata un hende nos por a bisa cu nan t'ei den cuido intensivo.

Mayoria di biaha ni completo nan ta. Pasobra si tin algo interesante den algun di nan, ta mira rond y di un manera pushi pushi ta ranca e blachinan cu tin e articulo aki. E hendenan aki tin e mesun mal ehempel cu e muchanan di scol cu mester traha un turno oral y ta bai biblioteca busca material cu nan mester y luga di copia o saca copia di loke nan tin mester nan ta hacie hopi mas facil, ta ranca loke nan tin mester bai cas cu ne. Dor di esei mayoria di nan no ta completo. Mayoria di e revistanan aki ta bai riba redo den bida di artistanan o miembro di famia real Y no ta tur hende gusta esaki. Ma esunnan cu ta busca contacto cu otro esei ta otro asunto. Nan ta pone e consultorio biba. Ta obliga tur hende participa. Dado momento tur hende ta mete la pata. Bon, no tur. Tin cu apesar di e combersacionnan ameno ta keda scondi den pensamentonan cu ningun hende ta haya sa. Nan tin miedo di duna nan opinion. O nan no kier pa otro haya sa con bobo nan ta. Kisas nan ta preocupa cu e resultado cu nan lo bai tende. Ta conoci cu na un consultorio o cerca barbero bo ta haya informacion fresco.Ei bo ta tende cronica di un sociedad. Hopi biaha di cosnan cu no ta ser publica den medionan di comunicacion. Y si esei ta e caso den e lugarnan aki bo ta haya nan cu mas detaye.

Detayenan cu bo no tabata kere cu lo por ta posibel. Anto a todo color. Y loke ta mas interesante ta cu maske cu e barbero ta papia co'i kens tog bo ta dun'e rason, pasobra bo tin miedo cu di un pa dos e por bai usa e navaha cu cua e ta trahando cu ne. Pues di tur manera bo mester percura pa e no rabia. Admiti tur su bobedadnan.

Anto no lubida taxistanan. Mi shon! Nan ta clase aparte. Esakinan mas tanto si ta experto den tereno di politica. Bon, den tur cos. Si bo kier ta al tanto di con bida politico di un pais ta, subi un taxi y puntra e taxista. Ta parce cu nan ta spera e pregutan aki, pasobra asina bo haci nan, nan ta cuminsa cu nan disertacion.

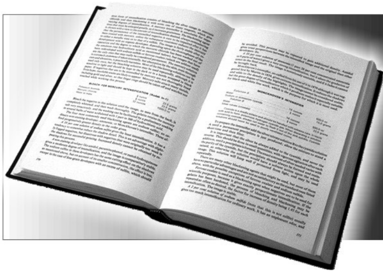
E ta conta bo na placa chiki con e asunto ta. Y con lo e mester tabata. Nunca e situacion politico di a pais ta bon. Y esei mes ta haci cu nan ta experto den critica. No ta porta cua partido ta na gobierno, pa nan politiconan no ta di confia. Y lo mas interesante ta cu nan no ta conta bo con e situacion ta, ma tambe con , segun e, con mester haci pa soluciona tur e problema den cua e sociedad ta.

Lastima cu ningun politico ta scucha nan. Pasobra si esei tabata e caso anto nos por a elimina tur e cantidad di coodinador y consultant cu ta cana rond dasha sin haci nada. No, nan ta haci algo. Fin di luna nan ta cobra. Anto capitalazo. Pues si a consulta cu e taxistanan nos lo a spaar masha hopi placa. Si esei tabata e caso anto nos lo tabata biba den sociedadnan ehemplar. E hendenan aki tin un soltura pa papia cu si bo no ta al tanto di e berdadero situacion lo bo bai kere nan. Nan ta experto na busca manera di tene bo atencion bibo. Y nan ta hole ta den ki direccion bo kier bai y pa complace bo nan ta sigui bo. Sin a studia sicologia nan ta bon sicologo.

Y e ta tene bo na liña coriendo dor di luganan unda cu bo no mester ta, pa despues dal bo un cara abou cu un prijs cu si bo tabata sa esei di antemano lo bo no a subie , ma bo a cana bai unda cu bo mester tabata. Lo a sali bo hopi mas barata, maske bo no a haya e cantidad di informacion cu el a duna bo.

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.
Nan tabata bisa cu si bo kier pa un bishita bai line anto bira un basora.



Literatura den Bon Dia



Ernesto E. Rosenstand

Refrescando nos Papiamento

SALI

SALI TA UN VERBO CU VARIOS NIFICACION.

SALI BAI
PARCE
DEFENDE

USO

EL A SALI AWOR EI. — EL A BAI AWOR EI.
EL A SALI PA SU TATA. — E PARCE SU TATA.
EL A SALI P'E. — EL A DEFENDE.

EXPRESIONNAN

EL A SALI LIBER.
MI NO TA SALI CU NE. — MI NO POR WANT'E.
A SALI MANERA EL A BISA. — A PASA MANERA EL A BISA.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA;

ESEI TA AYERA

E TA NFICA:

BAI GAÑA PUSHI

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI E PALABRANAN AKI.

Nos Cultura

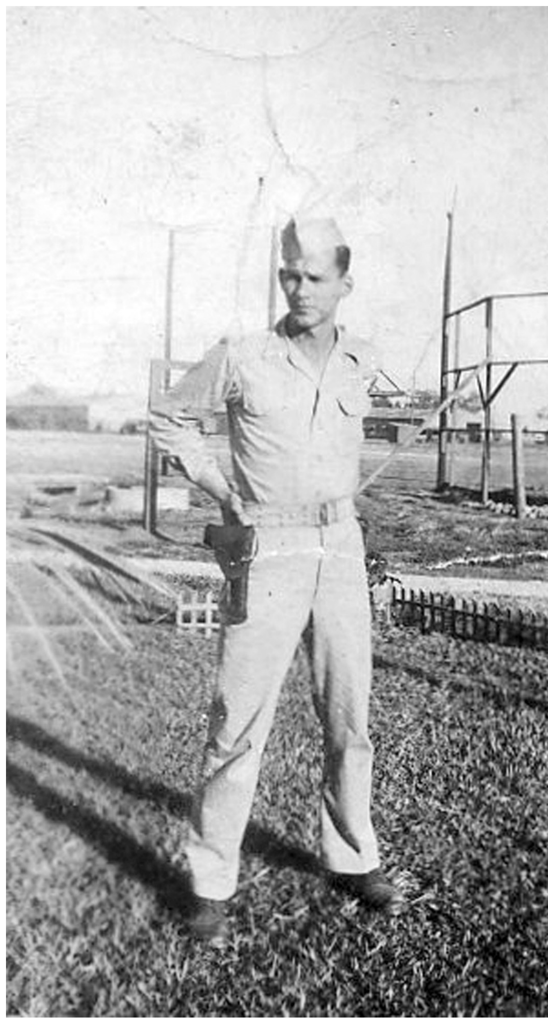
RELIGION NA ARUBA

Den simannan pasa nos a trata religiosidad aki na Aruba. Nos a trata catolicismo.
Manera nos tur sa mayoria di nos pueblo ta catolico. Awe nos lo trata algo di protestantismo. Esaki ta e di dos religion akin a nos isla. Kerkinan protestant nos tin tres.
Un na Playa, otro na Piedra Plat y un den Lago Colony. Ma protestantismo tabata mas concentra na Playa. Na Piedra Plat nos tin un nucleo di famianan protestant.
Nos tin e fenomeno cu den un famia nos por tin un taki protestant y e otro catolico.
Den hopi caso esaki a origina dor di matrimonionan mixto.
Pues parehanan di diferente religion.
Esaki a percura pa famianan no a keda cu e mesun religion.
Nos tin tambe varios grupo di protestant .
Nan no ta di e grandi ei.
Ma nos mester bisa cu nan ta hopi activo si.
Mas y mas nos ta tendiendo di nan delaster tempo



Comentario

E tambe a sirbi su Pais



Ultimo tempo nos por a mira cu por fin nos comunidad ta duna nos schutternan e respet y honor cu nan ta merece. Y cu hopi emocion mi a mira algun di e poconan cu ainda ta cu nos marcha manteniendo paso manera cu nan tabata haci mas di mey siglo pasa. Mi a reconoce varios di nan cu mi ta corda como solda di tempo cu mi tabata mucha y awe mi tambe ta duna nan e honor cu nan merece.

Tin un persona hopi special cu mi kier honra awe, 4 di Juli, dia di Independencia di Merca. E no a sirbi den schutterij, pero ela sirbi su patria natal. Mi ruman Harold Harms, conoci como Hato, a nace na New York. Na cuminsamento di 1945,prome cu guera a caba na Europa, el a wordoyama pa raporta na ehercito Americano na Puerto Rico. Nos famia tabata masha preocupa. Nos a tende cu hopi di e soldanan Puertoriqueño cu un tempa tabata staciona n'Aruba a wordo manda pa frente di guera na Europa y den Pacifico. Berdad, guera na Europa tabata cabando, y nos tabata sigur cu pa ora cu Hato siña usa un rifle, ya Aliadonan lo tin victoria aya. E guera na Pacifico si tabata den full swing y tabata presenta un peliger grandi. E idea cu un di nos famia lo por bay bringa na lugarnan manera Iwo Jima of Guadalcanal y perde su bida den guera contra Japon a siña nos haci hopi oracion.

Pero historia militar di Hato no ta inclui tanto suspension ni peliger. Cu un haltura di 6'4" Hato tabata un bon basketballista cu a hunga den e ekipo Caribe B. Por cierto, e tabatin e record di 36 punto den un wega. Pa suerte di Hato, e oficial di e grupo cu Hato a cayaden tabata e coach di basketball. Ora cu el a mira Hato hunga el a asign'e un posicion den Polis Militar pa Hato tin tur tempo posibel pa practica. Hato ta prome pa confesa cu e misionnan mas peligroso cu el a haya como militar ta di saca soldanan burachi for di e bordelonan na San Juan. Hato a hunga bon, y den tres luna Hato a bira sergeant di tres strepi. Su ekipo a gana e campeonato di militarnan Americano na Puerto Rico y Hato a wordo selecta pa bay Merca den e ekipo di Puerto Rico Military All Stars. Entre tanto, guera a caba na Europa, Japon tambe a pidi paz y gobierno Americano a cuminsa diminui su ehercito. Hato a haya chens di skohe pa bay bek Aruba of bay Florida hunga cu e ekipo All Stars pero tambe keda un aña mas den ehercito. Hato a scohe Aruba.Hato su historia ta un indicacion di e nivel haltu di basketball cu Aruba a conoce e tempo ey.

Hato no a para warda nochi tras nochi na Kustbatterij, y el a gana mas di "cuater y binti" pero, e tambe a sirbi su patria, y si no tabata pa su agilidad como hungado di baketball, Dios sa kiko lo tabata su carera militar. No por bisa cu Hato su calidad di wega riba cancha di basketball a salba su bida, pero sigur ta cu su aña den servicio tabata hopi mas facil.

Clyde R. Harms
clydeharms@setarnet.aw

Oscar Wolff a cumpli 10 aña na servicio di Post





ORANJESTAD - Post Aruba a celebra e 10 añanan di servicio di un empleado ehemplar, manera ta Oscar Wolff. Dia 1 juli 2008 Oscar Wolff a cumpli 10 anja den servicio di Post Aruba NV. Esaki a wordo celebra den compania di e director, Sr. Kees van Nederkassel, demas miembronan di gerencia, cu su coleganan di Post Aruba y famia.

Sr. Oscar Wolff a drenta servicio di Land Aruba como hulpbrievenbesteller 1 juli 1998. Semper Oscar a keda traha den e departamento di bestelling na Directie Posterijen. Desde 1 augustus 2006 Oscar a tuma e desicion pa bai traha den servicio di Post Aruba NV y entrega su status di ambtenaar.

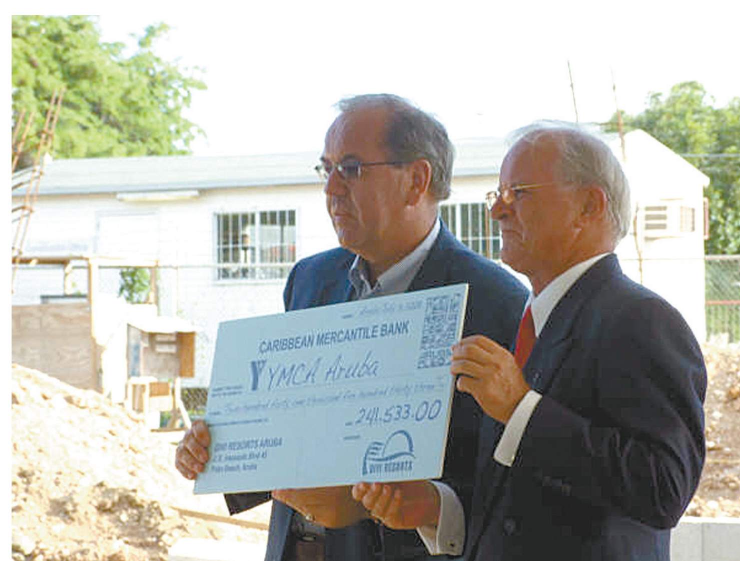
Actualmenente Oscar Wolff ta ocupando e puesto di Allround Besteller. Sr. Wolff ta un persona amistoso, deportivo y dedica na su trabou. Den nomber di Post Aruba NV. Nos ta felicita di curazon senjor Oscar Wolff pa e 10 anja nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.

Acto oficial di ponemento di prome piedra di edificio nobo YMCA “Jorge Guastavino” Center na Dakota













ORANJESTAD - Diahuebs atardi a tuma lugar e acto oficial di ponemento di prome piedra pa e edificio nobo na Dakota cu lo ser yama YMCA “Jorge Guastavino” Center.

E ceremonia oficial di prome piedra a ser efectua pa Minister di Asunto Social y Infrastructura, Sra. Marisol Lopez Tromp y Sr. Jorge Guastavino. Sr. Guastavino tabata secretario general di YMCA for di 1967 te cu 1985. E edificio nobo di YMCA Dakota lo hiba su nomber na honor di su tremendo trabao y dedicacion pa hopi anja na comunidad di Aruba y na e hobennan di YMCA.

Durante di e ceremonia, Sr. Piet Janssen, President di Hunta di Director di YMCA, a bisa den su discurso cu nan ta realisa cu e sonjo aki ta bin cu hopi reto. Pero esaki ya nan a enfrenta caba 10 anja pasa na momento cu nan a reconstrui YMCA San Nicolas.

E la sigui bisa, cu nan lo percura pa e vision tuma lugar y cu Dakota ta ricibi su YMCA Center nobo cu e merese. E la bisa cu tanto e hobennan y grandinan semper tabata gusta hasi uso di e facilidad di YMCA y esaki nan lo por hasi atrobe den futuro.

E edificio di YMCA na Dakota tabata den un condicion hopi malo. Hopi atento a ser hasi pa resolve e problemanan, pero ora tabata resolve uno otro problema tabata surgi. E ora a tuma e desicion pa re-emplaza e edificio bieuw cu ta existi ya pa 40 anja caba, cu un facilidad completamente nobo.

E edificio nobo lo ser construi den 4 fase. E prome fase lo costa Afl.1.6 million, cual ta consisti di e edificio principal, localnan pa les, localnan pa programa y cuido pa mucha despues di scol, un gym, computer room, biblioteca y localnan pa oficina.

E segundo fase ta cushina y tercer fase ta basketball court cu dak y tribuna. E di 4 fase ta landscape y parkeerplaats. E costo di e tres ultimo fasenan ta 1.2 million..

Sr. Janssen a duna honor na Sr. Alex Nieuwmeijer, Managing Director di Divi Corporation, y Sr. Jan Veeman, Director di CEDE Aruba, cualnan ta instancianan cu a contribui cu un suma substancial pa e projecto aki. Tambe Sr. Janssen a reconoce Famia Hector Gonzalez.

Arubaway tambe ta un instancia cu a yuda hopi cu e projecto aki cu un suma hopo grandi.

Presente tambe tabata tur e presidentenan di e clubnan di servicio na Aruba, kendenan a contribui na e causa aki tambe. Nan ta entre otro Rotary Club, Quota Club y Women’s Club. Un danki a bai tambe na Sr. Bert Kamsteeg di BK Consultants pa su tremendo apoyo pa cu e projecto aki.

Un danki grandi ta bai na tur e miembronan di e hunta di directiva di YMCA cu ta traha hopo duro pa nos hobennan.

Tambe un danki grande na e staff y personal di YMCA cu tur di ta guia nos hobennan den un bon caminda pa futuro. Pabien YMCA, pabien Aruba y especialmente e bario di Dakota!



LOCAL

Den Scol di Arte les di aerobics diamars y diahuebs mainta trempan

B/5

LOCAL

Dushi dia di famia na Club Don Bosco

B/19

LOCAL

Un dia di concientisacion

Alumnonan di Colegio Frere Bonifacius a goza un mundo hungando weganan di awa



B/14

Colegio San Antonio ta celebra otro graduacion exitoso di su alumnonan









B/13

Emocionan pa cu sparkling tour 2008



B/11

Graduacion di alumnonan di Arco Iris Kleuterschool



B/2

BON DIA Aruba

Graduacion di alumnonan di Arco Iris Kleuterschool

ORANJESTAD – Recientemente na Cas di Cultura alumno y maestronan di Arco Iris Kleuterschool a reuni hunto cu mayornan y invitadonan pa asina celebra e graduacion di e alumnonan. E muchanan tur bisti den nan trahe di graduacion hunto cu nan somber a dorna e stage cu nan sonrisa grandi despues di a caba kleuterschool y awo ta cla pa sigui nan carera escolar na nan respectivo scol basico.

Durante di un bunita celebracion cada un di e alumnonan a ricibi nan diploma di kleuterschool cu ta e prome diploma pa e muchanan aki cu ainda tin un carera escolar largo nan dilanti. Masha pabien na cada un di nan y hopi exito pa e proximo aña escolar na scol basico.













Post Aruba ta introduci stampia nobo di Harley Davidson



ORANJESTAD - Orguyosamente Post Aruba ta emiti tres stampia na honor di motorcyclenan Harley Davidson. Rhona Lemminga, diseñadora di e stampianan special aki di Harley Davidson, ta duna un splicacion tocante su diseñonan:
1. "The Knuckle-Head". 2. "The Road King". 3. The FRX Super-Glide Big Boy"

STAMPIA DI 225 CEN: "THE KNUCKLE-HEAD"

E "Knuckle-Head" ta e veterano di tur motorcycle. Historia di motorcyclenan Harley Davidson a cuminza na 1903 na Milwaukee, Merca. Bill Harley y Arthur Walter Davidson a introduci e prome motorcycle di un cilinder. Despues di esey, desaroyo a acelera masha lihe mes y nan a diseña diferente otro modelo di motorcycle.
Despues cu nan a produci motorcycle pa e ehercito Mericano, e marca Harley Davidson a crece mucho mas lihe ainda. Den careda di aña 1936 nan a diseña e "Knuckle-Head", sigui pa "The Indian" y "The Panhead". E "Knuckle-Head" a haya su nomber debi na e forma di e loke nan ta yama su 'rocker boxes'.

STAMPIA DI 305 CEN: "THE ROAD KING"

Cuerpo Policial di Aruba ta usa "The Road King". Ademas, miembronan di Cuerpo Policial di Aruba ta core diferente tipo y modelo di motorcyclenan Harley Davidson. Por reconoce e "Road King" facilmente na su tamaño mas grandi y su cara robusto, compara cu otro modelonan di motorcyclenan Harley Davidson.
E "Road King" tin un luz blou grandi di alarma y dos cashi na banda na parti patras di e vehiculo. E "Road King" ta asina rapido cu e por alcanza tur sorto infractornan di ley.

STAMPIA DI 175 CEN: "THE FRX SUPER-GLIDE BIG BOY"

E "FRX Super-Glide Big Boy" realmente ta nifica nada mas cu un version luhoso di e "Big Boy" of e "Fat Boy", e "Harley Davidson Classic" of e "Harley Davidsonh Sporter".
Esakinan ta djis un paar di nomber cu nan a duna e modelo popular aki di motorcyclenan Harley Davidson. Na Aruba turistanan y tambe nos mes hendenan local por huur e modelo aki. Motorcyclenan Harley Davidson ta facil pa reconoce pa nan sonido caracteristico, nan apariencia vigoroso y e cantidad di cromo riba nan.

Tur cliente cu ta desea di adkiri e emision special aki di motorcylenan Harley Davidson, por acudi na Oficinanan di Post na Playa, San Nicolas, Santa Cruz of Port of Call. Tambe por encarga e stampianan aki via e-mail: philatelic@postaruba.com.

BON DIA Aruba

www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural













Celebracion di Dera Gay na Club DOSVA











DAKOTA – Club di Douane tambe tabata un di e gruponan cu no a laga e fiesta di San Juan pasa sin mas. E celebracion di Dera Gay tabata hopi ambientoso aya na e sede di club na Dakota. Riba e combinacion di potret por mira algun momento di esaki.

Den Scol di Arte les di aerobics diamars y diahuebs mainta trempan

SAN NICOLAS - Re-apertura di Scol di Arte sigur a contribui na trece bek e splendor cultural cu San Nicolas y becindario semper ta conoci pe.
Cu mester core solamente algun minuut pa hiba yiu(nan) un les cultural ya caba ta un satisfaccion/alivio grandi pa hopi mayor.

Como cu hopi hende ta pidi pa duna atencion tambe na un curpa sano, a dicidi pa try out lesnan di aerobics mainta trempan.
Pesey den luna augustus e instructora sra. Sylvia Eytjes lo ofrece tur diamars y diahuebs mainta di 5.30 pa 6.30 les di aerobics pa adulto (hende homber y hende muher).
Sylvia ta un persona conoci pa su entousiasmo hopi positivo ora di duna les. Algun caminda cu el a duna les na Aruba ta Body Friction, Phoenix Hotel, Hyatt Hotel, Corpus Sanus y actualmente ta dunando les dos bes pa siman pa FCCA y aqua aerobics na La Cabana.
Deseo di Sylvia pa San Nicolas y becindario ta pa haya sa e interes y depende di e cantidad di hende interesa e lo evalua si ta sigui den futuro.



Pa duna mas tanto hende oportunidad pa taste aerobics mainta ariba e vloer di palo den Scol di Arte lo cobra solamente 30 florin pa 8 biaha cuminsando 5 di augustus y terminando 28 di augustus.

Ta necesario pa e suma aki wordo paga na momento di inscripcion pa haya sa sigur e cantidad di persona cu lo participa.
Pa mas informacion yama Sonia Giromus na Scol di Arte 5849168 of Sylvia 564 5316.

San Nicolas y becindario ban habri dia fit fit, dushi y relaha!!!

Minister Plenipotenciario di Aruba a participa den celebracion di Dia di Himno y Bandera di Corsow



DEN HAAG – Na Kolpinghuis na Nijmegen a tuma lugar un celebracion na ocacion di Dia di Himno y Bandera di Corsow.

E anochi aki a keda atendi pa Minister Plenipotenciario di Aruba sr Frido Croes y su señora Lourdes Croes-Figaroa, diputado di Nijmegen encarga cu entre otro Bienestar General y Integracion sra. Lenie Scholten y Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia.

E himno di Corsow a keda canta pa Adilé Marcelia, sigi pa un palabra di gradicimento dor di Ryan Estanista.

Sr. Comenencia a tene un discurso tocante e cambionan ariba structura estatal di Antianan Hulandes. Despues a sigi presentacion di grupo di baile Nos Cultura.

Presidente di team di futbol NEC sr. Weyers a haci entrega di T-shirts di NEC cu e number di Corsow ariba dje – den cuadro di un programa pa desaroyo talentonan di futbol bou di hobennan Antiano – na Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia y na presidente di organisacion SOLAAN sr. A. Leer.

St. Annaschool ta anuncia ganadornan di rifa

NOORD - Comision di Airco di St. Annaschool ta anuncia e sorteo di rifa cual a tuma lugar Dialuna 30 di juni 2008. E numbernan ganador ta como lo siguiente:

1° premio: LCD(T.V.) 32 inch: # 01361
2° premio: Labtop # 01240
3° premio: WI(play-game) # 01173
4° premio 3G Phone # 03624
5° premio: Un weekstay # 05921

Ta extende un palabra di pabien na e ganadornan y na tur esnan cu a yuda un danki di curazon. E ganadornan ta wordo suplica pa tuma contacto cu scol.

Bin apoya Roxanne diadomingo

ORANJESTAD – Roxanne ta un di e participantenan di Pre Miss Teen. E tin 12 aña y su number di aparicion ta 3. E ta pidi su fanaticada pa bin apoy'e Diadomingo awor 6 di juli.



Tremendo celebracion di Dera Gay na Ayo





AYO – Un cantidad masha grandi hende a reuni na Cento di Bario Ayo pa asina celebra e fiesta di Dera Gay. Cu masha hopi ambiente, baliamento y candela esnan presenta a celebra e dia aki. Durante di e anochi diferente pareha a balia y asina purba di mat'e gay.

Ata aki un bista grafico di e ambiente y gozo cu tabata tin durante di e celebracion aki.





Na Buccaneer Restaurant juni tabata un luna di celebracion

Juana De La Rosa a cumpli 25 aña y cumpleaños di Josef y Vasty













PALM BEACH – Juni tabata un luna druk na Buccaneer Restaurant pa loke ta celebracion. Un persona en particular ta Juana (Tanita) De La Rosa; e dama aki nace na Santo Domingo a cana drenta Buccaneer Restaurant pa un entrevista di trabou dia 18 di juni 1983 y el a keda tuma inmediatamente. For di esey e ta un ehempel digno di trabou y dedicacion, pero semper cu un sonrisa riba su cara.

Dia 18 di juni ultimo, Tanita a keda encanta ora cu propietario Josef Munzenhofer a entrega na dje un check balioso y Chef Franklin a regal'e un basket di flor tropical pa su trabou realiza den transcurso di añanan.

Su trabou ta consisti di prepara ingredientenan, y practicamente tur cos; for di e pan, desserts, tempera, etc. Buccaneer Restaurant a haya un bendicion dia cu Tanita a cuminza traha y siña e recetanan secreto di Buccaneer. "Danki pa bo trabou duro y lealtad, Dios bendiciona bo cu salud, amor y felicidad," ta loke Josef Munzenhofer a bis'e.

Otro celebracion fabuloso e luna ey tabata esun di e propietarionan, esta Josef Munzenhofer & su yiu homber Josef Jr. of Vasty, kende a celebra nan cumpleaños cu ta un dia despues di e otro, cu un reunion familiar na nan cas riba dia di tata.

Reapertura di Cas Zr. Cecila

ORANJESTAD – Na Aña 1981 Zr. Cecilia Klein Gunnewiek a cuminsa cu un grupo di hobennan pa preparacion di lectura di misa na St. Cruz durante di fin di siman y dianan di fiesta.

Na aña1982 e hobennan tabata asina entusiasma y hunto cu Zr. Cecilia a dicidi di forma un comision. E grupo di hoben cu Zr. Cecilia a forma a haya e nomber di Forsa di Hubentud Uni.

E dia oficial di e grupo Forsa di Hubentud Uni ta 25 di November 1984.
Zr. Cecilia a keda traha y confia den nos hobennan pa formacion di cada un di e miembronan.

Deseo di Zr. Cecilia tabata pa e grupo Forsa di Hubentud Uni tin su propio edificio. Zr. Cecilia no a para keto y a busca ayudo serca diferente persona den nos comunidad pa logra su meta.

Dia 24 di November 1991 Zr. Cecilia tabata tin e honor di corta e sinta di apertura di Cas Zr. Cecilia. Asina e grupo Forsa di Hubentud Uni a haya su propio edificio cu ta carga e nomber di Cas. Zr. Ceciia. E meta di e grupo Forsa di Hubentud Uni ta pa forma lidernan pa traha den nos comunidad.

Kico Zr. Cecilia a nifica pa St. Cruz y comunidad di Aruba?
Zr. Cecilia tabata un persona hopi amable y servicial. Zr. Cecilia tabata semper cla pa yuda tanto riba tereno caritativo como social.

Nos no mester lubida cu Zr. Cecilia a demostra su amor indefini pa enseñanza y formacion di e hubentud di Aruba. Zr. Cecilia a duna dedicacion na esnan den prison na Aruba. Zr. Cecilia lo keda recorda pa su norma di bida cu ta amor pa bo prohimo.

Dia 18 di April 2008 un comision cu ta carga e nomber di 'Bon Boluntad' a wordo forma pa voluntariamente haci trabounan pa reactiva Cas Zr, Cecila.

Dia 6 di July 2008 lo bay tin reapertura di cas Zr. Cecila na St. Cruz 258 A. E horario lo bay ta 10or di mainta pa 2or di atardi.
Invitacion ta bay na tur persona cu di un forma of otro a conoce Zr. Cecilia y a forma parti di e grupo Forsa di Hubentud Uni pa asisti sin falta na e dia aki. E mainta aki lo bay tin bunita recuerdo pa cada un di bosonan presente den forma di potret, video, reencuentro di ex-miembronan, personanan cu a traha hopi di serca cu Zr. Cecilia.

Un di e prome metanan di e comision 'Bon Boluntad' ta pa recauda fondo pa renovacion di Cas Zr. Cecilia. Nos lo aprecia donacionnan cu lo por wordo haci durante e mainta aki. Lo bay tin un cahita disponibel pa haci esaki.

E comision 'Bon Boluntad' ta consisti di e siguiente personanan Mundo Albus, Laty Wever, Silvia Kelly, Haydee Albus, Susy Kock, Anna Geerman y Mirta Leon.

Tur hende ta cordialmente invita pa diadomingo awo dia 6 na Cas Zr. Cecilia cuminsando pa 10or di mainta.



Re-encuentro di integrantenan di MC4

ORANJESTAD - Manera tur hende MC4 ta nifica Mucha Chikito pa bo, un grupo cu a existi pa 10 aña largo y tin 3 aña caba cu no ta activo mas. E ta un grupo cu a baila full rond di no isla, na actividad nan cultural, social, hotelnan, congresonan internacional y a compaña cantantenan Arubiano. MC4 tambe a representa Aruba den exterior y semper a haci'e dignamente, tambe MC4 a sa di conkista diferente premionan den Playback Show. Awor tin di e muchanan ta formando parti di otro grupo, tin cu tin nan mesun grupo y tin cu a dicidi di scohe otro caminda. Pero nos di MC4 ta contento di a forma parti den e desarollo din an talento. Durante un actividad cultural cu lo bay tin na Centro di Bario Dakota, nan a acerca dirigentenan di MC4 pa asina purba reuni e grupo pa e dia ey. E show lo ta dia 12 juli 2008, na Centro di Bario Dakota. No tabata facil reuni e muchanan paso hopi a bay studia y no tin contact cu tin contact cu nan mas. Pero sigur sigur cu un contesta positivo a logra reuni algun di e muchanan. Nos di MC4 ta mas cu un placer ta hunto un biaha mas. Nos kier haci uso di e oportunidad aki pa invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e re-encuentro di MC4. Y si tin mucha cu nos no a logra contact y si kier forma parti di e show por yama 741-8868 pa mas informacion.

Emocionan pa cu sparkling tour 2008

ORANJESTAD - Sparkling Tour ta den full swing, e participantenan ta den pleno preparacionnan pa 13 di juli 2008.

Seminario di Sr. Hildward Croes y Sra Maybelin Arends-Croes
Den fin di siman cu a pasa e participantenan a ricibi nan prome seminario for di e maestronan den musica Sr. Hildward Croes y Sra. Maybelin Arends-Croes cu tabata tin como topiconan entre otro: Training cu e banda di SPT, Escogencia di un cancion, Tonada, Tecnica con pa hala rosea etc. Tanto Sr. Hildward como Sra. Maybelin Arends-Croes a conta e participantenan tocante nan experiencia cu Sparkling Tour durante e añanan. E participantenan tabata tin hopi pregunta pa loke ta e banda y tambe e tarea di e huradonan.

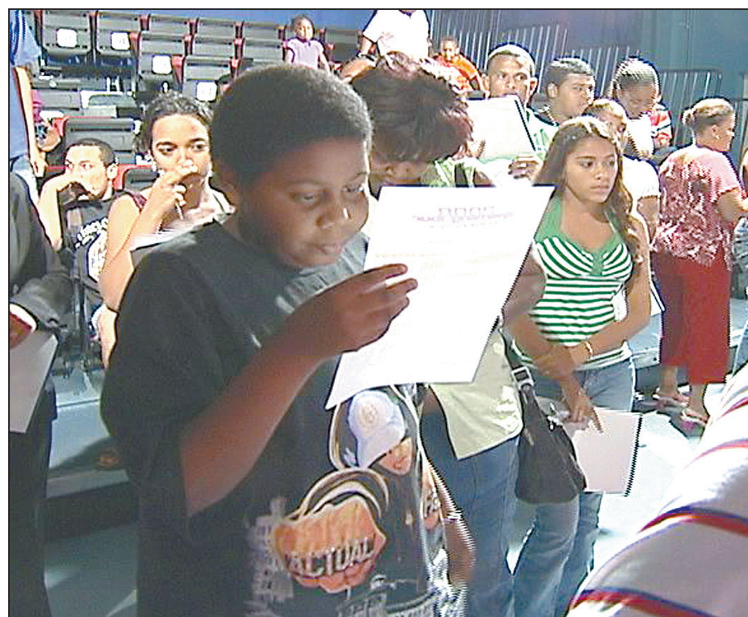
Photoshoot di e participantenan
Siman pasa tambe tabata tin e famoso photoshoot cu cada participante pa asina nos por wak cada un di nan cu nan SMS number na Telearuba, riba flyer, den corant y tambe riba website di Sparkling Tour.
E persona encarga pa cu e photoshoot tabata Luis Meija un fotografo profesional cu a sa di saca bunita potret di cada un di e participantenan.

SMS-Voting
No lubida cu ya caba e SMS-voting ta activa, asina ta manda bo voto pa bo participante favorito na 1313 cu e number di e participante. Tambe pa tur update di Sparkling Tour 2008 bishita nos website: www.sparklingtour.com

Cumpra bo carchi
Carchinan pa cu e prome anochi di Sparkling Tour 2008 ya ta na benta. Sigura bo entrada pa 13 di Juli den Aruba Entertainment Center pa solamente Afl. 7,50.

Carchinan ta obtenibel na e siguiente outletnan: Setar Seroe Blanco, Teleshop San Nicolaas, Teleshop Palm Beach, Teleshop Irausquin Plein, Teleshop Sta Cruz y tambe na Tele Aruba.
Keda pendiente pa otro siman nos lo tin mas informacion pa loke ta e preparacionnan di e participantenan di Sparkling Tour 2008.











Ventaha Mobil

Mantente siempre en contacto!

Felicitaciones al pueblo Venezolano!



Llamadas a Venezuela

a39¢

* Tárifa válida en los fines de semana y en la semana despues de las 7:00 pm a teléfonos fijos.

Ventaha Mobil

Para mas información llame gratis al 144 desde su Ventaha Mobil

Colegio San Antonio ta celebra otro graduacion exitoso di su alumnonan

PALM BEACH – Cu e ballroom di Marriott Resort completamente yen Colegio San Antonio Mavo a celebra otro aña exitoso cu e graduadonan di e aña aki. Entre e scolnan cu ta cay bou di maneho di Skoa nan tin e porcentahe mas halto y nan ta na di dos luga entre tur e scolnan rond di Aruba cu un total di 80%. E anochi tabata yena di alegria, gozo y hopi cara contento tanto di e alumnonan, maestronan como tambe mayornan cu tabata sumamente orguyoso di nan yiunan. E alumno miho gradua na Colegio San Antonio ta Rachelle Orman, cu banda di un tremendo diploma, cu e mes a traha duro p'e, a ricibi algun regalo pa su tremendo trabou. E alumnonan cu a keda na di dos, esta Andrea Maduro y di tres luga, esta Patrick Werleman tambe a ricibi un regalito pa nan trabou duro. Y den sala mes tambe maestronan a parti algun premio. Masha pabien na cada un di e studiantenan cu a traha duro pa asina logra nan diploma como tambe na e cuerpo di maestro cu a sostene nan durante di nan añanan na Colegio San Antonio.

























Un dia di concientisacion

Alumnonan di Colegio Frere Bonifacius a goza un mundo hungando weganan di awa









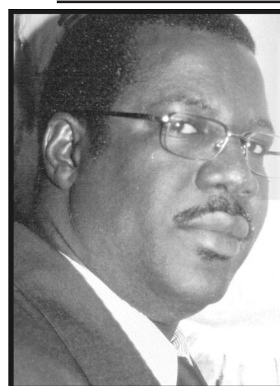






ORANJESTAD- Ayera mainta scol basico Colegio Frere Bonifacius hunto cu nan alumnonan a tene nan tradicional weganan di awa, esaki pa di 9 anja consecutivo. E cuerpo dinamico di maestro y maestranan di dicho scol a inventa diferente weganan cu tin di haber cu awa pa asina e alumnonan por goza di esakinan. E meta di e dia aki tabata cu e muchanan lo haya educacion den forma creativo pero conciente di e mal uso di awa.
Mester menciona cu e muchanan a encanta ora cu mr. Derek a cuminsa pone algun maestra y maestro sera conoci cu e pool di awa di Colegio Frere Bonifacius, jufrouwnan Lisenne, Marlies, Charmaine, Yolande, Susan, Patsy y mr. Jerry no a scapa e vuelo aki. Na final di dia e alumnonan a haya un treat bon mereci, ya cu tur a haci nan best durante e weganan.

Un danki ta bai na mayornan cu a coopera cu pool, e cuerpo di Brandweer, kendenan a percura pa yena e poolnan cu awa. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e dia di awa di Colegio Frere Bonifacius.



MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMUNAUTE HAITIENNE.



No Pedí Venir Pero Estoy Contento

Calientito y suavecito,
Es mi mundo aquí dentro
Mami no deja
Que me falte mi sustento
No se que es el hambre

Ni el dolor
El frío no lo siento
Aunque estoy solo
Vivo muy contento.

Poco a poco voy
creciendo
Aunque tengo poco
espacio
Aquí dentro
Este es mi reino, yo el
príncipe
Del cuento.

El cielo me manda
bendiciones
Con cada latir que
siento.
Es el corazón de Mami!
Late por mi, mientras el
mío

Va creciendo.
Late por mi lleno de
sentimientos
Que no puedo definir
Solo sentir muy dentro.

Mis manitas esta
creciendo
Ya puedo mover mis
dedos,
A medida que pasa el
tiempo,
Mi globo de ilusiones,
Pequeño se me va
poniendo.

Aquí se vive muy rico
Solo como y chupo dedo

Mi Mamá me manda su
amor
En gotas de caramelo.
Aunque aquí se vive
muy rico
La libertad de afuera
quiero,

Para besar a mi madre.
Con mi llanto expresarle,
Todo el amor, que en mi
Corazón tengo.

Mi Mamá me manda su
amor,
Aunque a veces solo
llanto
Es lo que siento,
Será que no esta
contenta
De que este creciendo
dentro?

Yo no pedí venir!
Me trajeron sin mi
consentimiento.
Sin embargo estoy feliz,
En mi globito de amor y
sueños.

Siento un vibrar de
tambores
Que laten en
descontento.
No será que no me
buscaron,
Llegue en mal
momento?

Ojala no aparezca,
El brujo malo del cuento
A destruirme el reino.
Quiera romper mi globo,
Antes de que llegue el
tiempo.

Ojala no me quite el
calor
Y la alegría de sentir
Tan lindo como siento
Al nadar en este mar de
sueños
Donde me coloco el
cielo.

Yo no pedí venir!
Sin embargo estoy muy
contento.
Aunque Mamá llore,
Cuando acaricia mi
cuerpo.

No llores Mamá! No
llores
Yo estoy cómodo y
contento,
No dejes que se te
acerque

El brujo malo del cuento
Para quitarme el aire
El agua y los sueños.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Angelina Jolie den hospital



Angelina Jolie ya caba ta den un hospital cu ta keda parti zuid di Francia, na unda cu e ta sperando su morocho y no ta solamente Angelina, pero su fanaticonan y mundo completo…sin laga'fo e paparazzonan.

Nadine Bauer, cu ta un di e voceronan di e Hospital Lenval na Niza, a duna di conoce cu e actriz ta bon di salud y cu su admision den e departamento of seccion di maternidad di e hospital a wordo planifica na su tempo debido.

Tambe e la indica cu casi sigur cu Jolie lo keda den e hospital te ora e haya su yiunan y e la asentua cu e no a drenta di emergencia pa haya su yiunan, pero si p'e keda bao di observacion y supervicion. No a specifica for di ki dia e ta den hopstal, pero si a bisa cu e ta bon di salud….

Vocero di Madonna ta nenga romance cu Alex Rodriquez



Asina e storia a keda unda cu ta vincula romanticamente Madona y e beisbolista Dominicano Alex Rodríguez ora cu e portavoz di e diva a desmenti cu lo tin algo den nan dos.

"Madonna y Alex tin e mesum representante esta Guy Oseary," Liz Rosenberg a segura na tur medio esaki y poniendo cosnan na claridad. "Nan conoce otro y Madonna a hiba su yiunan wak un wega di New York Yankees siman pasa. Realmente no tin nada mas di comenta riba e asunto aki y mi ta spera cu cos ta caba aki tambe", asina e vocero di Madonna a duna di conoce.

Rosenberg a nenga cu lo por tin un relacion romantico entre Madonna y e astro di beisbal. E publicista di revista People a bai asina leu di rechasa loke ta wordo papia cu e matrimonio entre Madonna y e director di cine Guy Ritchie ta pasando den problema.

"E casa di Madonna, e director di cine Guy Ritchie a yega New York antayera'nochi p'e ta banda di su casa y su famia (y esaki no ta den un ultimo intento pa salba su matrimonio)," asina Rosenberg a duna di conoce. "No ta existi plannan tampoco pa Madonna y Guy divorcia".



Mi ta sinti'mi ofendi cu nan ta yama'mi "criminal"

Tabata e di dos di entrevista cu e seleccion di huradonan cu tin den e caso di Don Omar cu a haya su mes den cu cargonan di violacion di Ley di Sustancianan Controla y Ley di Arma, nan a intencifika e proceso hudicial cu e ta pasando den dje.
"Mi a acepta y enfrenta loke ta nifica e proceso aki, cu porcierto mi no ta desea esaki na ningun hende", tabata e comentario di Don Omar cu a yega corte compaña pa su casa Jackie Guerrido.
Na a referi na Don Omar como un criminal durante e lectura di e acusacionnan diluna pasa y esaki ta algo cu a dal'e masha duro mes y ainda e tin dolor di esaki.
"E palabra 'criminal' den su definicion no tin ni mi cara, ni e cara di Rafael, ni esun di Luis. Si nos tin cu bai defini e palabra ey, solamente un criminal ta haci un caso manera esaki, cu ta planta droga unda cu no tabatin y pone un pistol cu nunca tabatey.
Y ta topa un mucha homber famoso manera ami...", tabata palabranan di Don Omar.
E ta keda para riba cu dia di su detencion a desaparece for di su Hummer e cantidad di 2400 US$ y varios di su renchinan luhoso. Pesey e ta bisa: "Mi no ta bai laga mi mes wordo intimida y e acusacionnan den mi contra tur di nan ta falso".
Don omara ta señala cu esaki t'e momento "mas chocante" di su bida ora cu nan a dirigi nan mes na dje " como un criminal cu nomber di ficha. Mi a bisa mi mes: 'yo criminal con un número'.
Sinta bo mes n'e banki di acusadonan ta manera rebaha bo famia, bo yiunan, bo trabao, bo soñonan, bo logro y metanan, y loke bo kier".

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Olga Tañón a yega Italia pa presenta su concierto

Olga Tañón ya caba ta den e shelo italiano pa presenta awenochi su concierto yama Evolution Tour 2008 den e Festival Latino Americano.

Ademas di su funcion n'e ciudad di Milan, e cantautor puertoriqueño lo bishita e legendario sitio di Roma y Venecia como parti di su plan promocional na Italia pa presenta su mas reciente produccion musical "Éxitos en 2 tiempos", cu ya caba a logra haya disco d oro na Merca, den e trip aki pa Europa… Spaña tambe ta inclui den su viahe promocional.

"E expectativanan ta masha grandi mes p'e tanto tempo cu nan ta sperando riba e artista aki ... Italia ta un luga cu Olga ta encanta cune. Mi tin hopi hende conoci cu ta pasa masha hopi tempo hinka ey den cu nan parce lasaña, pero por fin mi a yega na unda mi kier a yega", asina Olga Tañón a duna di conoce for di Italia ya cu prome cu a bula bai p'aya e tabata na Venezuela cu masha exito den diferente concierto.

"Semper mi kier a yega Milán, pasobra e ta meca di e moda y semper mi a interesa mi mes den diseñonan di moda. Mi ta pasando masha bon mes", asina e merenguera Olga Tañón .

E simpatica, sexy, cantautor lo ta dia 17 juli den e entrega di premio "Juventud", cu lo tuma luga na Miami (Florida). Den e premiacion aki Olga Tañón ta nomina den e categoria "Mi Artista Tropical", despues di esaki su gira lo sigui normal pasando Costa Rica, Mexico, Ecuador, Guatemala y Merca.









Grupo di Timeshare di The Aruba Resort a goza na Black Hog Saloon



BUBALI – E departamento trahador y ambientoso di Timeshare na The Aruba Resort, hunto cu turistanan di bishita, a participa den e actividadnan na Adventure Golf/Black Hog Saloon diahuebs pa nan BBQ Bash. E mezcla di cultura y combinacion di combersacion a produci un gran quimica cu por a sinti durante henter anochi.

Un torneo di mini golf tabata den progreso mientras cu e paddle boats tabata nabega den e lagoen mirando e plican y blue cranes purbando di gara nan mesun snacks di Happy Hour.

E ribs y galiña fresco for di grill tabata un gran éxito. E cerbes a keda core mientras tabatin show y weganan, harimento y baliamento disfruta dor di un y tur. Pa sorpresa di local y turistanan presente, e bar stool racers a demostra un talento grandi. E careda tabata emociona y e trikinan increibel. Algun di e motociclistanan di Harley a duna e publico un tremendo espectaculo y e damanan un chens pa core riba e Black Hog Saloon Harley Coaster. E fiesta aki di BBQ Bash ta tuma lugar Diamars y Diahuebs di 6'or y mei pa 9'or y mei di anochi.





Dushi dia di famia na Club Don Bosco



NOORD – Diadomingo ultimo famianan a reuni na Club Don Bosco pa un tremendo dia di famia.

Cu musica, cuminda y entretenimento pa un y tur famianan a pasa un dia hunto masha relahante disfruta y combersando cu otronan presente. Esaki sigur ta un manera masha bunita pa comparti cu famia y cu esnan den bo bario riba un dia liber. Ata e fotonan aki di esnan cu a disfruta di e tremendo diadomingo aki.













Aries
21 Mrt-19 April
Un hende ta molestiando bo masha hopi mes awe, na bo turno bo mester calma e situacion.

Taurus (Tauro)
20 April-20Mei
Si bo encontra bo mes cu arogancia awe, lo bo hay'e algo comico, hari numa bay!

Gemini (Geminis)
21 Mei-21Juni
Un inyeccion di bida nobo lo drenta den un relacion di bo cu no ta mucho placentero na e momento nan aki.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Pasa riba bo budget ta bon de vez en cuando, pero no consumi bo bida cu esaki.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Si un hende actua completamente diferente cu bo awe no preocupa bo mes ni tampoco tum'e personal.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Si un hende rond di bo pidi bo pa ta mas flexible, no bay di acuerdo. Para pa loke cu bo ta pensa.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Ta momento pa bo mantene bo speranza, pero bo mester sa tambe ki ora bo tin cu laga cos bay.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Bo ta un hunagdor hopi poderoso na e momento nan aki, maske cu bo mes no ta ripara esaki.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Viahe den grupo ta den bo futuro, pesey me sta un bon idea pa bo papia cu bo hendenan.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Lo bo haya e credito cu bo ta merece pero tin un otro hende cu ta pensa cu nan tambe merece.

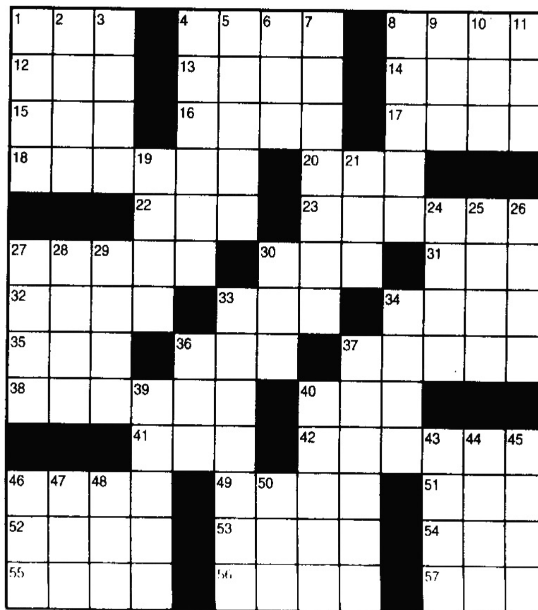
Aquarius (Aquario)
20 Jan. - 21 Feb.
Pensa bon prome cu bo actua riba loke cu bo ta pensando na e momento nan aki, no haci cos pura.

Piscis (Pisces)
21 Feb. - 20 Mrt.
Agrega bo ideanan na e mezcla, no preocupa bo mes si bo jefe no ta di acuerdo cu bo ideanan.

ACROSS
1. Sheep's comment
4. Small advantage
8. Division direction
12. Nero's 54
13. Simba's sound
14. Secluded corner
15. Fizzless beverage
16. Pre-anthem instruction
17. Naval heads (abbr.)
18. Musician Woody
20. Trash bin
22. Big Ben's locale (abbr.)
23. School essays
27. Beg
30. Actress Benaderet
31. Drain unclogger
32. Isn't, incorrectly
33. Unburden
34. Elation
35. Seed capsule
36. Fido's doc
37. Provides food
38. "Jeopardy!" clue
40. "__ Tin Tin"
41. Hewing tool
42. Walks in
46. Turnpike
49. "...__ good night" (2 wds.)
51. Enclosure
52. Sommer of "The Prize"
53. Bargain
54. Boise's state (abbr.)
55. Garden vegetables
56. Speaks
57. Law officer

DOWN
1. Uninteresting
2. VIP's staffer
3. Affirm confidently
4. Routine trip
5. Performing
6. Vapor
7. Constructed
8. Foolish
9. Head gesture
10. Singer Jones
11. Finds acceptable
19. Butcher's product
21. Discoverer's cry
24. Parisian girl (abbr.)
25. Gazed at
26. Matches a bet
27. Family man
28. Mountain __
29. Last parts
30. Morsel
33. Peruses again
34. Chap
36. Rile
37. Certain exams
39. Walks in the ocean
40. Pass on
43. Huge work
44. Decorate again
45. Finger noise
46. Agt.
47. Roberto's "rah"
48. Alias inits.
50. Field

Solution on page 139



SUDOKU PUZZLES

1		2	4			6		
		6		8		7	5	
	4			3	9		8	
7		4	5				2	3
			9		1			
8	5				3	4		6
	6		7	9			4	
	9	5		2		1		
		8			6	5		2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

1	8	2	4	5	7	6	3	9
9	3	6	1	8	2	7	5	4
5	4	7	6	3	9	2	8	1
7	1	4	5	6	8	9	2	3
6	2	3	9	4	1	8	7	5
8	5	9	2	7	3	4	1	6
2	6	1	7	9	5	3	4	8
3	9	5	8	2	4	1	6	7
4	7	8	3	1	6	5	9	2

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda
Oranjestad:
San Nicolaas:



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

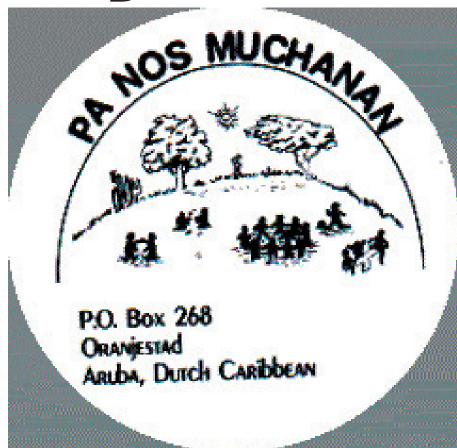
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Bo yiu ta rabioso of tin mal beis? Mustr'e bo comprension!



Entre 2 pa 4 aña tin un fase normal den desaroyo di mucha unda nan ta hopi caprichoso. Den e fase aki e.o. nan ta bisa "no" pa tur cos. Nan no kier comparti nada cu otro hende, nan kier haci tur cos nan mes y por haya atakenan di rabia. E forma di expresa aki ta normal pa mucha y ta bin dor di frustracion cu nan ta sinti. E mucha mester di nos comprension y sosten pa pasa dor di su frustracion.

Kico ta causa e frustracion?

Un mucha ta frustra ora e no tin poder pa maneha e tension y rabia cu e ta sinti. Esaki por pasa por ehempel ora e no por componde reglanan cu su mayor ta pone p'e. Tambe ora e no por expresa loke e kier. Frustracion por duna mucha mal beis. Naturalmente demasiado frustracion ta bira di mas p'e y e por expresa su mes cu un ataka di rabia. E ataka por empeora ora bo duna e mucha atencion e momento ey. Tambe ora e ripara cu no tin comprension pa su sentimento. Enbes di calma e por rabia mas. Esaki ta fastioso pa bo como mayor, pero tambe p'e mucha ya cu e no tin control riba su emocionnan. Ta bon pa tene cuenta cu ataka di rabia por causa miedo den e mucha y ta cans'e emocionalmente.

Kico pa haci ora mucha haya un ataka di rabia?

* Preveni cu e mucha por haci su mes dolor of por kibra cos.

* No grita, rabia of purba stop e mucha pa expresa su mes. Esaki por pon'e bira mas rabioso.

* Lag'e saca su rabia. Tin mucha durante e ataka ta gusta pa ten'e den brasa. Y tin mucha no kier pa bo mishi cu nan. Den caso asina no insisti y lag'e keto.

* Un ataka di rabia ta normal den desaroyo di un mucha chikito. Pa e motibo aki ta importante pa no reacciona dor di straf e mucha of un recompens'e p'e stop.

* Ora e mucha su rabia pasa, pon'e riba bo scochi y bras'e. Esaki ta calm'e y kita miedo cu e por sinti despues di e ataka di rabia.

En general ora mucha desaroya su abilidad verbal pa expresa su mes mihor, e ataka di rabia ta disminui. E trato cu e ta haya durante su momentonan di rabia tambe tin influencia. Ta bon pa purba preveni un ataka di rabia, pero no pa bira demasiado cauteloso. Tene bo mes na loke bo ta haya rasonabel.

Con pa trata un mucha cu tin mal beis?

Menos explosivo cu un ataka di rabia ta mal beis. E mucha ta sera den su mes, tin despecho pa tur lokel ta rondon'e y ta nenga tur tipo di comunicacion. Contacto cu un mucha cu mal beis ta mes dificil cu uno cu ta rabioso. Ta bon pa haci lo siguiente:

* Laga e mucha un rato keto.

* Mustra interes pero no pone mucho atencion na e mal beis.

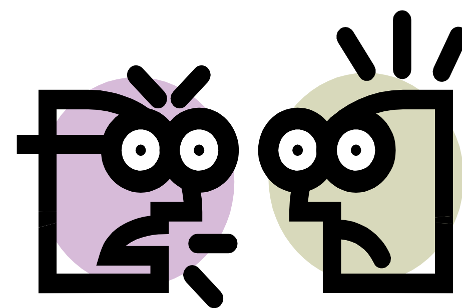
* Ora cu bo ripara cu su beis ta bahando, envolvi e mucha poco poco back den loke boso ta haciendo.

Pa preveni cu e mucha ta haya mal beis, ta bon pa dun'e atencion positivo riba un base regular. Si bo yiu ta bai un centro di cuido y guia di mucha, ta consehabel pa palabra cu su lider con pa anda cune ora e bira rabioso of tin mal beis. Asina por tin un asercamento igual na cas y na centro.

Corda: E mihor manera pa sostene un mucha cu mester expresa su ***frustracion ta mustr'e comprension!!***

Articulo scirbi pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente handboek "Kind, opvang, gezondheid".

Si bo kier sa mas tocante e topico di aki of bo tin pregunta, sugerencia of comentario bo por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 /588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw



KEN A BAHA PROME RIBA LUNA?

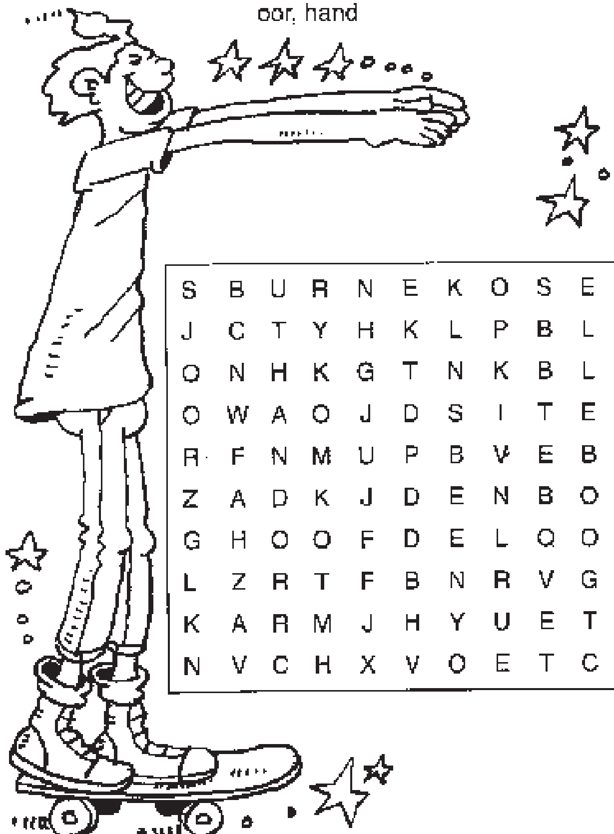
E mericano Neil Armstrong tabata e prom, homber cu a pone pia riba luna. Esey a sosod, dia 21 di Juli 1969 cu e vuelo di Apollo 11. El a baha e trapi di e nave espacial cu lomba y tabata bisa: "Esaki ta un paso chikito pa hende, pero un paso grandi pa humanidad." Un rato despues Edwin Aldrin tambe a sali for di e nave. Hunto nan a haci un paseo y a coleccion piedra di riba luna.

CON CAYENTE SOLO TA?

Solo ta duna nos lus y calor; nos ta mira y sinti esaki riba un distancia di mas o menos 150 kilometer. Pasobra ta e distancia aki mas o menos Solo ta distanci for di Terra. Ta pesey, naturalmente, Solo mester ta hopi mas cayente di locual nos ta sinti.
E temperatura na e superficie di Solo ta mas o menos 6000 grado Celsius. Pero e rayonan cu ta sali por ta mas cu 50.000 grado Celsius.



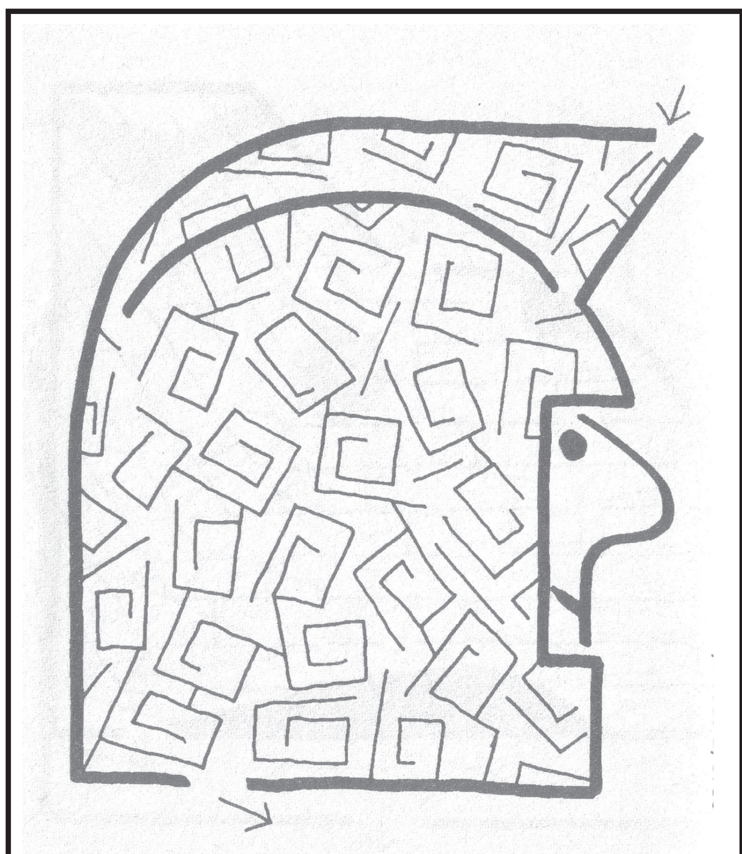
Soppi di Letter



Solo
Laman
Boto
Avion
Campa
Biaha
Hotel
Landa
Hunga
Drumi
Keiro

D	R	U	M	I	O	A	B
C	D	L	E	T	O	H	E
F	G	S	O	L	O	H	L
I	J	B	C	A	M	P	A
K	L	M	I	M	N	O	N
N	O	I	V	A	P	Q	D
R	S	T	U	N	H	V	A
W	X	H	U	N	G	A	Y
K	E	I	R	O	Z	A	B





Ken e Incanan tabata?

Ora cu e conquistador spaño Fransisco Pizarro a pone pia na Sur America na 1532, ela wordo ricibi dor di Atahualpa, e gobernador di e imperio Inca, cu tabata cubri mas di 3000 miya pega cu e ceronan di Andes, di Ecuador te Chile y Argentina.

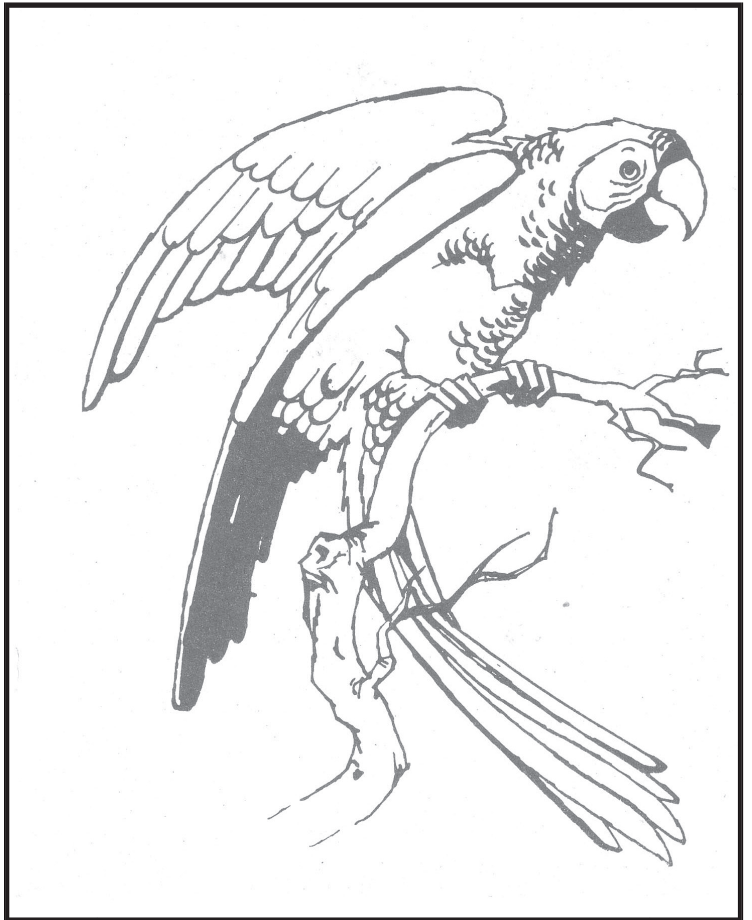
Originalmente Inca tabata e number cu un tribo chikito a suna su hefe. E tribu aki tabata establece pega cu Cuzco, Peru, den añanan 1000 prome cu Cristo.

Na momento di e conquista spaño, e imperio tabata conta cu 16 miyon hende. E tabatin bon aretera, brugnan y ciudadnan magnifico y un bon gobernacion bao di cual ningun hende ta cana sunu of ta hambriento.

No tabatin escrituranan sinomensahenan den forma di cartanan gevlecht tabata wordo hiba pa coredornan riba distancianan di 150 miya y esaki tabata wordo haci tur dia.

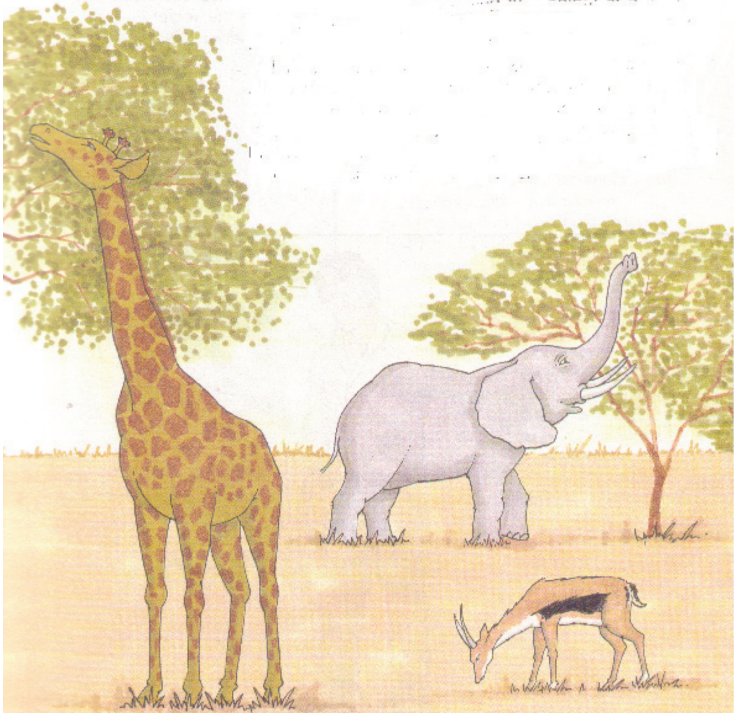
Siglonan despues, e post colonial spaño a tuma 13 dia pa cubri e mesun distancia.

Pero pasobra nan tabata kere cu e Inca tabata dios, henter e imperio a cai den otro ora cu e spañonan, na un manera traicionero, a mata Atahualpa, apesar cu e spañonan cu a invadi e imperio tabata solamente 180.



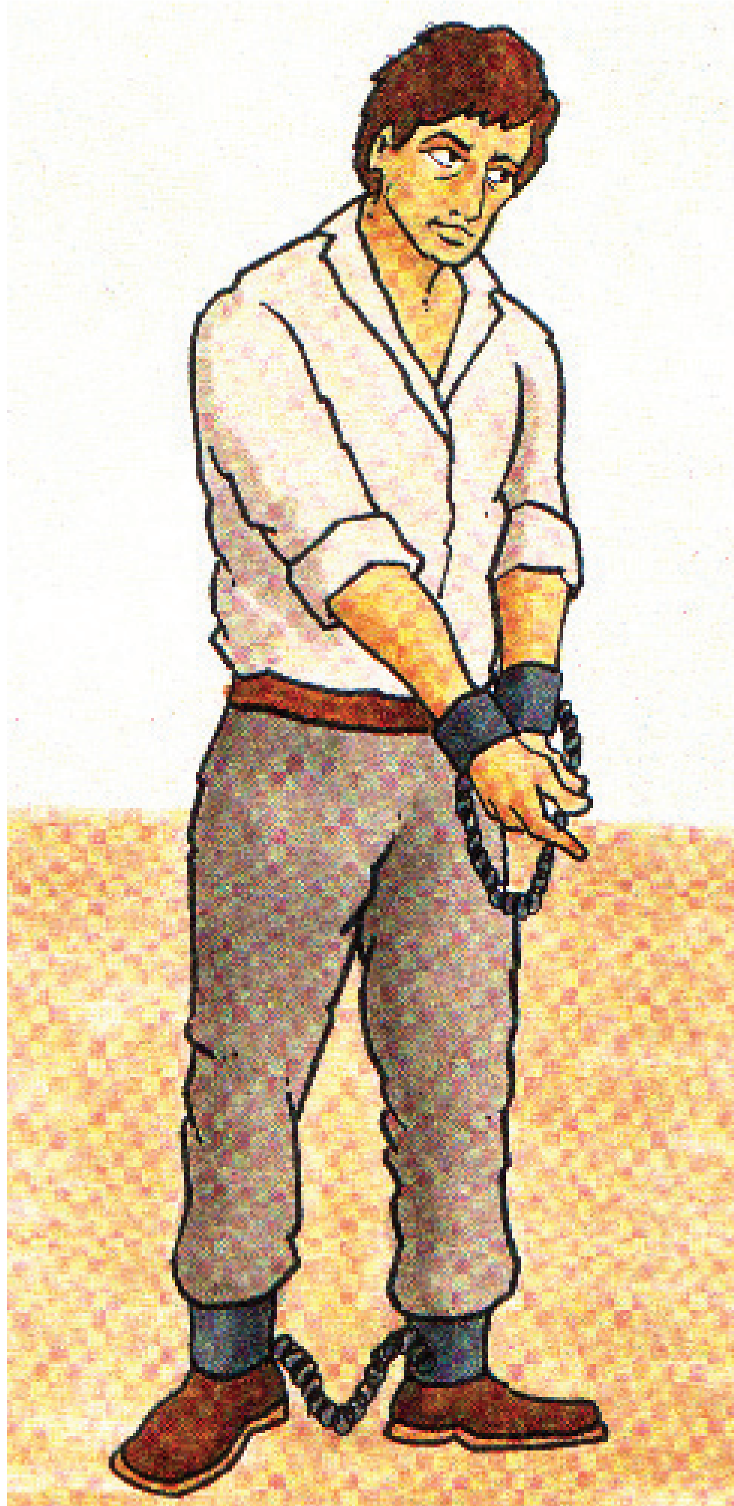


Di unda tanto bestia salvaje a bini



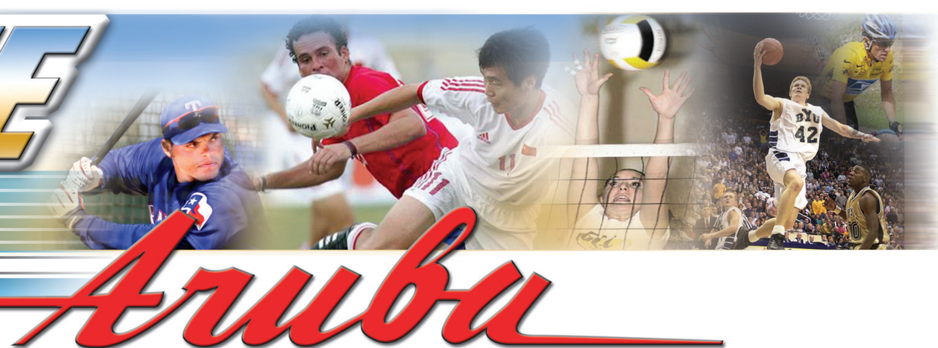
E mondi africano den e parti zuid di Sahara, probablemente ta e cas di mas bestia salvaje cu cualkier otro lugar na mundo. E leon, un di e carnivoronan di mas grandi na mundo, ta biba eynan. Tambe e bestia dim as grandi cu ta biba riba tera, esta e olifante. E giraf, cu ta e bestia dim as halto na mundo tambe, hunto cu otronan manera e jackal, hienna y antilope. E leonnan ta jaag riba e yiunan di e antilope cu ta haña e mondinan e lugar ideal pa biba; cu hopi yerba pa come y suficiente awa pa bebe. E girafnan ta come blachi di mata y takinan di palo y e olifantenan tambe ta come e takinan mas grandi cu nan ta kita for di e troncon of e raisnan cu nan ta coba y saca cu nan slurf.

Ken tabata Houdini?



Naci na Merca 1874, Erich Weiss a bira un di e magonan dim as famoso na mundo. Ela cambia su number pa Harry Houdini, na honor di Robert Houdini, un mago frances cu a muri na 1871. Houdini tabata conoci mas pa su escapadanan di cualkiersituacion: cabuya, lock, boei, cahanan bao di awa, etc. Awendia nos ta yama 'Houdini' e personanan cu tambe ta scapa di situacionnan imposibel. Un di e trikinan dim as grandi di Houdini tabata 'e olifante cu ta disparce'. E tabata hinca un olifante den un kashi cu cortina su dilanti y portanan parti patras. E tabata sera e cortinanan pa despues habri nan. Ora cu e habri e cortinanan e kashi tabata bashi; e olifante a disparce. E publico por a mira rond y bao di e kashi, pero nan no por a mira e parti secreto na e banda unda e olifante tabata scondi.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

E campeonato lo continua 22 di Augustus Den Baseball ABBA: CCN Marlins a gana Caprisun den Rookie A

C/2

DEPORTE

BARRACUDAS cu un Chicken Special

C/3

INTERNACIONAL

Merca studiando plan pa desalho prison di Guaantanamo

C/14

LATINO

Hallan cuerpo cura brasileño que intentó récord vuelo con globos

C/13

ArubaWay Fun run & walk a keda posponi

Fecha nobo lo bira 23 augustus



SAN NICOLAS- E organizacionnan di Aruba Road Runners Club y Aruba Way Foundation kier a informa e pueblo di Aruba, specialmente tur e amantenan di coremento y canamento cu e di cuater edicion di e tan gusta Aruba Way Fun run & walk a keda posponi. Manera tur hende sa, cu e evenemento di Aruba Way Fun run & walk, tur aña a hala masha hopi participante mes, e ultimo dos añanan e evento a sa na crece enorme bou di esnan cu ta gusta core y cana, tin tur e confianza cu e aña aki esaki e lo no ta diferente. E evenemento cu tabata programa pa awe diasabra 5 di juli lo cambia di fecha, e fecha nobo lo bira awor diasabra 23 di augustus. ARRUWAC y Aruba Way Foundation ta pidi comprension pa cu e inconveniencia aki. E ruta lo keda esun di custumber esta den Colony y lo start 5.30 atardi.

Estrella Lifida cu funwalk di 5km!



SANTA CRUZ- Comision di Mayor di Estrella Lifida ta recorda tur hende, specialmente e bario di Santa Cruz, cu awe diasabra e caminata di Estrella Lifida lo tuma lugar.

E caminata lo start sali pa 5.30 atardi for di veld di Estrella y lo termina bek na veld di Estrella. Manera ya a ser menciona cu ticketnan ta obtenibel cerca tur hungadornan di Estrella, for di Mini-Baby te cu Junioren.

Tambe ta recorda cu desde 4.30 atardi lo nos cuminsa registra na veld. Comision di Mayor di Estrella Lifida ta spera riba boso cooperacion door di participa den e caminata. Bini uno bini tur, bin cana cu nos hungadornan di Estrella y alavez duna un aporte na nos deporte. Mayornan, fanaticonan no lubida diasabra awor, awe, 5 di juli 2008 pa 5.30 atardi nos lo topa na veld di Estrella.

E campeonato lo continua 22 di Augustus

Den Baseball ABBA: CCN Marlins a gana Caprisun den Rookie A







CAMACURI- E campeonato di baseball ABBA a continua riba tereno di Caribe y na Noord Cura Cabai Ballpark, na unda nos di Deporte Bon Dia a pasa tuma algun shot di nos futuro basebolistanan. Nos a presencia e wega entre CCN Marlins y Caprisun, e campeonnan pa basta aña den e categoria Rookie A, mester bisa cu e muchanan di Marlins a hunga un bon partido na unda nan a anota no menos cu 12 careda pa gana e wega, e chikitonan di Caprisun no a keda tras, nan a haci nan best tanto den bateo como den fildeo, pero nan ta logra anota solamente 1 careda. Nos tin e siguiente resultadonan. Den Rookies A, FJ Construction a gana Stars Organization 14 - 9 y Malta Balashi a gana Caprisun 13 - 2. Den Rookies AA, San Nicolas Rangers a gana Stars cu e score di 10 - 6, tras di 6 hit, pitcher ganador Brandon St Jago, mientras cu Jeandrick Arcaya a perde. Best batters San Nicolas Rangers Wilson Mavarez 3-1, Chris Maduro 3-1, Brandon St. Jago 2-1, Norangelo Jacobus 3-2 y Gaedon Mark Wong 1-1, mientras cu best batters Stars Organization Brandon Rincones 2-1, Reginald Edwarda 2-2, Lennon Ashby 2-1 y Micheal Camara 2-1. Den otro wega Rangers a gana Provence Pool Services 6 - 1, tras di 2 hit bati pa ambos equipo, pitcher ganador Norangelo Jacobus mientras cu Ardwin Tromp a perde. Best batters San Nicolas Rangers Wilson Mavarez 1-1 y Shaquille Danker 1-1, best batters Provence Pool Services Marco Giannie 2-1 y Mario Decena 1-1. Den infantil A tabatin un wega so, aki Benjamin Security ta gana Stars 4 - 1, aki Stars ta bati mas hit cu Benjamin, un total di 6 hit contra 4 hit di Benjamin, pero Stars a comete 3 error. Pitcher ganador Orvin Koolman y Gillian Wernet ta esun cu a carga e derota. Best batters Benjamin Security Eric Mendez 3-1, Jason Koots 2-1, Ithiel Arrindell 3-1 y Jordy Croes 2-1, mientras cu best batters Stars Organization ALbert Pop 3-1, Dwayne Chirino 4-1, Gillian Wernet 3-2 y Raidell Munoz 4-2.E campeonato lo para pa continua despues di vakantie dia 22 di Augustus.







Diadomingo awor dia 6 di Juli

BARRACUDAS cu un Chicken Special

Ta invita pueblo di Aruba bin yuda nos recauda fondo pa nos atletanan por competi den exterior.



SANTA CRUZ- Barracudas ta invita un y tur pa un Chicken Special cuminsando for di 11'or di mainta na Club Estrella na Sta Cruz.
Ticketnan ta obtenibel caba cerca tur miembro landador, mayor y cerca miembronan di bestuur, por tuma contacto cu Judy Taylor na cel: 593-9676 y Maureen Leenheer na 593-0211 despues di 5'or.
Barracudas su meta ta pa recauda e fondo necesario pa nan atletanan por biaha pa competencianan benidero, nan ta spera di por conta cu e apoyo pa un bon causa.
Pa 12,50 florin bo ta ricibi un Chicken Special, esaki lo yuda cubri gastonan di nan atletanan cu lo representa Aruba den exterior.
E seleccion nacional Arubano y nos orguyo nacional proximamente lo ta biahando pa competi pa Aruba regional y internacionalmente den competencia nan di "Natacion Sincroniza" durante e Caribbean Islands Synchronized Swimming Championships pa cual Aruba ta campeon pa 10 aña sigui caba, esaki lo tuma lugar na Jamaica. Tambe lo competi den e Weganan Pan Americano di edad di 12 pa 18 aña, cual lo tuma lugar proximamente na Calgary Canada na luna di Juli.

Barracudas ta spera di por conta riba e apoyo di nos pueblo y ta spera di topa cu bosonan mayan diadomingo den Club Estrella na Santa Cruz. Lo tin ticket disponibel na Club Estrella tambe, 1st come. 1st serve!!
Te mayan na Club Estrella for di 11'or mainta!!

Durante Campeonato Mundial Juvenil di landamento

Streanan nobo di landamento mundial lo briya na Monterrey



ORANJESTAD- E segundo edicion di e "FINA World Youth Swimming Championships" lo cuminsa diamars, 8 di juli na Monterrey (Mexico). Te cu diadomingo, 13 di juli, landadornan hubenil di mas o menos 70 pais lo competi den e compleho di piscina "Centro Acuatico de la Universidad Autonoma de Nuevo Leon", situa den e ciudad di Monterrey.

E campeonato ta habri pa landadornan femenino di 14-17 aña y landadornan masculino di 15-18 aña y ta representa pa hopi di nan e prome oportunidad di briya na nivel internacional. Ademas, manera Presidente di FINA, Mustapha Larfaoui, a bisa: "E experiencia cu e atletanan hoben aki lo gana, ta duna nan un motivacion valioso pa e desaroyo di nan carera deportivo. Nan por comparti e experiencia di a competi den un evento di nivel mundial cu nan compañeronan di nan equipo, dunando asina un empuhe grandi y fresco na e ambiente deportivo den nan país."Danki na e aporte financiero di Comisión di Subsidio, Fundación Lotto pa Deporte, Arubaanse Zwembond y e propio mayornan di e landadornan, Aruba ta representa na e "FINA World Youth Swimming Championships" na Monterrey den persona di dos hoben landador estelar di nos país, Ashley Groters y Derek Groters. Ashley lo competi den tres evento, cu ta 50 meter, 100 meter y 200 meter Freestyle. Derek lo competi den dos evento, cu ta 200 meter y 400 meter Freestyle.

Arubaanse Zwembond ta gradici Comisión di Subsidio pa e apoyo, cu a hasi e participación di nos país na e campeonato mundial hubenil aki posibel. Naturalmente tin tur confianza cu Ashley y Derek lo sa di duna un bon actuación na Monterrey y cu nan lo sigui nan progreso tan extraordinario, na caminda pa competencianan mas grandi.



Alexander Robert ta gana Aruba Triathlon 2008 / Maria Grazzia Bianchi ta gana den dama

ORANJESTAD- Diadomingo ultimo Aruba Triathlon Association a organiza e Aruba Triathlon 2008 cu un participacion di 53 atleta. Tabata tin atleta di Venezuela, Merca y nos atletanan local cu a duna un bon competencia.
Den e competencia individual e hoben atleta local Alexander Robert a gana y bira e overall winner cu un tempo di 1:34:44 sigui pa e dama Maria Grazzia Bianchi di Venezuela cu 1:35:21 y na tercer lugar Lucien Dirksz cu 1:37:49.
Den e categoria dama open e prome lugar a bay pa Maria Grazzia Bianchi sigui pa Veronica Posner y na tercer lugar Doreen Kralick. Den e categoria hubenil prome lugar a bay pa Alexander Robert sigui pa Dyonne Lopez y na tercer lugar Kevin Rojer. Den e categoria 20-29 prome lugar a bay pa Jerrett Gordan sigui pa Maximillian Irving y na tercer lugar Carlos Ordonez. Den e categoria 30-39 na prome lugar Lucien Dirksz sigui pa Andrick Fingal y na tercer lugar Jeroen v/d Linden. Den e categoria 40-49 na prome lugar Cesar Garcia sigui pa Alirio Rojas y na tercer lugar Rene ten Thije. Den e categoria 50+ na prome lugar Jim Behr sigui pa Salomon Buddy y na tercer lugar Rubert Ammerlaan. Den categoria relay prome lugar a bay pa team di Dr.Cheng ,Gino Hodge y Richard Rodriguez na di dos lugar e team di Tiziana la Torre, Fabio Sanchez y Alrrick Kock. Na tercer lugar e team di Sidney Merryweather, Gilbert Semeleer y Melvin Dabian.

Aruba Triathlon Association kier a gradici e sponsornan cu a coopera pa hasi e evento exitoso nan ta Island Finance, Tribike Aruba, Subway, Red Bull, Zenitel y Total Cleaning. Tambe A.T.A. kier a gradici EMS, Polis, Arruwac, San Fuego Cicling team y tur boluntario cu a yuda. Adhunto tin e resultado completo.

Tercer torneo di tennis Evian Open exitoso





EAGLE- Cu participacion di alrededor di 180 participante den diferente categoria, e torneo di doubles Evian a inicia na Eagle Tennis Club, e torneo tabata patrocina pa Aruba Trading Company NV. Durante di siman tabatin algun bon partido, solamente diamars esakinan a ser cancela pa motibo di awacero. Mester bisa cu un publico grandi a asisti na e weganan.

Gerente general di Eagle Tennis Club, sr. Eddie Ras, a gradici sr. Junior Croes, sr. Jorge Curiel y sra. Nicole como tambe Aruba Trading Co N.V. pa nan contribucion na e deporte di tennis.

Nos tin e resultadonan final.

Categoria men's a-open: 1. Dimitri Halley/ Marcel Tjon-en-Fa. 2. Johny Goitia / Hugo Caraballo.

Categoria a-class: 1. Ygmar Davelaar / Henk Bouwman. 2. Alex Capote / Marvin Odor.

Categoria: 45 plus: 1. Richard Wout / Yubi Toppenberg. 2. Placido Hazel / Ricardo Odor.

Categoria: b-class: 1. Yuri croes / Dyllan Bernabela. 2. Omar Muyale / Fernando Luidens.

Categoria: c-class: 1. Cesar Luque / Johan Veen. 2. Eric Kuidama / Kendrick Salazar.

Dama b-class: 1. Nixy Caraballo / Estephanie Henriquez. 2. Lynette do Nascimento / Sheejna Quandt.

Categoria: c-class dama: 1. Mandy Villasmil / Vanessa Chacon. 2. Marla Alvarez / Estephanie Jose.



RABO DI BACA CU ALCAPARA

Ingredientenan:

- **2 ½ lb. di rabo di baca**
- **½ cup di azeta dushi**
- **1 lb. di siboyo, corta chikito**
- **6 tenchi conoflok, raspa**
- **½ cup di peterseli, corta**
- **1 bleki di sous di tomati**
- **1 cuchara grandi di binager**
- **2 cup di biña cora Cavinor Red**
- **½ cup di biña blanco seco Portager**
- **1 cup di alcapara**
- **Salo, pepper, oregano y comino**

Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Bon Appetit!





BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural











Sarah-Quita Offringa ta windsurf sin piedad na Lanzarote, Islas Canarias Spaña

ORANJESTAD- Desde 23 di juni te 1 di augusus Sarah-Quita Offringa tin cu enfrenta seis siman di competencia durante e Freestyle Tour di Professional Windsurf Association (PWA)

Di chiripa Sarah-Quita ta yega Lanzarote pa defende su titulo di campeon di e evento di freestyle na Costa Teguisa di aña pasa. Conciente di e deseo di su contrincantenan pa bah'e e ta nabega cu potencia.

E maniobranan super technico y su tactica durante cu e ta windsurf ta pone cu e ta gana dos di e tres dobbel eliminacionnan ariba e di cuater dia sigurando su victoria di e evento for di tempran caba. Awor e por nabega mas sosega y trankil pero Sarah-Quita ta mantene su forma y no ta cede tereno.

Sarah-Quita ta sigui domina mustrando cu e no ta perde ningun manga (heat) y cu e ta nabega na full un otro nivel. Paralisando su contrincantenan cu algun triki fenomenal e ta sinta firme na promer lugar mientras e otro windsurfistanan ta lucha pa di dos y di tres lugar.

Di e manera aki Sarah-Quita ta regala su mes cu poder di Dios su regalo di cumpli aña. Awe dia 4 di juli leu foi cas e ta cumpli 17 aña y nos di Aruba Sailing Association y Wind Racers Club Aruba ta dese'ele hopi anja mas di bida, salud y bendicion di Dios. Ademas nos ta keda pendiente di un temporada di competencia exitoso p'e ya cu e ta continua na Gran Canaria unda el a yega diadomingo pasa pa continua cu e di dos parti di e PWA freestyle World Tour di muher.

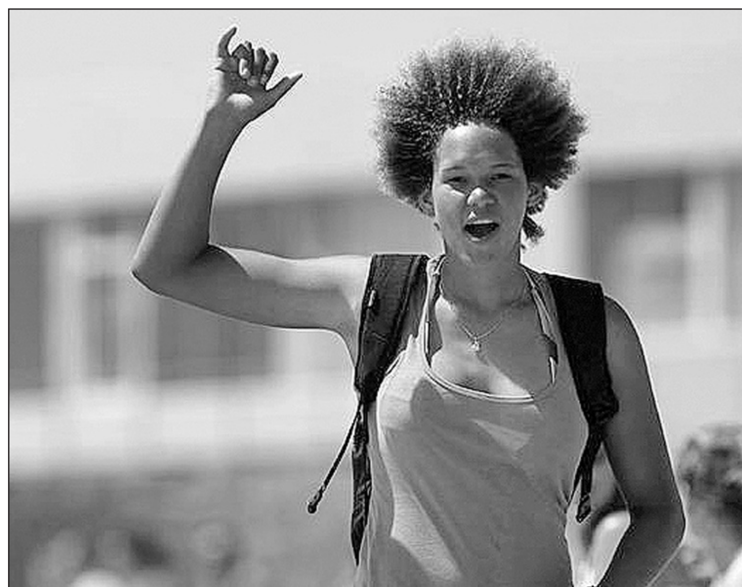
Unda dia 3 di juli te 18 di juli ta cuminsa cu competencianan di diferente disciplina manera freestyle, slalom y ola. E ultimo stop di freestyle pa Sarah Quita ta na e isla di Fuerteventura unda e ta participa tanto na e disciplina di slalom como freestyle.

Asina aki e bataya pa campeon mundial di windsurf freestyle femenino ta sigui te augustus. Exito Sarah-Quita.

Aruba Sailing Association ta desea tur e participantenan na Aruba Hi-winds exito y ta yama Quincy Offringa pabien cu su logronan na Lanzarote unda el a causa un malestar inespera na algun di e windsurfistanan ya bakia.

E ta para careda di Yoshida di Japon y tambe di e Canades Soltysiak promer cu e mes tin cu enfrenta e Brasilero campeon di Freestyle di 2007 Brawzinho Browne.

Marcilio "Brawzinho" Browne ta comenta cu su tata a competi na Aruba tambe durante varios anja na e evento di Aruba Hi-winds.





NEC di Hulanda ta derota un ekipo di RCA cu a hunga pa no perde mahos

ORANJESTAD- E ekipo di division di Honor di Hulanda, NEC di Nijmegen, a hunga su di dos encuentro di fogeo na Antias y Aruba diaranzon anochi contra di e flamanta campeon di Aruba, esta RCA.
Demostrando un superioridad grandi riba e ekipo local, NEC a sali victorioso for di e partido aki, cu anotacion abulta di 5-0, despues di tabata dilanti na final di e prome tempo cu anotacion di 2-0.
NEC no ta e mihor ekipo di Hulanda y tampoco ta e mihor cu a yega di bishita nos isla, pero nan ta domina aspectonan clave di futbol, esta di con ta laga e bala bai rond den e ekipo. Habri e wega continuamente via di e lateralnan, y buscando penetracion dor di move hopi si bala riba tereno.
E dos marcadornan di punta durante di henter e partido contra di RCA, a haya un libertad increibel y nan ta esnan cu mas a maneha e bala pa NEC ya cu ningun momento a pone un obstaculo pa evita cu nan semper ta para liber pa haya un pase.
Ya caba despues di dos minuut un algun seconde, NEC ta bai ariba den e marcador ora cu Jhon van Beukering pusha e bala den net riba un centro for di e banda robez.
Un gol cu a pone tur hende spera riba un anotacion abulta, pero cu nunca a presenta den e prome tempo ya cu tabata cas den final di e periodo aki, cu van Beukering kende un biaha mas ta deposita e bala den net pa duna NEC bentaha di 2-0.

MIEDO GRANDI

RCA ningun momento a bira un peliger pa e ekipo Hulandes den e prome tempo y e prome tiro di e tricolornan riba gol di NEC, a bin na di 29 minuut di e prome tempo mientras





Continua C/7

Continuacion di C/6

cu solamente na tres ocasion e ekipo a logra di penetra te den area penal di e bishitantenan.
RCA a subi tereno den un formacion cu tabata indica un 5-4-1, pues cu hopi hende den medio campo y defensa, pero sin marcacion specifico y apesar di e cantidad di hende aki di RCA den e sector mei mei y di defensa, NEC su hungadornan tabata haya hopi espacio pa hunga.
E tricolornan a subi tereno c'un solo meta, esta di no perde mahos, evita mas tanto gol cu ta posibel y bou di e condicionnan ey, ta dificil pa por a spera cu nan lo a haci algo pa peligra e gol di NEC.
RCA no tabatin salida y ora cu nan a purba esaki, NEC tabata reacciona rapidamente pa bolbe tuma posecion di e bala y por bisa cu pa 85% di e prome tempo, e Hulandesnan tabata den poder di e bala.
NINGUN CAMBIO
Den di dos tempo NEC a haci cinco cambio, y apesar di tur e cambionan aki, e ekipo a cuminza riba un ritmo mas halto y a presiona e gol di e localnan formalmente en busca di mas gol.
Sinembargo e gol no kier a cai y sporadicamente RCA tabata trata di bai den contra atake pero no tabatin suficiente forza pa hinca e ekipo Hulandes den problema.
Sinembargo apesar di e dominion, NEC su wega no tabata cos di gaba y e golnan no kier a cai.
Entrenador Mario Been a haya su mes obliga di haci un cambio y eynan cosnan a cambia ora cu el a hinca Joel Tshibamba bek den wega loke tabatin como resultado, tres gol di su ekipo, anota pa Saidi Ntibazonkiza, Tim Jansen y e mesun Tshibamba.
RCA cu dos tiro liber a trata di haci algo pero ningun di e tironan a resulta riba gol y en total RCA a logra di los cuater tiro riba e gol di NEC durante di henter e partido.
Notabel un biaha mas tabata cu mientras e golnan tabata cai contra di RCA, e ekipo no a logra di cambia su sistema y a keda hunga defensivo, protehando un desbentaha pa esaki no bira mas grandi y asina e wega a bin termina cu anotacion di 5-0 pa NEC.
BISHITA







Continua C/8

Continuacion di C/7



E partido aki a wordo presencia pa tres di e hungadornan di e seleccion Oranje, esta Dirk Kuijt, e figura mas conoci y cu mas atencion a hala durante di halftime. Tambe tabata presente Wilfred Bouma y tambe Andre Ooijer, kendenan a saca foto cu varios mucha y otro personanan durante di intermedio di e partido.

Un publico grandi a presencia e partido aki y a percura tog pa un tremendo ambiente.



Competencia ta grandi na Fisherman's Hut participantenan ta pasando bon









EAGLE- Despues cu diamars a registra un total di 115 participante den tur categoria y di diferente pais manera Venezuela, Bonaire, Curacao, USA, Hulanda, Hungria, Argentina y Aruba, Aruba Hi-Winds cu ta tumando lugar na Fisheman's Hut na Malmok a sigui cu e competencia entre e muchanan y por bisa cu esaki ta hopi disputa.

Diamars anochi tabata tin e fiesta di apertura na Moomba Beach y diamars tur participante tabata invitado di Divi Windies caminda e muchanan difruta di dushi plato Indones y despues por a "have fun and games" den e pool gigantesco cu Divi Windies tin. Diabierna 4th of July nan lo ta invitado di Divi Resorts na Divi Winds.

Pa awe diasabra y mayan diadomingo ta invita pueblo di Aruba pa bai beach y apoya e competencianan cu lo bai ta "hot" ora e freestylers competi pa e corona di "King, Queen, Prince of the Huts" tanto den Wind surfng y Kite Boarding y Amstel Bright lo entreten'e tur presente ariba beach cu weganan divertido cu premionan fabuloso pa e ganadornan.
Tambe lo tin presentacion "live" di e bandanan Ear Plugs y Honey Pot.

SV. Bubali Div.1 ta train contra Bubali Junioren awe na Frans Figaroa

Pa 6.00 pm.



NOORD- Directiva di S.V. Bubali ta recorda tur su hungadornan di Division 1 i Junioren pa e training di awe diasabra 05 juli cu lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 6.00 di atardi.

Directiva ta manda un recordatorio pa tur su hungadornan tanto di Div.1 i Junioren pa tuma un bon nota riba e training di awe atardi, asina ta un boca bisa otro riba e training di awe.

LIFIDA

Comision Bubali-Lifida a inicia oficialmente cu e training di su divisionnan di LIFIDA y esakinan lo sigui riba diamars y diahuebs, cuminzando for di 5.30 pm pa 7.00 pm.

Personanan cu ta interresa pa amplia e comision di Bubali Lifida te na 7 persona, ta mas cu bon bini, pa di e forma aki yuda contribui na formacion di nos muchanan den un forma positivo y responsabel.

Por pasa inscribi na tereno durante orario di training, cu ta for di 5.30 di atardi pa 7'or di anochi, como hungador pa Bubali-Lifida den e siguiente categorianan:

Mini-Baby	5 pa 7 aña
Baby	7 pa 9 aña
A	9 pa 11 aña
B	11 pa 13 aña

Ganador di score cu Balashi na Kong Hing

ORANJESTAD - Brouwerij Nacional Balashi tabata tur caminda rond Aruba cu nan bunita T-shirt di Euro Cup 2008. Durante e periodo di Euro cup riba tur diasabra y diadomingo tabata tin e balashi girls unda cu cada compra di sea cualkier Balashi por a presenta cu bo recibo y unda bo por haya tres chens pa score goal unda por a gana ring opener, t-shirt di Eurocup, Mugs of glass di Balashi y tambe participa di biaha den e rifa pa gana un tremendo girl na balor di 500 florin na final di EuroCup. Dialuna atardi Balashi a saca un ganador cu a keda den persona di Edwin Kelly unda hunto cu su yiu homber cu a yude score goal pe na Kong Hing Supermarket a bin busca su premio y hopi contento mes pa ta e feliz ganador di e grill unda awor por cushina un dushi BBQ pa su famia. Masha Pabien na señor Kelly cu su grill nobo y Balashi si ta ofrece tur su fiel cliente hopi premio grandi.

Gobierno cubano libera a gran parte de los opositores detenidos



El opositor cubano, René Montes de Oca, es uno de los siete disidentes detenidos por el gobierno de la isla.

LA HABANA - La Comisión Cubana de Derechos Humanos (CCDHRN) anunció que han sido puestos en libertad gran parte de los veinte disidentes que fueron retenidos en las primeras horas de la mañana.

Elizardo Sánchez, líder de esa comisión calificada de ilegal por el gobierno de la isla, indicó que ya han sido puestos en libertad Francisco Chaviano, René Montes de Oca y otros diez opositores que pretendían reunirse hoy en La Habana.

Los disidentes estuvieron retenidos varias horas en dependencias policiales de La Habana y, en el caso de los residentes de fuera de la capital, fueron enviados a sus domicilios.

“Los que fueron llevados a sus provincias fueron llevados bajo arresto”, señaló Sánchez, que en la mañana había logrado confirmar siete detenciones y en la tarde afirmó que “tranquilamente la cifra puede llegar a 20 o más”.

Agregó que hasta ahora sigue sin noticias de otros detenidos, como Julio César López, Emilio Leiva Pérez, Leonardo Bruzón y dos opositores de la provincia oriental de Las Tunas aún no identificados.

La comisión confirmó que entre los ya liberados se encuentran Jorge Luis García Pérez (apodado ‘Antúnez’) y su esposa, Iris Pérez, así como Alejandro Tur, Carlos Cordero, Lourdes Esquivel, José Díaz Silva, Tania de la Torre, Bartolo Palomino, José Manuel de la Rosa y Eliecer Sotolongo.

Carlos Cordero relató que fue detenido junto con ‘Antúnez’, Iris Pérez y Alejandro Tur en su casa, a las 5:30 de la madrugada (hora local) y fue liberado alrededor del mediodía, cuando le devolvieron su carné de identidad con la condición de que no podía salir de su domicilio.

Sánchez indicó que la operación fue dirigida contra disidentes que querían asistir a una reunión de la plataforma Agenda para la Transición y otros que pretendían participar en la Sección de Intereses de Estados Unidos en La Habana (Sina) en la celebración del 4 de julio, día de la independencia norteamericana.

Las detenciones se han producido después de que el miércoles pasado el gobierno cubano indicara en un comunicado que “no tolerará” la continuidad de “provocaciones y acciones ilegales, instigadas por la Administración norteamericana a través de sus funcionarios diplomáticos en La Habana”.

En un comunicado de la Cancillería, Cuba denunció “una escalada de las acciones provocadoras organizadas y financiadas por la Sección de Intereses de Estados Unidos en La Habana” en las últimas semanas.

Además, dijo que esa oficina pretendía organizar otras “actividades ilegales y acciones provocadoras” en la vía pública alrededor de la celebración del 4 de julio de mañana.

El jefe de prensa de la Sina, Gregory Adams, rechazó las acusaciones del gobierno cubano y dijo que no tiene “la menor idea” de las razones que llevaron a la Cancillería a emitir el comunicado.

Dicen que las FARC recibieron una cifra millonaria por Betancourt

GINEBRA.- El operativo "Jaque", que consiguió la liberación de Ingrid Betancourt y de otros 14 rehenes, fue puesto hoy en duda por una radio de Suiza, la cual aseguró que el gobierno de Colombia pagó unos 20 millones de dólares a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia.
Las dudas que generó en diferentes sectores de la comunidad internacional volvieron a crecer con las declaraciones hechas por la Radio Suiza Romanda (RSR). "Los 15 rehenes fueron comprados en realidad a un precio fuerte, tras lo cual toda la operación fue una puesta en escena", afirmó la radio pública en su noticiero del mediodía.
Según la emisora, citando una "fuente cercana a los acontecimientos, fiable y probada en reiteradas ocasiones en los últimos años", fueron entregados unos 20 millones de dólares a la guerrilla a cambio de la liberación de los rehenes que copó los diarios de todo el mundo.
Asimismo, la radio agregó que Estados Unidos estuvo en el "origen de la transacción".
En los últimos años, Suiza fue encomendada junto a España y Francia por el presidente colombiano Alvaro Uribe para llevar adelante una misión de mediación con las FARC.
Poco después de que la radio hiciera pública su versión, el diario colombiano El Tiempo dio cuenta de la información en su versión digital.
En tanto, el comandante del Ejército de Colombia, general Freddy Padilla de León, reiteró que la liberación de Betancourt, un símbolo mundial del flagelo del secuestro, fue una operación de infiltración al interior de las FARC. "Como comandante general de las Fuerzas Militares y por mi honor militar, niego que el Gobierno de Colombia haya cancelado un solo peso, un solo centavo", dijo Padilla de León a la radio local.
Por su parte, el gobierno de Francia se apresuró a aclarar que no hizo ninguna contribución para un eventual pago para obtener la liberación de 15 rehenes en poder de las FARC.
La aclaración fue hecha por el portavoz del Ministerio de Exteriores, Eric Chevallier. "No habiendo participado de esta operación, nosotros no participamos de las modalidades de financiamiento, si es que hubo modalidades de financiamiento", expresó el vocero.

EE.UU. es el principal destino de droga incautada en aeropuertos dominicanos

Santo Domingo, 4 jul (EFE).- Estados Unidos es el principal destino de la droga decomisada en los aeropuertos de la República Dominicana durante el primer semestre de este año, en el que se lograron incautar 427,7 kilos, en su mayoría cocaína, dirigidos a esa nación y a países europeos.

De esa cantidad total, 342,6 kilos fueron requisados cuando estaban a punto de ser enviados al país norteamericano y de ellos 319 kilos eran de cocaína, junto a 14,1 kilos de heroína y 9,3 de marihuana, según datos facilitados a Efe por la Dirección Nacional de Control de Drogas (DNCD).

Estas cantidades fueron decomisadas en los aeropuertos de Puerto Plata y El Cibao, ambos en el norte, además de en el de Samaná (nordeste), Punta Cana (este) y Las Américas, en Santo Domingo.
Como segundo país de destino de la droga intervenida se sitúa España, adonde iban dirigidos 42,8 kilos de cocaína intervenida en los aeropuertos de Las Américas (Santo Domingo) y Punta Cana (este).
A Francia iban 15,4 kilos de esta droga, a Irlanda ocho kilos, a Suiza 5,9, a Holanda 5,8 y a Italia y a Austria cantidades menores a un kilo.

Las autoridades dominicanas requisaron también 1,2 kilos de heroína que iban a ser enviados a Puerto Rico.
La DNCD intervino en los aeropuertos dominicanos durante el primer semestre del año 398,7 kilos de cocaína, 19,7 de heroína y 9,3 de marihuana y arrestó, en relación con estos envíos, a 66 personas, 49 de ellas hombres y 17 mujeres.

Ingrid Betancourt niega que el operativo haya sido una puesta en escena



Ingrid Betancourt enfrente de una pancarata que dice "LIBRE" en Paris.

PARIS (AFP) - **La ex rehén** francocolombiana Ingrid Betancourt negó este viernes que el operativo militar del ejército colombiano para liberarla a ella y a otros 14 rehenes haya sido "una puesta en escena", en una rueda de prensa, horas después de su llegada a la capital francesa.
"Francamente, no creo que me puedan engañar fácilmente. No creo que haya sido una puesta en escena. Había tensión, y muchísimo stress" para que no fuera cierto, agregó.
Betancourt respondió a preguntas sobre una información de la Radio Suiza Romanche, que aseguró este viernes que los dirigentes de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) habrían recibido unos 20 millones de dólares para liberar a los 15 rehenes,
"En realidad los 15 rehenes fueron comprados a precio considerable, tras lo cual fue puesta en escena toda la operación", afirmó la radio pública, citando una "fuente cercana a los acontecimientos, fiable y puesta a prueba en reiteradas ocasiones en los últimos años".
Suiza, junto con España y Francia, se encontraba a cargo desde hace unos años de una misión mediadora con las FARC por petición del presidente colombiano, Alvaro Uribe.

Cancela presidenta de Argentina gira a España

Buenos Aires, 4 Jul (Notimex)- La presidenta de Argentina, Cristina Fernández, suspendió la gira que iba a realizar este mes a España para evitar enfrentarse con el jefe del gobierno español José Luis Rodríguez Zapatero por el tema migratorio, reveló la prensa local.

Los diarios Clarín y La Nación, citando fuentes oficiales, apuntaron que el gobierno consideró inconveniente realizar la gira apenas unos días después de que el Mercado Común del Sur (Mercosur) repudiara la polémica Directiva de Retorno aprobada por la Unión Europea (UE).

La nueva norma criminaliza a los migrantes ilegales y endurece las medidas que se tomarán para obligarlos a volver a sus países.

Fernández tenía planeado comenzar una gira de una semana en España a partir del próximo lunes 14 de julio, durante la cual también iba a entrevistarse con los reyes Juan Carlos y Sofía y a visitar la Expo Zaragoza 2008.

Según Clarín, las fuentes trataron de "desdramatizar" la postergación de la gira porque fue una decisión adoptada por acuerdo de ambos gobiernos para cuidar la relación ya que entendieron que éste no era el mejor momento para la visita.

"En la lectura que dejó trascender el gobierno, el momento es poco oportuno por las fuertes críticas que vienen de hacerse esta semana en la Cumbre de Presidentes del Mercosur a la polémica ley de inmigración recién adoptada por la Unión Europea", señaló el diario.

El matutino advirtió que el clima tampoco es propicio en el otro lado del Atlántico, ya que Rodríguez Zapatero está enfrentando un momento "complicado" en su gestión por la fuerte crisis económica que sufre España.

Añadió que en la suspensión del viaje también pesaron las diferencias que no han podido resolver ambos gobiernos, ya que las empresas españolas que tienen inversiones en Argentina siguen esperando autorización para incrementar sus tarifas.

Además, apuntó el rotativo, Fernández avanzó desde diciembre en la "argentinización" de las firmas Repsol-YPF y Aerolíneas Argentinas, de capitales españoles.

Hallan cuerpo cura brasileño que intentó récord vuelo con globos

RIO DE JANEIRO (Reuters) - Un remolcador encontró en alta mar el cuerpo de un sacerdote católico brasileño desaparecido en abril, cuando trataba de batir un récord de vuelo con globos de fiesta, dijo el viernes la petrolera estatal de Brasil, Petrobras.

Los restos del cura Adelir Antonio de Carli, que tenía 42 años, fueron ubicados el jueves a unos 100 kilómetros de la costa y 1.100 kilómetros al norte de su punto de partida.

Petrobras dijo que el cuerpo estaba con la misma ropa, calzado y mochila que llevaba el sacerdote cuando partió desde la sureña ciudad de Paranaguá, en el estado Paraná, el domingo 20 de abril, después de oficiar misa.

"Las ropas y los tenis indican que es él," dijo a Reuters una portavoz de Petrobras.

El remolcador Anna Gabriela encontró el cuerpo mientras operaba para Petrobras frente al estado de Río de Janeiro, próximo a la plataforma marítima P-10, agregó.

El sacerdote, usando 1.000 coloridos globos de fiesta, pretendía volar en dirección al oeste, tierra adentro, pero fue desviado por los vientos hacia el mar y el último contacto con su teléfono celular lo realizó al día siguiente de partir.

El cura pretendía permanecer más de 19 horas en el aire y, con su aventura, recaudar fondos para la Pastoral de Carreteras de la ciudad de Paranaguá, donde residía, que fundamentalmente asiste a camioneros.

En enero, el padre había concretado una prueba, volando en 4 horas y 14 minutos desde la brasileña ciudad de Ampere, en Paraná, hasta territorio argentino.

Rescate de rehenes no alcanza para destrabar TLC en EEUU

WASHINGTON (AFP) - El rescate de 15 rehenes, entre ellos tres estadounidenes, de manos de la guerrilla de las FARC en un operativo del gobierno colombiano el miércoles mejora la imagen de Colombia en Estados Unidos, pero no alcanza para acallar las críticas a un TLC bilateral, coincidieron analistas.

El tratado de libre comercio (TLC) negociado hace más de dos años por Washington y Bogotá se ha convertido en factor de disputa política entre el gobierno republicano y la oposición demócrata que controla el Congreso, una pelea que también permeó la campaña electoral estadounidense.

Los demócratas, al influjo de la poderosa central sindical AFL-CIO, exigen a Colombia que brinde más protección a los dirigentes sindicales y que lleve a la Justicia a quienes cometieron crímenes contra sindicalistas, antes de darle el visto bueno a un tratado con el que la Casa Blanca espera recompensar a su principal aliado en América Latina.

Si bien los analistas consideran que el rescate el miércoles de Thomas Howes, Marc Gonsalves y Keith Stansell luego de más de cinco años de cautiverio podría hacerle ganar puntos en Washingto al gobierno de Alvaro Uribe, ninguno espera que la ecuación se modifique de buenas a primeras.

"Creo que obviamente va a haber una opinión unánime y positiva de lo que pasó, un gran reconocimiento de la operación y del gobierno" de Uribe, "pero otra cosa es afectar la perspectiva para el TLC", opinó el vicepresidente del instituto de estudios Diálogo Interamericano en Washington, Michael Shifter, consultado por la AFP.

El TLC "tiene una lógica aparte, distinta (...), una dinámica propia", explicó. El operativo para liberar a los rehenes "no va a influir mucho en la valoración de los demócratas en cuanto al tema de violencia contra sindicalistas y el tema de derechos humanos" en Colombia, sostuvo.

El TLC con Colombia,
país que más ayuda militar recibe de Estados Unidos en la región, duerme en un cajón del Congreso desde que la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, decidió suspender el plazo de 90 días para su votación en abril pasado.

El gobierno estadounidense ha puesto toda su energía y ha movilizado a sus principales figuras para defender el TLC. El miércoles, tras conocerse el rescate, el primer mensaje oficial que recibió la AFP provino, precisamente, de la oficina de la Representante de Comercio Exterior (USTR).

Pero los expertos dudan que el impacto del operativo pueda ser capitalizado políticamente en favor del TLC con Colombia.

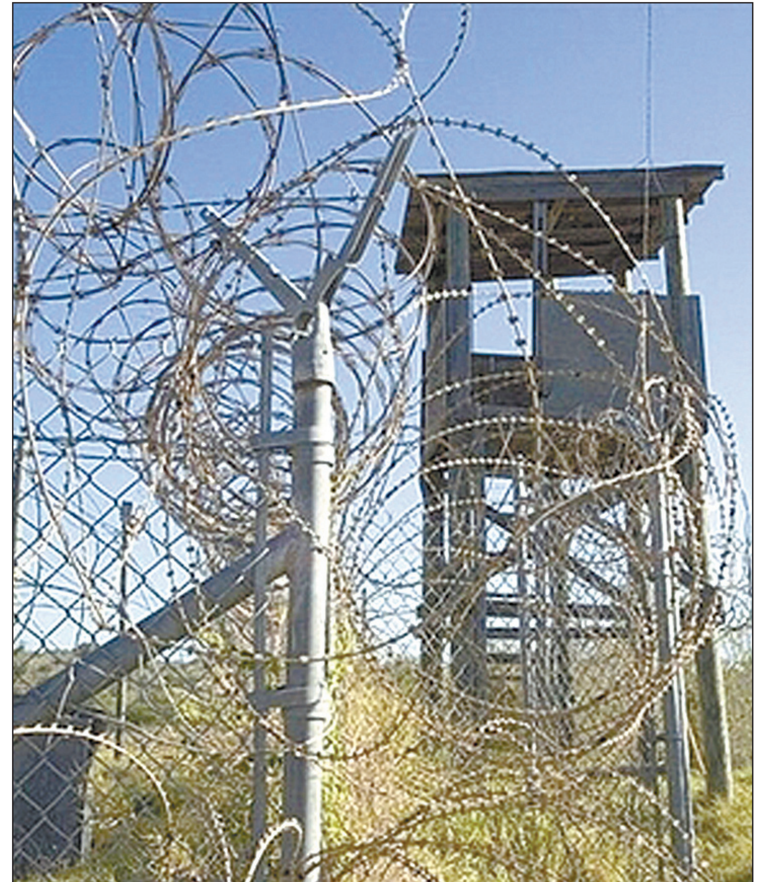
Para Peter DeShazo, director del Programa para las Américas del Centro para Estudios Estratégicos e Internacionales (CSIS) de Washington, "la imagen de Colombia recibe algún impulso positivo a través de la operación".

"Para muchos observadores demuestra que el apoyo estadounidense durante ya ocho años (a través del Plan Colombia de lucha antidrogas y contra las guerrillas) ha sido positivo", estimó.

Pero "si esto se traduce en movimiento en el acuerdo de libre comercio no sé, porque al fin y al cabo, el hecho de que (...) no sea aprobado tiene muy poco que ver con Colombia y mucho que ver con política doméstica estadounidense", matizó.

Merca studiando plan pa desalho prison di Guaantanamo





WASHINGTON (AFP) – Gobierno di Merca ta trahando un plan di "termino largo" pa desalho su prison di –teror-guera na su base naval di Guantanamo, Cuba, y ta uscando ayudo riba kco pa haci cu e prisoneronan kendenan lo no wordo huzga, asina The Washington Post a raporta ayera.

President George W. Bush su Gobierno lo por puntra Congreso "pa delinea proceduranan pa sospechosonan di terorismo kendenan Gobierno no tin plan pa hiba nan na un huicio," e informe ta bisa, citando oficialnan no identifica di Gobierno y otronan familiar cu e combersacionnan di nivel halto di Cas Blanco riba e temanan cayente aki.

Luna pasa Corte Supremo Mericano a dicta cu prisoneronan por apela nan detencion den un corte civil. Gobierno Mericano a bisa cu e kier hiba 60 pa 80 detenido di Guantanamo dilanti comisionnan militar, aunke solamente 20 di nan a wordo acusa te aworaki.

Ecomisionnantasumamente controversial, notablemente pasobra nan ta acepta declaracion indirecto di testigonan como evidencia, como tambe informacion haya bou di presion.

Un escenario bou di consideracion ta cu "mas o menos 80 detenido … lo keda na e facilidad na Cuba pa wordo huzga dor di comisionnan militar, y mas o menos 65 otro lo wordo entrega na nan nacion di origen."

Pero e "enfoke di e debate cu ta intensificando ta, kico pa haci cu e otro 120 prisoneronan, cu ta ser mira door di Gobierno como demasiado peligroso pa wordo laga liber, pero cu probablemente lo no wordo treci dilanti comisionnan militar debi na falta di evidencia.

"Oficialnan ta considerando pa propone, den e dianan cu ta bini, cierto leynan cu lo establece proceduranan legal pa tipo di prisoneronan asina, kendenan lo por wordo traslada pa prisonnan militar of civil na Merca," e informa ta cita fuentenan anonimo.

Bush a bisa pa mas cu dos aña caba cu e lo kier sera e campo di prison, ampliamente condena, na e base naval Caribense.





Betancourt ricibi manera un heroe na Francia





Ex rehen Ingrid Betancourt, drechi, ta wordo yama bon-bini dor di Presidente Frances Nicolas Sarkozy y su casa Carla Bruni-Sarkozy na momento cu el a yega na e base aereo di Villacoublay, ayera. E ciudadano Franco-Colombo a wordo libera diarason ultimo durante un operacion di rescate di ehercito caminda tambe a keda libera tres contratista Mericano y 11 militar/polis di Colombia.

PARIS - "Mi a yora di alegria," Ingrid Betancourt a bisa. Y el a yora. Despues di seis aña como rehen dem e jungla, e ex candidato presidencial Colombiano y ciudadano Frances a biaha pa su Francia stuma pa wordo ricibi manera un heroe door di e pais cu a crie.

Un bon-bini di heroe – bou guia di Presidente Nicolas Sarkozy — a saluda Betancourt for di momento cu el a baha di e avion na e base aereo di Villacoublay, zuid-west di Paris. Un ciudadano di dobel nacionalidad, Franco-colombiano, Betancourt tabata campañando pa Presidencia Colombiano ora cu el a wordo secuestra na 2002.

Betancourt a haya un abrazo fuerte for di Sarkozy — kende a bise cu e ta "radiante' – y un sunchi for di Prome Dama Carla Bruni-Sarkozy. Combersando yen di animo y cu un sonrisa grandi riba su cara, nan a wordo compaña pa e yiunan di Betancourt y otro miembronan di famia Minister Frances di Relaciones Exteriores Bernard Kouchner.

"E ta masha pero masha conmovedor pami: respirando e aire di Francia, di ta cu boso," Betancourt a bisa simpatizante- y reporteronan cu a reuni riba e pista na aeropuerto. "Francia ta mi cas y boso ta mi famia."

"Mi a yora hopi durante e tempo ey di dolor y indignacion. Awe, mi ta yorando di alegria," el a bisa, cu su stem tembloroso y wowonan yena cu awa.





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Oldsmobile '91, automatic Afl. 2.800,= discutibel. Tel: 584-7202 / 593-9422

TA BENDE
Un Chevy Monda cuatro porta standard/airco Afl. 5.500,= un DVD panasonic pa Afl. 95,= Tel: 593-6318

TA BENDE
Un Body camaro Iroc Z '85 den bon condicion bon pa amantenan di drag. Tel: 565-4573

TA BENDE
Toyota Rav 4 1999/std, airco, Bon condicion Afl. 14.000,= Tel: 566-2402

FOR SALE
Chevrolet Colorado '05, white, double cabin, full equipped Afl. 35.000,= mileage 57600. Tel: 593-8351

TA BENDE
Un Toyota Prado 1999 color shinishi Afl. 30.000,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Nissan Sentra B-15, 2005 automatic, a/c. Afl. 17.800,= Pa mas informacion yama Tel: 965-5010

TA BENDE
Un set di Encyclopedia britanica pa Afl. 200,= Un abroller pa ehercicio di e.o. buikspier Afl. 210,= Tel: 593-6318

TA BENDE
Cas nobo na St. Cruz di 2 camber 1 baño, sala, comedor, cushina pa Afl. 160.000,= Tel: 733-6691

TA BENDE
Set di Sala Ratan 3 pida, 1 sofa, 2 stoel y 1 mesa mas un mesa di TV , un tv 36". Tur cos pa Afl. 2.500,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Shimis pa quinceanera of pa limegreen (2 pida) Afl. 100,= Tel: 583-4624 / 743-1202

TA BENDE
Tur muebles di cas, cashi paña 3 porta, frigidaire 17cu/ft, stove 30" set, sala, cama queen + double bed. t.v. 27" stoel rotan etc. Tel: 567-9386

TA BENDE
Un set di Barbel pa mas informacion yama Tel: 962-9799

TA BENDE
Un VW Golf 1987 of b.o. falta clutch m Tel: 594-6754

TA BENDE



Labrador/Chesapeake Bay retriever puppies, tin un chocolate hembra y tin cuater preto macho. 7 siman bieuw, Vacuna, Ontwormt, disponibel desde 5 Juli 2008.

Tel: 592-3553 despues di 6"or

TA BENDE



Un Yamaha Banshee 350cc di aña 2006 Special Edition cu un set di riem extra, y racing pipe. Prijs pa Banshee completo cu e extras **Afl. 10.000,=**

TEL: 563-7533

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,= Tel: 592=-0125

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe Tel: 588-2826

TA BENDE
Un trailer pa bai bump chiquito Pa mas info. Tel: 741-2717

TA BENDE
Un Yamaha Banshe 2008 Orange/black, nobo nobo pa Afl. 14.500,= Tel: 565-3667

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641

TA BENDE
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

TA HUUR

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

FOR RENT
2 rooms, each with private bath in oceanfront house in Malmok Afl. 800,- and Afl. 900,- per month. Call 564-0544

TA HUUR
Cas grandi na Nuñe, 4 camber 3 baño cura halto Afl. 4000,-p/l. Tel: 593-4624 / 743-1201

TA HUUR
Cas na Pos Chiquito 3 camber 2 baño Afl. 1500,= Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Cas na Sta. Cruz, 3 camber 1 baño Afl. 1700,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA HUUR
Un studio Apartment na Turibana pa 2 persona, awa, coriente, gas, cable & internet inclui. ful muebla Afl. 800,= + Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion yama Tel: 567-0742 / 737-3676

TA HUUR
Un Cas na Montaña Noord Afl. 800,- pa luna awa y coriente y gas exclui Tel: 592-1228

TA HUUR
Cas grandi remodela, 2 camber 1 baño, sala grandi, comedor cushina, 2 porch grandi washok parcialmente muebla Afl. 1.500,= p/l. + 1 luna deposito. Sabana Liber 42-C Tel: 585-6996 / 563-1090

TA HUUR
Un Studio apartment fully muebla situa na Italiastraat #12 Afl. 775,= pa luna inclui awa Tel: 588-0256

TA HUUR
Un apartment di cun camber situa na Caya Frere Arnold 10 semi muebla prijs Afl. 650,= plus 1 luna deposito. Tel: 582-1552

FOR RENT
Furnished apart. 1 bedroom, Balanderstraat/Madiki Tel: 583-4856 / 560-1866

TA REGALA

Cacho tin 5 macho y 5 tefi e mama di e cachonan ta rasa rotweiler bruha cu straathond, tata di e cachonan ta un macho straathond crioyo di San Nicolas e cachonan tin ± 6 siman y nan ta come y bebe riba nan mes. Pa mas informacion **Tel: 594-3426**

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
pa tur tipo di trabao di construction, verf, roof, maintenance, pick-up services, welding, carpintem antena di radio y hopi mas. Tel: 747-9462 / 560-8034

SERVICIO PUBLICO
Ta busca of hiba mucha skol pa mas informacion yama Tel: 740-2233 por cuminsa solicita pa aña escolar nobo na playa

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer. pa mas informacion yama Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Hulp chauffeur cu su propio bus Tel: 736-1687 Noord y omgeving

TA BUSCA
Urgente cas pa huur cu cura min. 2 camber (pa Juli) Maximaal Afl. 1000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BUSCA
Apartamento grandi of cas na Playa of bicindario. Tel: 568-5908

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

LOOKING FOR
All around maintenance man 5 times a week ½ day call 588-4242

Mugabe:

Reconocemi como Presidente di Zimbabwe of no tin combersacion



HARARE (AFP) - Robert Mugabe a descarta e prospecto di combersacion cu su oponente pa caba cu e crisis politico di Zimbabwe, a menos cu nan reconoce su victoria den e eleccion presidencial cu un solo candidato.

Papiando dilanti milesa di simpatizante, despues di a biaha bek pa cas na final di e Cumbre di Union Africano, Mugabe a bisa cu lider opositor Morgan Tsvangirai no mester "gaña" su mes pensando cu e resultado di e eleccion di dia 27 di juni por wordo kita di bukinan y cu e lo mester renuncia na su derecho riba presidencia.

"Ami ta Presidente di Republica di Zimbabwe y esey ta e realidad," el a bisa na aeropuerto di Harare caminda 4.000 simpatizante a reuni pa yame bon-bini bek for di e cumbre di UA na Egipto.

"Tur hende mester acepta esey si nan kier dialoga cu mi." "Si nan bay di acuerdo riba esaki, y nos ta satisfecho, e ora nos lo bay den un dialogo y scucha nan pa loke ta ideanan, (pero) e votonan ey nunca por wordo tira afo."

Tsvangirai su partido Movement for Democratic Change (MDC) a denuncia e pre-condicion como un joke.

"Esaki ta un pre-condicion irrealistico y nos no ta bay acepte," e vocero di partido Nelson Chamisa a bisa.

Aunke Botswana a retira un yamada diabierna pa e regimen di Zimbabwe wordo suspendi for di UA y di Southern African Development Community (SADC), cu tin 14 miembro, e chens cu e region por tuma un posicion fuernte ta reduciendo ya cu su critico di mas grandi, Presidente di Zambia Levy Mwanawasa, ta luchando pa su bida.

Presidente di Sur Africa Thabo Mbeki, SADC' su principal mediador den e crisis, a wordo critica fuerntemente dor di MDC riba e constante rechazo di dje pa critica su colega di Zimbabwe publicamente.

Mugabe a bisa "nos ta contento cu Mbeki ta sigui ta e facilitador", agregando cu "e no a haci nada malo".

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



GRADICIMENTO/INVITACION

Nos ta gradici di curason tur esnan cu a demostra nan atencion y/of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos tata, welo y suegro stima:

Adriano Croes

Mihor conoci como "Pachi of Jan"

Un gradicimento special ta bai na Arelys Franken y Dico Boekhoudt pa nan bunita cancionnan.
Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabierna 4 di Juli y Diasabra 5 di Juli 2008 pa 7'or di anochi y Diadomingo 6 di Juli 2008 pa 5.30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Despues di misa Diadomingo 6 di Juli 2008 lo tin un rosario na cas, Matividiri #19 pa 7'or di anochi pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Danki un biaha mas di curason di parti di su yiunan, nieto y nietanan y henter famia.

GRADICIMENTO/INVITACION

Un danki grandi di curason nos kier a extende na henter famia, tur bisiña, amistadnan y conocirnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunta stima:

Carmen Luciana Vrolijk
"Cam of Nana"

Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan. Na dokternan Maikel Kelly, Dr. Meelis y Dr. Dennert. Na Personal di Medium Care y 2ndo piso di H.O.H.
Na Pastoor Mariano, Randall Croes y tambe Joan Danies pa e bunita cancionnan. Rowald Wever y Funeraria Zepp Wever pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta haci un invitacion pa tres Santo sacrificio di Misa dianan: Diahuebs 3, Diasabra 5 y Diamars 8 di Juli 2008, tur pa 7'or di anochi na Iglesia Santa Filomena na Paradera.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Seroe Preto #20

Den nomber di su rumannan y demas famia



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

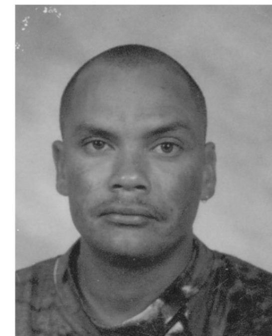
Bo devoto
J.F.F.





Gradicimento/Invitacion

Na nomber di mama di su yiunan, su mama, rumannan y demas famia nos kier a gradici un y tur cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Dairon Jerome de Kort

Nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram, haci jamadanan telefonico, un danki di curazon.
.Nos danki pa e bon servicio y cariño di funeraria Ad Patres.
Na pastoor Tony pa su bunita servicio.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos, cu Dios bendiciona boso tur.
Alaves nos kier a invita pa e 3 Santo Sacrificio di misa
cual lo tuma lugar **Diahuebs 03 di Juli, Diabierna 04 di Juli y Diadomingo 06 di Juli, 2008 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.**

Na nomber di su mama y demas famia,



Dankbetuiging

Wie goed doet,
die goed ontmoet,
die goed weggaat.
Langs deze weg wilt de familie Jolles en Ramharakh een ieder bedanken voor hun steun voor en tijdens de begrafenis van onze moeder,grootmoeder, overgrootmoeder en tante:



Nita Elsie Santjes

Een hartelijk dank gaat uit aan een ieder die gebeld heeft, telegram en bloemen gestuurd heeft, die ons bijgestaan heeft. Uw aanwezigheid was van grote troost. Een speciale dank gaat uit naar het personeel van Huize Maristella voor hun goede zorg.
God Bless You
Tevens willen wij u uitnodigen voor 3 missen, welke gehouden zal worden op donderdag 3 Juli te Misa Sta. Theresita (San Nicolas) om 18:30, op vrijdag 4 Juli te Misa Sta. Theresita (San Nicolas) om 18:30 en zaterdag 5 Juli te Kapel Emmanuel (San Nicolas) om 19:00.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



"Serca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dj'e ma salbacion ta bini"
Ps.62:1

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamento:

Sr. Bernhard Rudolf Julius Sleur
Mihor conoci como "Jul of Julio"

Ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres ps condolencia: Socotorowijk # 9 na Playa.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan, rumannan y nietonan y demas famia nos kier a gradici un y tur cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Olga Mariana Hernandis Kock

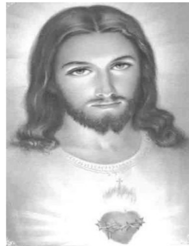
Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico, un danki di curazon na boso tur. Nos danki pa e bon servicio y cariño di funeraria Ad Patres.
Alaves nos kier a invita pa e 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar **Diabierna 04 di Juli, Diasabra 05 di Juli, pa 7'or di anochi, y Diadomingo 06 di Juli, 2008 pa 5:30 p.m. na Misa Sagrado Curazon na Savaneta. Despues di Misa tin un rosario na cas Savaneta #366**
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan y rumanan y demas famia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, aceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto
Y.P.N.M.



Mi amigo "Betty"

Bo tawata semper un bon bisiña
Abo ta bishitami y ami ta bishitabo
Bo tawata pami mi consehero
Ora algo pasa cumi ta serca bo
mi ta bay pa bo conseha mi.
Awor mi ta leu cu mi famia
y no tey pa despedi dibo.
Pero den nos oracionnan
nos lo recordabo y sigur
nos lo bishita bo nabo graf
unda bo lo sosega pa eternidad

Te despues mi amigo "Betty"
Sosega na pas den brasa di Senjor

Ricky Croes y famia.

Biba bon, paso bida ta pasahero"
esaki tawata palabranan di nos omo stima.
Cu awor a bay sosego den brasa di Senjor.



"Mo Betty"
Mo Betty, tawata un esposo fiel y dedica,
un tata ehemplar y stima,
un ruman keri y recorda y
un omo sigur chasquero, ya bo sa.
Mo Betty semper tawata gusta conta nos
su chasconan. Famia pe tawata na prome lugar .
"Mo Betty, mo Betty por traha un cama pami"?
"Sigur mi yiu, otro siman mes e ta cla"
Carpinte tambe tawata su pasion, cu el a haci semper
cu hopi amor.
Awor ta ken lo traha e cama, e cashi of e bar?
Mo Betty, bo a bay asina liher, sin cu nos por a dispidi.
Manera un baño di awa frieuw e noticia tawata pa nos.
Ainda e ta increibel y sigur hopi duro pa accepta, pero
nos ta sigur cu tempo Dios lo manda su conformidad.
"Mo Betty danki pa tur cos y tambe pa e persona
cu bo tawata ta. Bo falta nos lo bay haya sigur.
Awor drumi dushi serca machi y papachi y corda bon
bay poco poco cu e wega di domino den Reino
Celestial. Descansa na pas mo Betty.

Poesia dedica na:
Sr. Gilberto Feliciana
"Mo Betty"

Na nomber di tur su subrino/a nan:
* Valerie & Ricky Croes y yuinan; Roddery, Kendrick y Gerson
* Maritza & Eric Verstappen y yuinan; Chysah, Jayran y Jendrah
* Aldrin & Sharissa Wever y yuinan; Shyara, Xoëmy y Shantan
* Urig Feliciana
* Ghislaine Hart
* Elton Hart (na Hulanda)
* Jair Vives (na Hulanda)
* Richella Hernandez y Claudius Daly y yui; Nathan
* Javier Hernandez

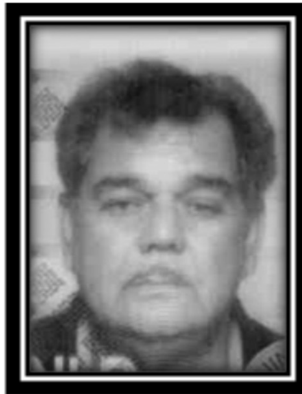
"Te despues mo Betty"

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Serka Señor mi ta na paz manera un yiu serka su mama"
Salmo 131

Cu inmenso tristesa pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

SR. GILBERTO FELICIANA
MIHOR CONOCI COMO "BETTY"
***19-11-1943 † 02-07-2008**



Na nomber di su:

Esposa : Nica Feliciana-Boekhoudt

Yiunan : Swinda Feliciana
Gilbert y Grecia Feliciana-Kelly
Milène y David Croes-Feliciana

Mescos cu nieto : Axl Uribe

Rumanan : Rika Feliciana y famia
Emma y Lano Wever y famia
Maiky y Luz Marina Feliciana y famia
Lucia y Wilfred Hart y famia
Ari Feliciana
Gita y Juan Hernandez y famia
Evelina y Julio Vives y famia
Mirto Feliciana.

Tanta : Sra. Vda. Chichita Croes-de Mey y famia
Sra.Vda.Chila Feliciana y famia.

Cuñanan : Andrea y Jan Croes y famia
Carmen y Dodo Fingal y famia
Felicia Boekhoudt
Teresita y Tony Croes y famia
Sra.Vda.Deta Boekhoudt y famia

Swa : Rafael y Lena Boekhoudt

Suegro y Suegra (nan): Sra.Vda.Chida Croes y famia
Sr.Niki y Clarita Kelly y famia

Subrino y Subrinanan, Iha, Primo y Primanan , y demas famia, conocirnan , amistadnan di Bingo, Ex-Colleganan di Airport Security.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar , **Diasabra 5 Juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for**
di Misa Sta. Filomena na Paradera y pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal di "Betty" lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Sta. Filomena.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diahuebs y Diabierna 7'or pa 9'or di anochi.

Lo aprecia cu enves di manda flor of krans por haci un donacion na e voluntarionan di A.V.A.

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Bin cu Mi, no keda tras.
Bin cu Mi, lo mi mustra bo e caminda.
Cana tras di Mi, e caminda di fe
Cu mi a cana
Y nunca lo bo perde caminda.

Feliz esnan cu den scuridad di anochi
Ta kere den claridad di un mañan"
Ernesto E. Rosenstand

Conciente cu nos tur tin cu bolbe cerca nos Creador y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Eusebio Koolman
***16-12-1924 † 03-07-2008**
miho conoci como Chebito
(ex empleado di Lago y ex schutter)

Na nomber di su yiunan:
Leo y Maria Koolman-Pimienta
Nilda y Mario Croes
Nico y Doris Koolman-Orozco
Jose y Ruth Badillo
Tito y Ana Koolman-Tavarez

Nietonan:
Lizzette y Andre Maduro
Leonard Koolman
Marilinda Croes

Bisanietonan:
Giomar Maduro
Liz-Andrea Maduro

Rumannan:
Chela y John Fortuim-Koolman y famia
Jojo y Eddy Jelten-Koolman y famia
Sira y Roy Chong-Koolman y famia

Swa y cuñanan:
Señora Vda Teresita Koolman-Falconi y famia
Señora Vda Magdalena Koolman-Kelly y famia
Maximo Dirksz y famia
Segundo Dirksz

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, compañeronan y personal di Huize Maristella y demas famia Koolman, Croeze, Dirksz, Peña, Kock, Rosel.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 5 di juli 2008 pa 11 or di mainta saliendo for di Iglesia Inmaculata Concepcion y después pa santana Santa Maria na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Iglesia Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Nos ta masha agradecido pa e cuido y cariño cu nos tata a haya den Huize Maristella y nos lo aprecia un donacion pa cuido di nos grandinan den e instituto aki.

Adres pa condolencia: Sabana Grand 5, Santa Cruz



Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di promer ana di fayecimento di nos defunto stima:

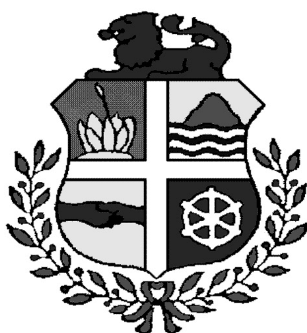


Frans Croes

Diadomingo 6 di Juli 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yunan y demas famia yiunan y demas famia



Director y Coleganan di
Oficina di Registro Civil y Censo

Ta anuncia fayecimento inespera di :

Sr. GILBERTO FELICIANA
Tata di nos colega Swinda Feliciana

Forsa na su Casa y Yuinan

Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

GRADICIMENTO/INVITACION.



"Shon" Lopez

Nos , famia di "Shon" Lopez kier a invita tur famia,bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di Misa na Birgen di Fatima Dakota :
Diasabra : 05 juli 2008, pa 7 or pm.
Diadomingo : 06 juli 2008, pa 6 or pm.
Dialuna : 07 juli 2008, pa 7 or pm.

FAMIA LOPEZ.

Historia de la Devoción



En el año 1935 llegó el Padre Salesiano Juan del Rizzo al barrio "20 de julio", al sur de Bogotá, una región muy solitaria y abandonada en aquellos tiempos. Le habían prohibido emplear la Imagen del Niño de Praga porque una asociación muy antigua reclamaba para ella el derecho exclusivo de propagar esa imagen. El Padre del Rizzo estaba convencido de que a Dios le agrada mucho que honremos la infancia de Jesús, pues así lo ha demostrado con innumerables y numerosos milagros. ¿Si otros niños son tan inocentes y tan dignos de ser amados, cuánto más lo será el niño Jesús? Además recordaba muy bien la promesa hecha por Nuestro Señor a una santa: " Todo lo que quieres pedir pídelo por los méritos de mi infancia y nada te será negado si te conviene conseguirlo". Así que no desistió de propagar la devoción al Divino Niño pero dispuso adquirir una nueva imagen.
Se fue a un almacén de arte religioso llamado "Vaticano" propiedad de un artista italiano, y le encargó una imagen bien hermosa del Divino Niño. Le prestaron una imagen bellísima, el padre la llevó para sus solitarios, desérticos y abandonados campos del "20 de julio". Ahora empezaría una nueva era de milagros en esta región.
Esta es un de las imágenes más hermosas y agradables que han hecho de nuestro Señor. Con los brazos abiertos como queriendo recibir a todos. Con una sonrisa imborrable de eterna amistad. Atrae la atención y el cariño desde la primera vez que uno le contempla. Allí a su alrededor se han obrado y se siguen obrando maravillosos favores, para quien no conozca los prodigios que obtiene la fe parecerían fábulas o cuentos inventados por la imaginación, pero que son muy ciertos para quienes recuerdan la promesa de Jesús " Según sea tu fe así serán las cosas que te sucederán".
El Padre Juan comenzó a narrar a las gentes los milagros que hace el Divino Niño Jesús a quienes le rezan con fe y a quienes ayudan a los pobres, y empezaron a presenciarse prodigios admirables: enfermos que obtenían la salud, gentes que conseguían buenos empleos o estudio para los niños, o casa o éxito en los negocios. Familias que recobraban la paz. Pecadores que se convertían. Y cada persona que obtenía un favor del Divino Niño Jesús se encargaba de propagar su devoción entre amigos y conocidos.

¿Quiére que su vida cambie y mejore por completo? No deje pasar ninguna semana sin leer una página de la sagrada Biblia.

Sekretario di estado Alex Rosaria: Pueblo a demostra ku e no ta sostene aktonan repudiabel

WILLEMSATAD – Pueblo a papia palabra. E mayoria ku tin biaha ta parse silensioso a bisa bon kla ku e no ta sostene e tipo di aktonan repudiabel manera a tuma luga ultimamente. Na palabra sekretario di estado Alex Rosaria (PNP) ku tabatin invitado e siman aki na okashon di Selebrashon di Dia di Himno i Bandera
Rooi Santu. E mandatario a bisa ku Patriotismo ta amor i deboshon inkondishonal pa bo pais. Un patriota pues ta stima su pais, su kultura, su idioma, himno i bandera. "Patriotismo sinembargo no ta enserá ku pasombra bo ta stima Kòrsou bo tin derechi di odia otro pais òf pueblo. Patriotismo no ta nifiká ku bo ta agredí esnan ku no ta papia Papiamentu, esnan di un sierto koló di kueru òf ku no konosé nos kultura i kustumbernan.
Último dianan nos ta mira ku un man yen di hende, ku nan boka yen di palabranan di "stima Kòrsou" ta lansa insulto i kometé aktonan di violensia kontra di sierto gruponan ku nan ta haña ku no ta kuadra ku nan persepshon di ken ta Kurasoleño. Lokual e hendenan aki a i ta hasi tin hopi nòmber, pero sigur e no ta patriotismo. Sinembargo a yenami ku orguyo di tende e grupo grandi di nos poblashon ku normalmente no sa papia hopi, demostrá su malkontentu i kondena pa e tipo di akshonnan repudiabel aki. E mensahe na e man yen di hende aki mester ta kla: no malinterpretá e silensio di den pasado di e gran mayoria di e pueblo drechi aki komo lus bèrdè pa boso kometé boso aktonan. No mas. No ta tolerá esaki mas.
E gran mayoria a demostrá ku nos ta e berdadero patriotanan. Esaki pasombra realmente nos ta biba e nifikashon di nos símbolo nashonal, esta nos bandera.
Nos bandera no solamente ta un símbolo di union sino tambe di inklushon. Akaso nos a lubidá e nifikashon di e sinku puntanan di e dos streanan blanku ku ta dòrna nos orguyo nashonal? Nos pueblo ta formá pa pueblonan di e sinku skinanan di mundu. Hopi di nan a bin buska refugio for di persekushon miéntras ku otronan a yega nos kostanan ku e speransa pa mas oportunidat ekonómiko. Ta esaki ta Kòrsou: aspirashon pa pas i un mihó bida. P'esei e streanan di nos bandera ta koló blanku. Pa e rason aki nunka tampoko mi por ta di akuerdo ku un man yen di hende ku kier falta rèspèt na nos bandera dor di pon'é bula na mitar palu riba Dia di Bandera. Patriotismo manera ma bisa ta stima bo pais sin kondishon. Laga nos pone esaki den práktika no solamente dor di kore ku nos bandera i kanta nos himno pero bibando patriotismo. Ser patriótiko no kier men ku nos ta stens pa Gobièrnu i otro pais hasi lokual nos mester hasi pa nos mes. Ser patriótiko kier men traha duru i karga bo responsabilidat. Patriotanan ta hendenan ku ta kere den nan mes, kere den nan mes kapasidat i, den amor profundo pa nan pais, no tin miedu pa tuma rienda di nan mes futuro. Finalmente Rosaria a gradisi Fundashon Adelanto Rooi Santu pa e invitashon. "Mi ta sintimi honrá ku komo mucha ku a krese i ta biba na Banda Ariba mi por hasi e apertura awe. Shonnan, un dia di bandera patriótiko i alegre. Nos pueblo durante di e dianan aki a demostrá ku nos ta biba e idealnan di nos bandera. Mi ta orguyoso di mi pueblo. Nos ta stima nos bandera. Nos ta stima nos pais inkondishonalmente i nos no ta laga ningun hende desviá nos di esaki. Dios bendishoná e gran nashon di Kòrsou!", asina Rosaria a bisa finalmente.

Akshon a afektanan buelo di mainta na aeropuerto Hato

WILLEMSTAD – Un akshon inesperá den e área di kòntròl di ekipahe di man ayera mainta a pone ku 12 buelo a resultá afektá. Nan a sufri retrasonan di 7 minüt i den kaso mas ekstremo di 1ora i 45 minüt. Tabatin hopi reklamo di parti di pasaheronan riba e situashon ku a surgi. Entre e pasaheronan tabatin un gran kantidat di hende ku tabata bayendo nan fakansi. Tabatin tambe un grupo ku tabata hasiendo e promé buelo di e kompania InselAir pa Barquisimeto, Venezuela.

Di parti di Curaçao Airport Partners (CAP) ku ta manehá aeropuerto di Kòrsou nan tabata masha sorprendé ku e akshon. "Un akshon innesesario", asina bosero di CAP, Etienne van der Horst, a splika.

E bosero a bisa ku e edifisio di aeropuerto tin tres chilller. Un di e chillernan aki ku ta fria e área di kòntròl di ekipahe di man a kai afó tres siman pasá. A pone algun fèn den e área pero nan no a yuda kontrarestá e kalor ku a surgi. Miéntras tantu a purba drecha e chiller pero esei no a logra. Van der Horst a bisa ku lo bai sinta djaluna awor ku e sindikato i e grupo di servisio pa evaluá kiko a bai robes den e kaso aki siendo ku tabatin palabrashonnan kla. "No por ta asina ku tin palabrashon ku te ku djabièrnè tin tempu i djabièrnè mainta ta pone trabou abou", asina e bosero a bisa.



E konsekuensia tabata ku 12 buelo a sinti efekto di e akshon. Algun di e buelonan por a sali mesora despues ku e trahadónan a reanudá trabou. Otronan na e momentu ei ya kaba tabatin mas ku 1 ora i 45 minüt ta wardando riba nan buelo, entre otro esnan di e buelo di American Airlines pa Miami. E buelo di InselAIr ku a hasi su estreno riba e ruta pa Barquisimeto tambe a sali un poko lat, anke te na e momentu ei tabatin speransa ku lo rekuperá e tempu pèrdí komo ku tin un seremonia i resepshon na Barquisimeto.

Lider di Frakshon di PAR Dennis Jackson: Korsou ta riba bon kaminda

WILLEMSTAD – Lider di frakshon di e partido mas grandi di Korsou den Konseho Insular, Dennis Jackson a bisa ku Korsou ta riba bon kaminda. Tur aspekto ta mustra den e direkshon ei, asina Jackson a bisa na okashon di Dia di Bandera.

"Ta selebrá dia di bandera di Kòrsou 2 di yüli di kada aña i esaki ta e di 24 selebrashon. Dos(2) di yüli ta marka tambe e kantidat di aña ku un raad tin sinta. Pa e raad i e BC aki e ta nifiká nèt un aña. Despues di elekshonnan na 2007, e raad nobo i e BC nobo, tabata enkargá ku e responsabilidat grandi di trese Kòrsou bek na mesa di negoshashon ku e otro partnernan di reino i pone Kòrsou bek riba e trayekto pa e optené su status komo pais outónomo den reino ulandes. Ora nos tira un bista bek riba e aña tras di nos, nos mester konfirmá ku e raad nobo i e BC nobo a Sali komo un flecha pa logra lokual ku pueblo di Kòrsou a pidi pe. Den e raad su promé reunion di dia 6 /7 di yüli 2007 ,ku un mayoria di 12 voto pro e Akuerdo Final "firma 2 di novèmber 2006 na Ulanda ,huntu ku(seis) 6 punto di preokupashon/doló a pone Kòrsou bek na mesa di negoshashon i riba e trayekto pa logra su status outónomo den reino Ulandes.

Dia 26 di ougùstùs 2007 na Mariott Hotèl aki na Kòrsou a seya entrada di Kòrsou riba e trayekto pa logra su Status Outónomo den Reino firmando e"Toetredingsakkoord".

Na dezèmber 2007 a firma un akuerdo riba e posishon di nos empleado públiko den e pais nobo, den kual a palabra e. o. ku empleadonan públiko biba riba e respektivo islanan ta drenta den servisionan di e entidatnanan nobo.

Na ITC a duna oportunidat na pueblo kompleto pa duna su opinion i sugerensha riba e Konsepto di nos Konstitushon pa e pais Kòrsou.

Dunando mas peso na e outonomia di Kòrsou, partnernan den reino a firma un deklarashon i palabrashon pa duna Kòrsou i St. Maarten partisipashon na e formulashon di e Leinan di Konsenso i e Medidanan general di Reino(AMVR), ku solamente por wòrdu akseptá ora tin konsenso riba e leinan aki. Esaki ta un derecho atkirí ku Kòrsou no tabata tin segun nos Statüt/ ERNA. Esaki a wòrdu firma dia 22 yanüari 2008 na st. Maarten.

Pa traha riba e diferente retrasonan sosio-ekonómiko, a logra pa Kòrsou pa via di SEI (inisiativa soshal ekonómiko) risibí mas o ménos 130 mion florin pa traha riba un kantidat di entre otro 127 proyekto ku mester trese un alivio soshal pa nos hendenan i stimulá nos ekonomia. Si kompatriotanan e aña tras di lomba a trese hopi kos positivo pa nos komunidat. Entre otro nos por ta orguyoso pa tende ku konfiansa den nos pais ta bek i a stimulá diferente invershonista pa invertí na Kòrsou. Nos ekonomia a krese ku 3% i segun e último rapòrt di IMF tin tur potensial, pa mantené e kresementu aki. Pero manera IMF a bisa nos tin ku kontinuá e maneho hiba i implementá esakinan rápidamente. Ku e konseho di "Raad van Advies"" riba e ÄMVR ku ta regla supervishon finansiero temporal durante e periodo di transishon pa PAIS Kòrsou, ta konfirmá ku e areglo aki no ta tacha ningun outoridat di Eilandsraad, ni gobièrnu di Kòrsou.

Nos outonomia a keda intakto. E areglo aki a wòrdu akseptá den eilandsraad di Kòrsou dia 26 di yuni 2008 último bou di hopi protesta. Ku akseptashon di e areglo aki Kòrsou ta un bes mas riba e bon kaminda pa risibí ayudo finansiero di Ulanda pa Sali di nos debenan i traha na un bon base finansiero pa drenta e status nobo komo pais outónomo den reino. Pero no solamente nos ta habri nos pais nobo ku ménos debe. Tambe nos tin e ora ei mas espasio pa duna e pueblo e bienestar ku e meresé! Un minoria di nos komunidat no ta sostené e trayekto ku e aktual eilandsraad i BC ta krusando pa logra e Status di Pais outónomo den reino. Ta nan derechi pa ekspresá esaki, pero nan mester hasi esaki si den un esfera di pas i toleransha i rèspèt ku ta tipifiká un bon yu'i di Kòrsou I ku nos bandera ta simbolisá. Reakshon di repudio, rechaso i kondena riba e lamentabel suseso ku a tuma lugá djaweps 26 di yüni 2008 den Nieuwestraat ta demonstrá ku nos pueblo ta un pueblo síviko i ku ke sigui biba den pas i harmonia ku tur rasa i religion.

Laga e reakshon di desaprobashon di lokual ku a sosodé djaweps último, sirbi komo un señal ku Kòrsou ke kada traha pa su Status komo Pais Outónomo den reino, brindando prosperidat i pas pa kada un yu di Kòrsou irespekto su rasa, kolo, Status sosial o religion.

Laga e bandera di Kòrsou ku semper a reflehá e unidat i toleransha di nos komunidat sigui wapa pa semper den pas i harmonia. Biba Kòrsou I Felis dia di bandera", asina Jackson a bisa.

Orden di Abogado ta repudia e atakenan rasista di siman pasa

WILLEMSTAD -- Órden di Abogadonan di Kòrsou a tuma nota di e susesonan, ku a tuma lugá despues di e reunion di Konseho Insular na Kòrsou durante anochi di djaweps 26 di yüni 2008. Den e susesonan aki, solamente basá riba nan aparensia somátiko, hende a bira víktima di agreshon i maltrato dor di otro hende. Órden di Abogadonan di Kòrsou, sin ningun klase di reserva, ta repudiá i kondená tur forma di rasismo, inkluso, pues, e atakenan rasista en kuestion. Pa esakinan no tin ningun hustifikashon imaginabel.

Órden di Abogadonan di Kòrsou a la bes ta ekspresá su inkietut i prekupashon pa ku e frekuensha oumentando, ku kual, den nos sosiedat multi kultural, konfliktonan no ta wòrdu resolvé pasifikamentu i a base di rashonalidat, pero mas bien a base di agreshon, intoleransha i irashonalidat. Nos sosiedat ta karakterisá pa demokrasia i supremasia di derecho, kualnan ta enserá ku konfliktonan ta wòrdu resolvé dor di nos institutonan demokrátiko, manera nos legislador i nos kortenan hudisial. Den nos sosiedat no tin lugá pa tumamentu di derecho den propio man. Órden di Abogadonan di Kòrsou ta ekspresá su speransa ku e susesonan en kuestion lo no ripití i ku polis i outoridatnan hudisial lo aktua, tantu preventivo komo represivo, ku man duru kontra tur tipo di rasismo, asina

Direktiva di Órden di Abogadonan di Kòrsou a duna di konose via di su dekano Eric de Vries.

Minister di finansa a reuni ku tur diputado di finansa di Antia



WILLEMSTAD -- Minister di Finansa, drs Ersilia de Lannooy i e Departamentunan ku ta kai den su Ministerio, resientemente a reuní ku e Diputadonan di Finansa di tur e islanan di Antia. Durante e reunion aki tópiko nan di índole finansiero ku ta konserní tantu Gobièrnu Sentral komo e islanan, manera ko–seguramentu di miembronan di famia pa aseguradonan di S.V.B., repartishon di bienes i e asina yama schuldenmatrix.

E tipo di reunionnan aki sa tuma lugá den pasado, pero ta e intenshon pa den kuadro di e desaroyonan riba tereno di struktura estatal tene nan ku un frekuensia.

Riba e e portret por mira e partisipantenan na e reunion den kua Minister di Finansa, drs Ersilia de Lannoy a trata asuntunan finansiero ku e diputadonan di finansa di e islanan.

Gerard Van Den Tweel (Albert Heijn) a entregá chèk di 15 mil florin na SILOAM

WILLEMSTAD – Dia di Bandera e siman aki tabatin un nifikashon èkstra serka e muchanan i tambe dirigentenan di Christelijk Kinderhersteloord SILOAM; nan a risibí un donashon di 15 mil florin for di mannan di Sr. Gerard Van Den Tweel (propietario di Albert Heijn Supermarket Zeelandia) ku a hasi esaki den nòmber di DITO Child Foundation.

E donashon ku a keda realisá ayera ta danki na rekoudashon di fondo ku a keda hasi aña pasá Novèmber durante di un Gala Dinner na Ulanda. Ta asina ku ehekutivonan, invershonistanan i otro personahenan di sosiedat ta keda invitá pa partisipá na e sena aki, ku e solo meta di por aportá na e bunita kousa di DITO Child Foundation. Ta interesante hasi menshon ku e Gala Dinner di e aña aki lo keda hasí dia 13 di Novèmber próksimo na e sentro di evento Hart van Holland ku ta keda na Nijkerk. Pa e sena aki, e mesanan ta repartí pa 10 persona na un mesa, i kada mesa ta kosta 5 mil Euro. Tur loke ku wòrdu rekoudá for di e benta pa e sena aki ta wòrdu duná na diferente instansianan karitativo ku ta wòrdu sostené pa DITO Child Foundation. Ta bunita pa mira kon un organisashon totalmente non-profit establesé na Kòrsou por benefisiá di un fundashon internashonal.



Riba kombinashon di foto por apresiá momentu ku Sr. Gerard Van Den Tweel ta hasi entrega di e chek balorá na 15 mil florin den nòmber di DITO Child Foundation na Broeder Herman di SILOAM. Tambe por tuma nota momentu ku Broeder Herman tabata duna splikashon di e plannan pa ekspandé e edifisio di SILOAM pa di e forma ey por yuda mas mucha.